

BABY
born®



36
cm



827321
827338
827789
827786
828762
828779

www.baby-born.com/827321



www.baby-born.com

Zapp
Creator®

1



Soft
Touch



NEW!

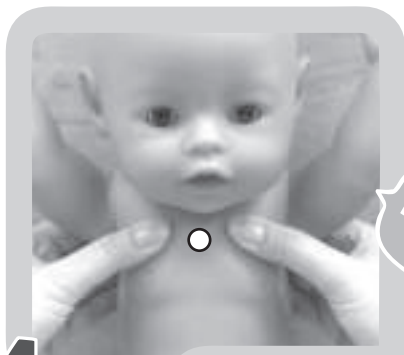
2



- DE** Flasche vor Gebrauch gründlich ausspülen. Bitte nur Wasser einfüllen. Nach Gebrauch vollständig entleeren und austrocknen lassen.
- GB** Rinse bottle thoroughly prior to use. Please fill only with water. After use, empty completely and leave to dry.
- FR** Soigneusement rincer la bouteille avant l'emploi. Ne remplir qu'avec de l'eau. Vider complètement la bouteille après l'emploi et laisser sécher.
- NL** Fles vóór gebruik grondig uitspoelen. Enkel met water vullen. Na gebruik volledig leeggieten en laten drogen.
- IT** Sciacquare accuratamente il biberon prima dell'uso. Si prega di riempirlo solo con acqua. Dopo l'uso, svuotare completamente e lasciare asciugare.
- ES** Lavar la botella a fondo antes de utilizarla. Rellenar solo agua. Después de usarla, vaciarla completamente y dejarla secar.
- PT** Enxaguar escrupulosamente o frasco antes do uso. Somente preencher com água, por favor. Esvaziar completamente e deixar secar após o uso.
- NO** Skyll grundigt ut av flasken før bruk. Vennligst fyll bare på vann. Skal tømmes fullstendig og tørke helt etter bruk.
- SE** Skölj ur flaskan grundligt före användning. Fyll endast på vatten. Töm flaskan fullständigt efter användning och låt den torka ur.
- FI** Huuhdo pullo huolellisesti käytön jälkeen. Täytä pulloon vain vettä. Tyhjennä täydellisesti ja anna kuivua käytön jälkeen.
- DK** Skyl flasken grundigt inden brug. Må kun fyldes med vand. Efter brug tømmes flasken og stilles til tørring.
- HU** Az üveget használat előtt öblítse ki. Csak vízzel töltsen meg. Használat után teljesen ürítse ki és hagyja megszáradni.
- CZ** Před použitím důkladně vypláchněte láhev. Plňte pouze vodou. Po použití vyprázdňte a nechte vyschnout.
- PL** Przed użyciem dokładnie wypłucz butelkę. Napełniać wyłącznie wodą. Po użyciu opróżnić i pozostawić do wyschnięcia.
- SK** Pred použitím fľašku poriadne opláchnite. Naplňajte len vodou. Po použití úplne vyprázdňte a nechajte uschnúť.
- SI** Steklenico pred uporabo dobro izperite. Prosimo, napolnite jo samo z vodo. Po uporabi jo popolnoma izpraznite in počakajte, da se posuši.
- TR** Kullanmadan önce iyice yıkayınız. Lütfen içine sadece su doldurunuz. Kullandıktan sonra tamamen boşaltınız ve kurumaya bırakınız.
- RU** Перед использованием бутылочку тщательно сполоснуть. Внимание! Наполнять исключительно водой. После использования полностью опорожнить и вытереть насухо.
- LV** Izskalojiet pudeli ti pirms lietošanas. Pild t tikai ar deni. P c lietošanas piln b iztukšot, lai izžst.
- LT** Prieš naudojant, buteliuką gerai išplauti. Pilti tik vandenį. Panaudojus pilnai ištuštinti ir palikti išdžiūti.
- EE** Enne kasutamist loputada pudelit korralikult. Täita ainult veega. Pärast kasutamist tühjendada täielikult ja lasta kuivada.
- IS** Hrínsið pelann vandlega fyrir notkun. Fyllið einungis með vatni. Tæmið algerlega eftir notkun og látið þorna vel.
- GR** Επιδύετε καλά το μπουκάλι πριν από τη χρήση του. Παρακαλούμε γεμίστε το μόνο με νερό. Μετά τη χρήση του αδειάστε το τελείως και αφήστε το να στεγνώσει.
- RO** Clătiți sticla înainte de a o folosi. A se umple numai cu apă. După folosire, a se goli complet și a se lăsa să se usuce.
- HR/BA** Temeljito isperite bocu prije uporabe. Molimo puniti samo vodom. Nakon uporabe, u cijelosti ispraznite i ostavite da se osuši.
- BG** Измийте шишето добре. Моля, пълнете само с вода. След употреба, изхвърлете съдържанието и оставете да изсъхне.
- UA** Ретельно промийте пляшечку водою перед застосуванням. Рекомендовано наповнювати виключно водою. Після використання повністю опорожніть та просушіть пляшечку.
- AE** اشطف الزجاجه جيداً قبل الاستخدام. يرجى تعيبتها بالماء فقط. بعد الاستخدام، أفرغها بالكامل واتركها تجف.

3





NEW!

4



5



6



7



NEW!

8



9



FIG. 10

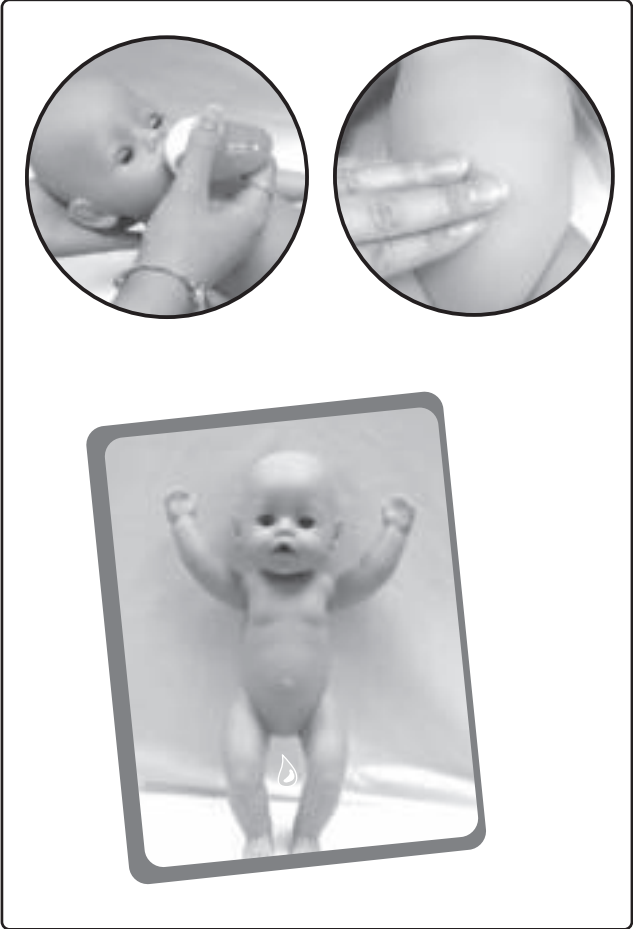
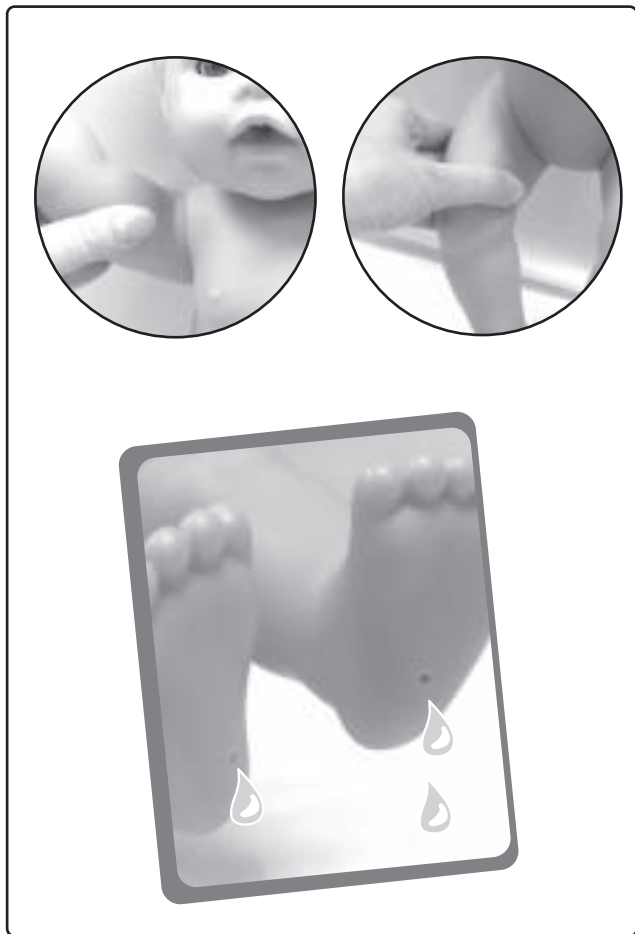


FIG. 11



Funktionen

1. Weicher Körper.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm hat einen weichen Körper, d. h. die Oberfläche ist besonders griffig und lässt sich leicht eindrücken. (Picture. 1)

2. Ich kann trinken. (Picture. 2)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm Flasche mit frischem und klarem Leitungswasser befüllen und den Trinkaufsatz fest auf die Flasche schrauben.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm schräg im Arm halten, so dass die Flaschenspitze nach unten gerichtet ist und somit gerade in den Mund der Puppe eingeschoben werden kann. Die Flaschenspitze soweit einführen, bis ein Widerstand zu spüren ist.

Das Wasser kann nun durch leichtes und wiederholtes Drücken der Flasche in die Puppe eingeflößt werden – ca. ein Drittel des Inhaltes. Sollte beim Füttern Wasser aus dem Mund von BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm fließen, bitte die Flaschenspitze erneut und gerade im Mund positionieren und nur leicht auf die Seiten des Fläschchens drücken.

Achtung: Ausschließlich Wasser verwenden. Andere Flüssigkeiten können die Schläuche und Tanks im Inneren der Puppe verstopfen.

3. Ich kann in die Windel machen. (Picture. 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm muss mit Wasser gefüttert werden; siehe Nr.2, „Ich kann trinken“.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm bekommt eine frische BABY born® Windel angelegt. Durch Drücken auf den Bauchnabel, macht BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm Pipi in die Windel. Die Windel wird nass. Jetzt kann BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm frisch gewickelt werden.

4. Ich kann weinen. (Picture. 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kann richtige Kullertränenchen weinen.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm muss dafür mit Wasser gefüttert werden; siehe Nr.2, „Ich kann trinken“. Anschließend BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm beidhändig unter den Armen fassen und mit den Fingern oder beiden Daumen mehrmals mittig im oberen Brustbereich drücken. Die Tränchen kullern.

Sollte nicht gleich der gewünschte Effekt eintreten, bitte BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm erneut mit klarem Wasser füttern und erneut auf die Brust drücken

5. Ich mache mein kleines Geschäft. (Picture. 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kann aufs Töpfchen gehen und Pipi machen.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm wurde mit der Flasche gefüttert, d.h. der entsprechende Tank ist gefüllt. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nackt auf das Töpfchen setzen. Den Bauch der Puppe beidhändig umschließen und kräftig den Bauchnabel drücken und gedrückt halten.

Das Wasser kann ins Töpfchen laufen. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm macht Pipi.

6. Ich kann baden. (Picture. 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kann mit in die Badewanne oder ins Schwimmbad genommen werden. Sie sollte jedoch nicht unter Wasser getaucht werden. Bitte die Puppe nicht für längere Zeit im direkten Sonnenlicht liegen lassen (max. 1 Stunde).

Zum Baden sollte nur kaltes oder lauwarmes Wasser sowie handelsübliche und für Kinder geeignete Badezusätze verwendet werden. Mit BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm darf nicht länger als 1 Stunde in Bade-, Chlor- oder Salzwasser gespielt werden, andernfalls können chemische Reaktionen oder Ausbleichungen nicht ausgeschlossen werden.

Bitte BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nach dem Baden unbedingt mit klarem Wasser

abspülen und reinigen.

Bitte unbedingt die Reinigungs- und Trocknungshinweise beachten.

Wichtig !

1. Beim Spielen in der Badewanne kann Wasser in die Schläuche und Tanks eindringen. Das Schlauchsystem im Inneren von BABY born® muss deshalb unbedingt sofort nach dem Baden gereinigt werden. Lesen Sie hierzu den Reinigungshinweis. (siehe Nr. 10, "Reinigungshinweis")
2. Sollte Wasser in die Puppe gelangt sein, das Wasser bitte vor dem Spielen und Nutzen der Funktionen von BABY born® entfernen.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ist nicht als Schwimmhilfe geeignet.
4. Keine Kosmetik- oder Hautpflegeprodukte an BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm verwenden.
7. **Ich bin noch beweglicher.** (Picture. 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm hat bewegliche Arme, Beine und Kopf. Die Schultergelenke sind 360° drehbar, um das An- und Ausziehen der BABY born® Kleidung leichter zu gestalten.
8. **Ich kann schlafen.** (Picture. 8)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm hat Schlafaugen. Sobald BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm hingelegt wird, schließen sich ihre Augen. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm schläft.
9. **Ich benötige keine Batterien.** (Picture. 9)
Alle beschriebenen Funktionen sind rein mechanisch bespielbar.
10. **Reinigungshinweis:** (Fig. 10)

Reinigung nur durch einen Erwachsenen durchzuführen!

Sollte BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm schmutzig werden, kann sie äußerlich mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Die Verwendung von lauwarmem Seifenwasser erleichtert die Reinigung.

Zur richtigen Reinigung von BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm das Fläschchen mit warmem Wasser und mildem Geschirrspülmittel füllen und die Spitze bis zur Hälfte nach unten gerichtet in den Mund der Puppe einführen (würde das Fläschchen bis nach hinten geschoben werden, dann würde das Spülwasser in den falschen Tank gelangen). Wenn das Fläschchen leer ist, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kräftig schütteln, sodass sich die Rückstände im Inneren lösen. Anschließend setzt man BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm auf ihr Töpfchen und drückt den Bauchnabel für eine längere Zeit, sodass der gesamte Inhalt herausfließen kann.

Diesen Vorgang mehrmals wiederholen und mindestens zweimal mit klarem Wasser nachspülen. Beim letzten Spülvorgang sollten sich keine Reste mehr im Spülwasser befinden. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dann noch etwa 15 Minuten nach der Reinigung auf dem Töpfchen sitzen lassen, um sicherzustellen, dass das Wasser vollständig ausgelaufen ist.

Wichtig:

Um einer Bildung von Stockflecken und Schimmelpilzen vorzubeugen, sollte dem Reinigungsvorgang mit Spülmittelwasser einer mit Essigwasser nachfolgen. Hierfür einen Spritzer handelsüblichen Essig in warmes Wasser geben. Mit diesem Essigwasser den oben beschriebenen Reinigungsvorgang erneut durchführen. Zum Abschluss den Reinigungsvorgang mit klarem Wasser mindestens zweimal durchführen.

11. Trocknungshinweis: (Fig. 11)

Um BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zu trocknen, bitte die Puppe auf den Rücken legen und die Arme senkrecht nach oben stellen. (Fig.11) Anschließend die Arme mehrfach

drücken, um eventuell vorhandenes Wasser aus den Armen zu bekommen. Dies im Bedarfsfall mehrfach wiederholen.

Anschließend die Puppe aufrecht hinstellen. Befindet sich Wasser im Körper, fließt dieses aus beiden Löchern am unteren Rumpfbereich ab. Falls Wasser in den Beinen sein sollte, so fließt dieses über die beiden Löcher in den Fußsohlen ab.

Durch Schütteln der Puppe ist es möglich herauszufinden, ob sich noch Wasser in Armen, Beinen oder dem Körper befindet. Deshalb bitte die oben benannten Vorgänge gegebenenfalls mehrfach wiederholen, um die Puppe gänzlich zu entleeren.

Um BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zu trocknen, bitte die Puppe und insbesondere alle Gelenke mit einem Handtuch sorgfältig abtrocknen.

Zum Schluss BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm an einem gut belüfteten und warmen Ort für längere Zeit auslüften lassen.

Bitte beachten, dass nach wie vor Wassertropfen aus den Gelenken, den Füßen oder aus den beiden Löchern der Puppe kommen können. Hierfür bitte eine Windel anlegen und austretendes Wasser mit einem trockenen Tuch entfernen.

GB

Features

1. **Soft body.**

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm has a soft body, i.e. the surface is easy to grasp and easy to push in. (Picture. 1)

2. **I can drink.** (Picture. 2)

Fill the BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm bottle with fresh, cold tap water and tightly screw the drinking attachment onto the bottle.

Hold BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm in your arms at an angle so that the tip of the bottle faces downwards and can be slid into the mouth of the doll.

Push it down until you feel resistance. Now the doll can drink the water by squeezing the bottle repeatedly – about a third of the bottle's contents. If any water runs out of the mouth of BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm while feeding, please reposit on the tip of the bottle into an upright position and gently squeeze the sides of the bottle.

Warning: For use with cold water only. Other liquids can block the inside of the doll.

3. **I can soil my nappy.** (Picture. 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm needs to be fed water (refer to no. 2, "I can drink"). Put a BABY born® Nappy on the doll. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm wets her nappy when you press her belly button.

Now BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm needs a fresh nappy.

4. **I can cry.** (Picture. 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm can cry real tears.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm only needs to drink water, see no. 2, "I can drink."

Then grasp BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm with both hands under her arms and press the middle of her chest several times using your fingers or thumbs.

The tears start to flow.

If the desired effect does not materialise, please feed BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm with clear water again and press her chest again.

5. **I can do "number 1".** (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm can use the potty and do a "number 1".

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm was fed with the bottle, so the corresponding tank is filled. Place the naked BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm on the potty. Grip the doll's

belly with both hands, press down hard on her belly button and hold the pressure.
The water can now flow into the potty.

6. I can take a bath. (Picture. 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm can have a bath in the bathtub or be taken to the swimming pool. But she should not be fully immersed in water. Please do not leave the doll in direct sun light for an extended period of time (max. 1 hour).

For bathing BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, you should only use cold or tepid water, and only utilize common bath additives which are suitable for children. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm should not be fully immersed in bathwater, chlorine water or salt water for more than an hour, otherwise chemical reactions or bleaching could occur.

Please rinse and clean BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm with clear water immediately after bathing.

Please follow the cleaning and drying instructions!

Important!

1. Water can enter the tubes and tanks when playing in the bathtub. That is why the tube system inside BABY born® needs to be cleaned immediately after a bath. To do so, read the cleaning instructions. (Nr. 10)
 2. If water should get inside the doll, please empty it out before continuing to play with BABY born® and use the doll's functions.
 3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm is not suitable for use as a floatation device.
 4. Do not use cosmetic products or skin care products on BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
- 7. I am even more flexible.** (Picture. 7)
- BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm has a mobile head and mobile arms and legs. The shoulder joints can be turned 360° to make dressing and undressing the doll with BABY born® Clothing easier.
- 8. I can sleep.** (Picture. 8)
- BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm has sleeping eyes. Once BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm is laid down, she closes her eyes. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm is asleep.
- 9. I don't need batteries.** (Picture. 9)
- All described functions work mechanically.
- 10. Cleaning instructions:** (Fig. 10)

The cleaning process should be carried out by an adult only!

If BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm gets dirty, she can be cleaned externally using a damp cloth.

Using tepid, soapy water makes it easier to clean the doll.

To clean BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm in the correct way, fill the bottle with warm water and mild washing-up liquid and place the tip of the bottle halfway into the mouth of the doll pointing down (if the bottle were pushed all the way in, the water would enter the wrong tank). Once the bottle is empty, you should shake BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm hard enough to loosen the remnants inside. Then place BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm on her potty and press her belly button for an extended period of time, so the entire contents can come out.

Repeat this process several times and rinse with clear water at least twice. Upon final rinse, there should not be anything visible in the rinse water. Leave BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm on the potty for about 15 minutes after cleaning to make sure all the water has flowed out.

Important:

After cleaning with soapy water, the process should be repeated with a solution of vinegar and water to prevent mould stains and mould from forming. Mix a splash of regular vinegar with warm water. Then repeat the cleaning process described above using the vinegar solution. Finally, repeat the cleaning process with clear water at least twice.

11. Drying instructions: (Fig. 11)

To dry BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, please place the doll on her back and put her arms in a vertical position. (Fig. 11) Then press her arms several times to remove any water still located in her arms. Repeat this step several times if needed.

Then position the doll upright. If there is water in the body, it will leak out of the two holes at the bottom of the upper body. If there is water in the legs, it will leak out of the two holes in the doll's feet.

Shake the doll to find out if there is any remaining water in her arms, legs or body. Please repeat the above steps several times to make sure the doll is completely empty.

To dry BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, please carefully dry the doll and all her joints with a towel.

Finally, let BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm air out at a warm and well aired location for a while.

Please note that drops of water may still leak out of the joints or feet or the holes in the doll. Remove the leaking water with a dry towel and put a nappy on the doll.

FR

Fonctions

1. Corps souple.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm a un corps souple. Sa surface est particulièrement maniable et est facile à presser. (Picture. 1)

2. Je sais boire. (Picture. 2)

Remplir le biberon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm avec de l'eau courante et bien visser la tétine sur le biberon.

Portez votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm allongé dans vos bras pour que la tétine du biberon soit tournée vers le bas et puisse entrer dans la bouche de la poupée. Enfoncer la tétine dans la bouche du poupon jusqu'à sentir une résistance.

Vous pouvez alors appuyer doucement et régulièrement sur le biberon pour faire boire le bébé - environ un tiers du contenu. Si de l'eau s'écoule de la bouche du poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pendant qu'il tète, veuillez rectifier la position du biberon dans la bouche et appuyer légèrement sur le côté du biberon. **Attention** : n'utilisez que de l'eau ! Les autres liquides peuvent obstruer les tuyaux et le réservoir à l'intérieur de la poupée.

3. Je sais faire dans ma couche. (Picture. 3)

Donnez un biberon d'eau à votre BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ; cf. n° 2, « Je sais boire ». Mettez une couche BABY born® propre à votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm. Appuyez maintenant sur le nombril du poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm et il fera pipi dans la couche. La couche est mouillée. Vous pouvez alors changer la couche de votre BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.

4. Je sais pleurer. (Picture. 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sait vraiment pleurer à chaudes larmes.

Pour cela, donnez lui un biberon d'eau BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ; cf. n° 2, « Je sais boire ». Prenez ensuite votre BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm à deux

mains sous les bras puis appuyez plusieurs fois au milieu de la poitrine du poupon avec vos pouces ou vos doigts. Il versera alors des larmes de crocodile.

Si vous n'obtenez pas l'effet souhaité, veuillez faire boire plus d'eau à votre bébé BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm puis appuyez de nouveau sur la poitrine du poupon.

5. Je fais mes petites affaires. (Picture. 5)

Le poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm va sur le pot et peut faire pipi. (Picture. 5)

Vous avez donné le biberon à votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, le réservoir correspondant est donc plein. Posez maintenant BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, les fesses nues, sur le pot. Serrez le ventre du poupon à deux mains et appuyez sur le nombril.

L'eau s'écoule dans le pot. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm fait pipi.

6. Je prends un bain. (Picture. 6)

Vous pouvez donner un bain à votre BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ou l'emmener à la piscine, mais il ne doit jamais être plongé entièrement sous l'eau. N'exposez pas le poupon trop longtemps à la lumière directe du soleil (maxi. 1 heure).

Pour le bain, il ne faut utiliser que de l'eau froide ou tiède, ainsi que des accessoires de bain d'usage courants, disponibles dans le commerce et appropriés aux enfants. Il ne faut pas jouer avec BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm plus d'une heure dans l'eau salée, chlorée ou du bain, autrement des réactions chimiques peuvent se produire ou elle pourrait perdre de sa couleur.

Après chaque bain, rincez votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm à l'eau claire.

Respectez scrupuleusement les consignes de nettoyage et de séchage.

Important !

1. Lorsque vous jouez dans la baignoire, de l'eau peut pénétrer dans les tuyaux et les réservoirs. Il faut donc nettoyer impérativement le système de tuyaux internes de BABY born® après chaque bain. Pour cela, lisez les consignes de nettoyage. (Cf. n° 10 « Consignes de nettoyage »)
2. Si de l'eau est entrée dans le poupon, veuillez enlever l'eau avant de jouer ou d'utiliser les fonctions de BABY born®.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm n'est pas un dispositif d'aide à la natation.
4. Aucun produit cosmétique, ni aucun soin cutané ne doit être appliqué sur votre BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
7. **Je suis très souple.** (Picture. 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm a des bras, des jambes et une tête articulés. Les articulations des épaules tournent à 360° pour faciliter l'habillage et le déshabillage de votre poupon Baby born®.
8. **Je dors.** (Picture. 8)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm a des yeux qui se ferment. Dès que vous allongez votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, il ferme ses yeux. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dort.
9. **Je n'ai pas besoin de piles.** (Picture. 9)
Toutes les fonctions décrites sont mécaniques.
10. **Consignes de nettoyage :** (Fig. 10)
le nettoyage doit être effectué par un adulte !
Si le poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm est sale, vous pouvez nettoyer l'extérieur avec un chiffon humide. Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse tiède.

Si vous utilisez votre poupon longtemps sans le nettoyer, des formations de moisissure peuvent se produire.

Pour bien nettoyer votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, remplissez le biberon d'eau chaude et de liquide vaisselle doux et insérer la tétine du biberon dans la bouche du poupon, jusqu'à la moitié (si vous poussez la tétine entièrement dans la bouche, l'eau irait dans le mauvais réservoir). Lorsque le biberon est vide, pour ne pas risquer de garder des résidus à l'intérieur, secouez vivement votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm. Mettez ensuite votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sur le pot et appuyez sur son nombril pour que tout le contenu du réservoir s'écoule dans le pot. Recommencer plusieurs fois et rincez au moins deux fois à l'eau courante. Lors du dernier rinçage, il ne doit plus y avoir trace de résidu dans l'eau du pot. Laissez ensuite pendant 15 minutes votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sur le pot, pour que toute l'eau puisse bien s'écouler.

Important :

pour éviter la formation de taches et de moisissures, rincez avec de l'eau et un peu de vinaigre après le nettoyage à l'eau avec du produit vaisselle. Pour cela, ajoutez un filet de vinaigre à de l'eau chaude. Suivez les instructions ci-dessus pour le nettoyage à l'eau vinaigrée. Rincez ensuite au moins deux fois avec de l'eau courante.

11. Consignes de séchage. (Fig. 11)

Pour sécher votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, posez-le sur le dos et relevez ses bras à la verticale. (Fig. 11) Appuyez ensuite plusieurs fois sur les bras pour expulser les éventuels résidus d'eau des bras. Répétez plusieurs fois, si nécessaire. Mettez ensuite le poupon debout. S'il reste de l'eau dans le corps, elle pourra alors s'écouler par les deux trous qui se trouvent en bas de son tronc. S'il y a de l'eau dans les jambes, elle s'écoulera par les deux trous des plantes de pieds du poupon. Secouez le poupon pour voir s'il y reste de l'eau dans les bras, les jambes ou le corps. Recommencez plusieurs fois afin d'être certain de bien vider toute l'eau du poupon. Pour sécher votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, veuillez le sécher scrupuleusement avec une serviette. Pour finir, placez votre poupon BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dans un endroit bien aéré pour l'aérer. Notez qu'il peut toujours rester des gouttes d'eau dans les articulations, les pieds et qu'elle peut s'écouler par les trous prévus à cet effet. Mettez-lui une couche et, si de l'eau s'échappe, essuyez-la avec une serviette sèche.

NL

Funcities

1. Zacht lichaam.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm heeft een zacht lichaam, dus kan je haar goed vastpakken en er voorzichtig in knijpen. (Picture. 1)

2. Ik kan drinken. (Picture.2)

Vul de BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm fles met vers en helder kraanwater en draai de deksel met tuit stevig op de fles.

Leg je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm schuin op je arm zodat de bovenkant van de tuit naar beneden gericht is en daardoor recht in de mond van je pop kan worden gedrukt. Druk de tuit zo ver in haar mond tot het niet verder gaat. Door een paar keer zacht in de fles te drukken kan het water nu in je pop lopen, ca. een derde van de inhoud. Als bij het drinken water uit het mondje van je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm loopt, dan druk je de

tuit opnieuw en recht in haar mondje en knijp je voorzichtig in de fles. **Let op:** Alleen water later drinken. Met andere vloeistoffen kunnen de slangetjes en de tankjes binnen in de pop verstopt raken.

3. Ik kan in de luiers plassen. (Picture. 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm moet water drinken; zie nr. 2 „Ik kan drinken“.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm krijgt een nieuwe BABY born® luier. Als je op het naveltje drukt, doet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm een plasje in de luier.

De luier wordt nat.

Nu kan BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm een schone luier krijgen.

4. Ik kan huilen. (Picture. 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan echte traantjes huilen.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm moet daarvoor eerst water drinken; zie nr. 2 „Ik kan drinken“.

Daarna pak je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm met twee handen onder haar armpjes vast en druk je met je vingers of beide duimen een paar keer op het bovenste gedeelte van haar borst.

De tranen biggelen.

Als dat niet direct gebeurt, geef dan BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm opnieuw een flesje met helder water en druk nog een paar keer op haar borst.

5. Ik doe een plasje (Picture. 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan een plasje doen op het potje. (Picture. 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm heeft haar flesje leeggedronken en de betreffende tank is gevuld. Zet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm naakt op het potje. Leg je handen om de buik van je pop en druk het naveltje stevig in en houd het ingedrukt.

Het water loopt nu in het potje. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm doet een plasje.

6. Ik kan in bad. (Picture. 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan je meenemen in de badkuip of naar het zwembad. Ze mag echter niet onder water duiken. Je pop mag niet een tijd lang in de zon liggen (max. 1 uur).

Voor het bad mag alleen koud of lauwwarm water en gebruikelijke badartikelen worden gebruikt die geschikt zijn voor kinderen. Je mag niet langer dan 1 uur met je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm in bad-, chloor- of zout water spelen anders kunnen chemische reacties optreden of je pop verbleekt.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm na het bad direct met koud water afspoeien en schoonmaken.

Lees heel zorgvuldig de reinigingsinstructies en alles over het drogen!

Belangrijk!

1. Bij het spelen in de badkuip kan water in de slangetjes en tankjes lopen. Het slangensysteem binnen in je BABY born® moet daarom direct na het bad worden gereinigd. Lees hiervoor de reinigingsinstructies. (zie nr. 10 „Reinigingsinstructies“)
2. Als er water in de pop is gekomen, moet ze vóór het spelen en het toepassen van de functies van BABY born® worden gedroogd.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm is niet geschikt als steun bij het zwemmen.
4. Gebruik geen cosmetica of middeltjes voor huidverzorging voor je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
7. **Ik ben erg lenig.** (Picture. 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan haar armen, benen en hoofd heel goed bewegen. De schouders kunnen wel 360° draaien zodat het aan- en uitkleden van BABY born® lekker makkelijk is.

8. **Ik kan slapen.** (Picture. 8)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm heeft slaap-ogen. Zodra je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm neerlegt, sluit ze haar ogen. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm slaapt.
9. **Ik heb geen batterijen nodig.** (Picture. 9)
Alle hier beschreven functies zijn helemaal mechanisch.
10. **Reinigingsinstructies:** (Fig. 10)
Alleen volwassenen mogen de pop reinigen!
Als BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm een beetje vuil is geworden, kan ze van buiten met een vochtig doekje worden schoongemaakt. Neem hiervoor lauwwarm zeepwater. Na het bad of na het eten geven moet het slangensysteem binnen in je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm direct worden schoongemaakt. Als de pop niet wordt schoongemaakt, kunnen resten van bad-, chloor- of zout water of van de pap de slangen en tankjes binnen in de pop verstopen.
Als er een tijdlang niet met de pop wordt gespeeld en de pop is niet goed schoon, dan kan er schimmel ontstaan.
Voor het goed schoonmaken van BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm vul je het flesje met warm water en een zacht afwasmiddel. Nu druk je de tuit die naar beneden is gericht, tot de helft in de mond van je pop. Als je de tuit helemaal in de mond drukt, dan loopt het zeepwater in de verkeerde tank. Als het flesje leeg is, schud je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm stevig zodat de resten binnen in de pop loskomen. Daarna zet je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm op haar potje en druk je een tijdje op haar naveltje zodat de complete inhoud eruit kan lopen.
Doe dit een paar keer en spoel dan minstens twee keer na met helder water. Bij de laatste keer spoelen mogen zich geen resten meer in het spoelwater bevinden. Laat je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dan nog ongeveer 15 minuten na de reiniging op haar potje zitten om er zeker van te zijn dat het water er helemaal is uitgelopen.

Belangrijk:

- Om te voorkomen dat vochtplekken en schimmel ontstaan, moet na het reinigen met zeepwater een keer met azijnwater worden gespoeld. Spuit een beetje normaal verkrijgbare azijn in warm water. Spoel zoals hierboven beschreven de binnenkant van de pop met dit azijnwater. Na het azijnwater nog minstens twee keer met helder water naspoeien.
11. **Drogen:** (Fig. 11)
Om BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm te drogen, leg je haar op haar rug met haar armen naar boven. (Fig. 11) Dan druk je een paar keer in de armen om ook daar het water eruit te krijgen. Eventueel een paar keer herhalen.
Daarna moet de pop rechtop staan. Als er nog water in de pop zit, loopt dat er door de twee gaatjes onder aan de romp uit. Als er nog water in de benen zit, dan loopt dat er door de beide gaatjes in de voetzolen uit.
Als je de pop heen en weer schudt, kan je vaststellen of er nog water in de armen, benen of in het lichaam zit. Doe dit een paar keer totdat al het water uit de pop is gelopen.
Om BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm te drogen, neem je een handdoek en droog je haar zorgvuldig af, vooral de gewrichten.
Tot slot leg je BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm op een warm en goed geventileerd plekje en laat je haar een poosje liggen.
Denk eraan dat er nog steeds waterdruppels uit de gewrichten, de voeten of uit de gaatjes van de pop kunnen lopen. Leg haar dan een luier aan en droog het vocht met een droge doek.

Funzioni

1. **Corpo morbido**

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ha un corpo morbido, con superficie particolarmente piacevole al tatto e facile da premere. (Picture 1)

2. **So bere** (Picture 2)

Riempire il biberon di BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con acqua di rubinetto fresca e pulita e avvitare saldamente il succhiotto sul biberon.

Tenere BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm coricata sul braccio con la punta del biberon orientata verso il basso, per poter inserire orizzontalmente il succhiotto nella bocca della bambola. Introdurre la punta del biberon fino a percepire una resistenza.

A questo punto è possibile instillare l'acqua nella bambola mediante leggera e ripetuta pressione del biberon, per circa un terzo del contenuto. Se mentre beve fuoriesce dell'acqua dalla bocca di BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, reinserire la punta del biberon posizionandola orizzontalmente nella bocca e premere solo leggermente sui lati del biberon.

Attenzione: usare esclusivamente acqua. Altri tipi di liquidi possono intasare i tubi e il serbatoio interni della bambola.

3. **So fare la pipì nel pannolino.** (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm deve essere alimentata con acqua; vedi n. 2, "So bere".

Fascia BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con un pannolino BABY born® pulito. Premendo sull'ombelico, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm fa la pipì nel pannolino, che si bagna.

Adesso puoi cambiare il pannolino a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.

4. **So piangere.** (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sa piangere vere lacrime.

A tale scopo, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm deve essere alimentata con acqua; vedi n. 2, "So bere".

Prendere poi BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con ambo le mani sotto le braccia e premere più volte con le dita o con i pollici al centro della parte superiore del petto.

Le lacrime cominciano a scorrere.

Se l'effetto desiderato non dovesse sopraggiungere, dare ancora da bere a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con acqua pulita e premere nuovamente sul petto.

5. **So fare la pipì.** (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sa usare il vasino e fare la pipì. (Fig.5)

Dopo aver alimentato BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con l'acqua, il rispettivo serbatoio è pieno. Mettere BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nuda sul vasino. Avvolgere il pancino della bambola con le due mani, premere saldamente sull'ombelico e tenerlo premuto.

L'acqua comincia a scorrere nel vasino. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm fa la pipì.

6. **So fare il bagnetto.** (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm può fare il bagno insieme a te nella vasca o in piscina. Non immergerla sott'acqua. Non esporre la bambola ai raggi diretti del sole per un tempo prolungato (max. 1 ora).

Per il bagnetto usare esclusivamente acqua fredda o tiepida e prodotti adatti ai bambini. Non giocare con BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nell'acqua del bagnetto, clorata o salata per più di un'ora per evitare reazioni chimiche o scoloriture.

Dopo il bagnetto, risciacquare assolutamente BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con acqua limpida e pulirla.

Osservare assolutamente le indicazioni di pulizia e di asciugatura.

Importante!

1. Giocando nella vasca da bagno, può entrare acqua nei tubi e nei serbatoi della bambola. Il sistema di tubi all'interno di BABY born® deve pertanto essere assolutamente pulito subito dopo il bagnetto. A tale riguardo leggere le indicazioni di pulizia (vedi n. 10 "Indicazioni di pulizia").
2. Qualora dovesse penetrare dell'acqua all'interno della bambola, rimuoverla prima di giocare e di utilizzare le funzioni di BABY born®.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm non è adatta come salvagente.
4. Non applicare prodotti cosmetici o per la cura della pelle su BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
7. **So muovermi ancora meglio.** (Picture 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ha braccia, gambe e testa mobili. Le articolazioni della spalla sono rotabili a 360°, per poter vestire e svestire BABY born® con maggiore facilità.
8. **So dormire.** (Picture 8)
Gli occhi di BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm si chiudono quando dorme. Non appena viene sdraiata, gli occhi di BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm si chiudono. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sta dormendo.
9. **Non mi servono batterie.** (Picture 9)
Tutte le funzioni descritte sono attivabili in modo unicamente meccanico.
10. **Indicazioni di pulizia:** (Fig 10)

La pulizia può essere eseguita unicamente da una persona adulta!

Se BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm si sporca, può essere pulita esternamente con un panno umido. L'utilizzo di acqua saponata tiepida facilita la pulizia.

Dopo il bagnetto o la pappa, il sistema di tubi interno di BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm deve essere assolutamente pulito subito. In caso di mancata pulizia, eventuali residui di acqua del bagnetto, acqua di cloro o acqua salata e di pappa potrebbero causare l'intasamento dei tubi e del serbatoio interni della bambola.

Per pulire correttamente BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, riempire il biberon di acqua tiepida miscelata a detersivo delicato e inserire la punta del biberon rivolta verso il basso fino alla metà nella bocca della bambola (spingendo il biberon fino alla parte posteriore della bocca, l'acqua di risciacquo arriverebbe nel serbatoio sbagliato). Dopo aver svuotato il biberon, scuotere vigorosamente BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm per staccare i residui all'interno della bambola. Mettere quindi BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sul suo vasino e premere a lungo sull'ombelico, per consentire lo svuotamento dell'intero contenuto. Ripetere più volte la procedura e risciacquare almeno due volte con acqua pulita. Durante l'ultimo risciacquo, l'acqua non dovrebbe contenere più alcun residuo. Dopo la pulizia, lasciare seduta BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm per altri 15 minuti circa sul vasino, per assicurarsi che l'acqua sia fuoriuscita completamente.

Importante:

per prevenire la formazione di macchie da fioritura e di muffa, al risciacquo con acqua e detersivo dovrebbe seguire un risciacquo con acqua e aceto. Versare a tale scopo qualche goccia di aceto comunemente reperibile in commercio in acqua calda. Ripetere la procedura summenzionata con l'acqua mista ad aceto. Per concludere la procedura di pulizia, risciacquare almeno due volte con acqua pulita.

11. Indicazioni di asciugatura: (Fig. 11)

Per asciugare BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, adagiare la bambola sulla schiena e sollevare le braccia in posizione verticale. (Fig. 11) Premere quindi più volte le braccia per fare fuoriuscire l'acqua eventualmente contenuta all'interno. Se necessario, ripetere più volte.

Mettere quindi in piedi la bambola. In caso di presenza di acqua nel corpo, quest'ultima fuoriesce dai due buchini all'estremità del tronco. In caso di presenza di acqua nelle gambe, quest'ultima fuoriesce dai due buchini sulle piante dei piedi.

Scuotendo la bambola si può capire se è presente acqua nelle braccia, nelle gambe o all'interno del corpo. Ripetere quindi più volte le procedure summenzionate per svuotare completamente la bambola.

Per asciugare BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, tamponare accuratamente con un asciugamano la bambola ed in particolare tutte le articolazioni.

Per concludere, lasciare asciugare BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm per un tempo prolungato in luogo ben areato e caldo.

Si osservi che possono fuoriuscire ancora gocce d'acqua dalle articolazioni, dai piedi o dai due buchini nel corpo della bambola. Fascarla pertanto con un pannolino e rimuovere con un panno asciutto l'acqua che fuoriesce.

ES

Funciones

1. Cuerpo suave.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tiene un cuerpo suave, es decir, la superficie es agradable al tacto y puede ser presionada con facilidad. (Picture 1)

2. Puedo beber. (Picture 2)

Rellene el biberón de BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con agua clara y fresca del grifo y atornille la extensión para beber.

Sostenga el muñeco BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con los brazos en posición oblicua, de tal modo que la punta del biberón apunte hacia abajo para que así este se pueda introducir en línea recta en la boca del muñeco. Introducir la punta del biberón hasta que se perciba resistencia. Ahora puede hacer fluir el agua dentro del muñeco, apretando varias veces suavemente el biberón; aprox. un tercio del contenido. Si al dar de beber el agua saliese por la boca del BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, coloque la punta del biberón nuevamente en posición recta en la boca y presione ligeramente los lados del biberón.

Atención: Utilizar exclusivamente agua. Otros líquidos pueden obstruir los depósitos y tubos internos del muñeco.

3. Puedo hacer en el pañal. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm debe ser alimentado con agua; véase n.º 2, "Puedo beber". Al BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm se le coloca un pañal BABY born® limpio. Al presionar sobre el ombligo, el BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm hace pipí en el pañal. El pañal se moja.

Ahora puede cambiar al BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.

4. Puedo llorar. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm es capaz de llorar con lágrimas reales.

Para esto, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm debe ser alimentado con agua; véase n.º 2, "Puedo beber".

A continuación, tome el BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con ambas manos por debajo de los brazos y presione con los dedos o ambos pulgares varias veces en el centro

de la zona superior del pecho.

Las lágrimas fluyen.

En caso de que no se consiga el efecto deseado, vuelva a alimentar al BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm con agua clara y presione nuevamente sobre el pecho.

5. Hago pipí. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm puede usar el orinal y hacer pipí. (Picture 5)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm se ha alimentado con el biberón, es decir, el depósito correspondiente está lleno. Siente al BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm desnudo sobre el orinal. Rodee la barriga del muñeco con ambas manos y presione fuertemente el ombligo, manteniéndolo apretado.

El agua fluye en el orinal. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm hace pipí.

6. Puedo tomar un baño. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm puede llevarse a la bañera o a la piscina. No obstante, no se debe sumergir bajo el agua. El muñeco no debe dejarse expuesto directamente a la luz del sol durante mucho tiempo (máx. 1 hora).

Para bañarlo debe utilizarse únicamente agua fría o templada, así como productos para el baño de uso corriente en el mercado y adecuados para niños. No se debe jugar durante más de 1 hora con el BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm en agua de baño, salada o con cloro, ya que de lo contrario no es posible descartar reacciones químicas o decoloraciones.

Después de bañar al BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm es imprescindible enjuagarlo y limpiarlo con agua clara.

¡Es imprescindible que tenga en cuenta los consejos de limpieza y secado!

¡Importante!

1. Al jugar en la bañera es posible que entre agua en los tubos y en los depósitos. Por esta razón, es imprescindible limpiar el sistema de tubos en el interior del BABY born® inmediatamente después del baño. Consulte la sección de consejos de limpieza. (véase n.º 10 "Consejos de limpieza")
 2. Si entra agua en el muñeco, elimine el agua antes de jugar y usar las funciones de BABY born®.
 3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm no resulta adecuado como flotador.
 4. No utilice productos cosméticos ni dermatológicos con BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
- 7. Me puedo mover aún más. (Picture 7)**
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tiene brazos, piernas y cabeza móviles. Las articulaciones de los hombros pueden girarse 360° para que sea más fácil vestir y desvestir al BABY born®.
- 8. Puedo dormir. (Picture 8)**
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tiene ojos que se cierran al dormir. Apenas recueste al BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm este cerrará sus ojos. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm duerme.
- 9. No necesito pilas. (Picture 9)**
Todas las funciones descritas pueden activarse de forma completamente mecánica.
- 10. Consejos de limpieza: (Fig. 10)**
¡La limpieza deberá ser realizada exclusivamente por un adulto!
En caso de que BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm se ensucie, podrá limpiarlo por fuera con un paño húmedo. Para facilitar la limpieza, utilice agua tibia con jabón. Después de bañarlo o alimentarlo, es imprescindible limpiar de inmediato el sistema de tubos internos del BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm. Si no se limpia el muñeco, los

restos de agua de baño, agua con cloro o salada y papilla pueden obstruir los depósitos y tubos internos del mismo.

Si utiliza el muñeco por un período de tiempo prolongado sin limpiarlo, existe el peligro de aparición de hongos.

Para la correcta limpieza del BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, rellene el biberón con agua caliente y detergente para lavavajillas suave e introduzca la punta del biberón hasta la mitad, apuntando hacia abajo en la boca del muñeco (si empuja el biberón hasta el fondo, el agua de enjuague entraría en el depósito equivocado). Cuando se vacíe el biberón, agite fuertemente el BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, de tal modo que se desprendan los residuos en el interior. A continuación, sienta el BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sobre su orinal y presione el ombligo durante un tiempo prolongado, de tal forma que se consiga evacuar todo el contenido.

Repita varias veces este procedimiento y enjuague por lo menos dos veces con agua clara. En el último enjuague no deberían encontrarse más restos en el agua de enjuague. Siente al BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm después de la limpieza durante unos 15 minutos sobre el orinal para asegurarse de que se ha evacuado el agua por completo.

Importante:

Para prevenir la formación de manchas o la aparición de hongos, después del procedimiento de limpieza debería realizarse un enjuague con agua de vinagre. Para esto añada un poco de vinagre convencional en agua caliente. Repita el proceso de limpieza descrito anteriormente, ahora con el agua de vinagre. Para finalizar, repita el proceso de limpieza por lo menos dos veces con agua clara.

11. Consejos de secado: (Fig. 11)

Para secar el BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, coloque el muñeco de espaldas con los brazos extendidos hacia arriba. (Fig.11) A continuación, presione varias veces los brazos para eliminar posibles restos de agua de los brazos. En caso de ser necesario, repita varias veces.

A continuación, coloque el muñeco de pie. Si aún quedase agua en el cuerpo, esta saldrá por ambos orificios en la parte inferior en el fondo del torso. Si aún quedase agua en las piernas, esta saldrá por ambos orificios en las plantas de los pies.

Agitando el muñeco podrá determinar si aún se encuentran restos de agua en los brazos, las piernas o el cuerpo. Por esta razón, en caso de ser necesario, repita varias veces los procedimientos descritos anteriormente para vaciar completamente el muñeco.

Para secar el BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm seque cuidadosamente el muñeco con una toalla y especialmente las articulaciones.

Para finalizar deje que el BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm se ventile en un lugar bien ventilado y cálido durante un tiempo prolongado.

Tenga en cuenta que pueden seguir saliendo gotas de las articulaciones, de los pies o de ambos orificios del muñeco. Por esta razón, póngale un pañal al muñeco y elimine el agua con un paño seco.

PT

Características

1. Corpo macio.

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tem um corpo macio, ou seja, a superfície é fácil de agarrar e pode ser facilmente apertada. (Picture 1)

2. Sei beber. (Picture 2)

Encher o biberão da BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm com água fria e enroscar bem

o acessório para beber. Segurar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm inclinada no colo, de forma que a ponta do biberão fique virada para baixo e possa ser colocada diretamente na boca da boneca. Inserir a ponta do biberão até sentir resistência.

Agora a boneca pode beber a água, apertando ligeiramente o biberão – cerca de um terço do conteúdo. Se, ao alimentar, escorrer água pela boca da BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, voltar a colocar a ponta do biberão em posição vertical e pressionar delicadamente os lados do biberão.

Atenção: utilizar apenas água. Outros líquidos podem entupir os tubos e o depósito no interior da boneca.

3. Sei sujar a fralda. (Picture 3)

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm deve ser alimentada com água; ver o n.º2, “Sei beber”.

Colocar uma fralda BABY born® limpa na BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm. Ao pressionar o umbigo, a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm faz xixi na fralda.

A fralda fica molhada

e, agora, a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm precisa de uma fralda limpa.

4. Sei chorar. (Picture 4)

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sabe chorar lágrimas verdadeiras.

Para isso, a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm deve ser alimentada com água; ver o n.º2, “Sei beber”.

De seguida, agarre a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm por baixo dos braços com ambas as mãos e, com os dedos ou ambos os polegares, pressione repetidamente a área superior do peito.

As lágrimas escorrem.

Se o efeito pretendido não ocorrer de imediato, voltar a alimentar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm

com água e voltar a pressionar o peito.

5. Sei fazer xixi. (Picture 5)

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sabe usar o peniquinho e fazer xixi. (Picture 5)

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm foi alimentada com o biberão, ou seja, o respetivo depósito está cheio. Sentar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nua no peniquinho.

Envolver a barriga da boneca com ambas as mãos, apertar o umbigo e manter apertado.

A água pode então escorrer para o peniquinho. A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm faz xixi.

6. Sei tomar banho. (Picture 6)

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pode tomar banho na banheira ou ser levada para a piscina. No entanto, não deve ser colocada debaixo de água. Não deixar a boneca exposta ao sol direto durante um longo período de tempo (máx. 1 hora).

Para o banho deve ser utilizada água fria ou morna, bem como produtos de banho convencionais e adequados para crianças. Não é possível brincar com a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm por mais de 1 hora na água do banho, em água com cloro ou sal, caso contrário não é possível excluir reações químicas ou descolorações.

Depois do banho, enxaguar e limpar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm imediatamente com água limpa.

Respeitar as instruções de limpeza e secagem.

Importante!

1. Ao brincar na banheira pode entrar água nos tubos e no depósito. Por isso, logo depois do banho, é necessário limpar o sistema de tubos no interior da BABY born®. A este respeito, leia as instruções de limpeza. (ver n.º 10, “Instruções de limpeza”)

2. Caso tenha entrado água na boneca, retirar a água antes de brincar e utilizar as funções da BABY born®.
3. A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm não é adequada para ajudar a flutuar.
4. Não colocar produtos cosméticos ou de tratamento de pele na BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
7. **Sou ainda mais flexível.** (Picture 7)
A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tem uma cabeça, braços e pernas flexíveis. As articulações nos ombros giram a 360° para ser mais fácil vestir e despir a roupinha BABY born®.
8. **Sei dormir.** (Picture 8)
A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tem olhinhos de sono. Assim que deitar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ela fecha os olhos. A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dorme.
9. **Não preciso de pilhas.** (Picture 9)
Todas as funções descritas são puramente mecânicas.
10. **Instruções de limpeza:** (Fig. 10)

O processo de limpeza deve ser realizado apenas por um adulto!

Se a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ficar suja pode ser limpa por fora com um pano húmido. Se utilizar água morna com sabão a limpeza é mais fácil.

Depois do banho ou da comida, o sistema de tubos no interior da BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm deve ser imediatamente limpo. Se a boneca não for limpa os resíduos de água do banho, água com cloro ou salgada, bem como os resíduos de papa podem entupir os tubos e depósitos no interior da mesma.

Se a boneca for utilizada durante um longo período de tempo sem ser limpa, existe o risco de se formar bolor.

Para limpar corretamente a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, encher o biberão com água morna e um detergente para a louça suave e colocar o bico do biberão na boca da boneca, até meio e virado para baixo (se inserir o biberão até ao fim, a água iria entrar no depósito errado). Quando o biberão estiver vazio, agitar vigorosamente a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm para soltar os resíduos no seu interior. De seguida, colocar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm no seu peniquinho e pressionar o umbigo durante bastante tempo, de forma a sair todo o conteúdo.

Repetir este processo várias vezes e enxaguar, pelo menos, duas vezes com água limpa.

No último enxaguamento já não devem ser visíveis resíduos na água que sai. Depois de limpar, deixar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sentada no seu peniquinho cerca de 15 minutos para garantir que escorre toda a água no seu interior.

Importante:

Para prevenir a formação de manchas de bolor e de fungos, após limpar com água e sabão, o processo de limpeza deve ser repetido com água e vinagre. Para isso, juntar um pouco de vinagre comum e água quente. Voltar a realizar o processo de limpeza descrito acima, utilizando esta água com vinagre. Para concluir, realizar o processo de limpeza, pelo menos, duas vezes com água limpa.

11. Instruções de secagem: (Fig.11)

Para secar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, deitar a boneca de costas e colocar os braços para cima, em posição vertical. (Fig.11) De seguida, pressionar os braços repetidamente para sair toda a água que se possa encontrar nestes. Repetir o número de vezes necessário.

De seguida, colocar a boneca na vertical. Se existir água dentro do corpo, esta irá sair pelos dois orifícios no fundo do tronco. Caso ainda exista água dentro das pernas, esta sai pelos

dois orifícios nos pés da boneca.

Agitar a boneca para descobrir se ainda existe água nos seus braços, pernas ou corpo. Se necessário, repita os passos acima várias vezes para garantir que a boneca está vazia.

Para secar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, seque cuidadosamente a boneca e, em particular, todas as articulações com uma toalha.

Por fim, deixar a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm num local quente e bem ventilado durante um bom período de tempo.

Tenha em atenção que podem continuar a sair gotas de água pelas articulações, pelos pés ou orifícios da boneca. Seque a água que escorre com um pano e coloque uma fralda.

NO

Funksjoner

1. Myk kropp.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm har en myk kropp, dvs. at overflaten er ekstra god å ta i og lett kan trykkes inn. (Picture 1)

2. Jeg kan drikke. (Picture 2)

Fyll BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm flasken med rent og klart vann, og skru flasken godt igjen.

Legg BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm i armen, slik at flasken kan vendes nedover og smukken kan stikkes rett inn i munnen på dukken.

Skyv flaskesmokken helt inn, til du kjenner motstand.

Trykk flere ganger lett på flasken for å forsiktig helle vannet inn i dukken - ca. en tredjedel av innholdet.

Hvis det renner vann ut av munnen til BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm når du mater henne, sett flaskesmokken på nytt helt rett i munnen og trykk lett på siden av flasken.

OBBS: Bruk kun vann. Andre væsker kan tette til slangene og beholderne inne i dukken.

3. Jeg kan tisse i bleien. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm må mates med vann, se nr. 2 «Jeg kan drikke».

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm får på seg en tørr BABY born® bleie. Når du trykker dukken på navlen, tisser BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm i bleien.

Bleien blir våt.

Nå kan du skifte bleie på BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.

4. Jeg kan gråte. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan gråte ekte tårer.

For at hun skal gjøre dette, må du mate BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm med vann, se nr. 2 «Jeg kan drikke».

Ta deretter tak med begge hender under armene på BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm og trykk med fingrene eller begge tomlene midt på øvre del av brystet.

Nå triller tårene.

Skulle dette ikke skje med en gang, må du mate BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm på nytt med

rent vann og trykke henne på brystet igjen.

5. Jeg kan gjøre «nummer en». (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan gå på potte og gjøre «nummer en». (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ble matet med flasken, slik at tilsvarende tank er full.

Sett den nakne BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm på potten. Ta tak rundt magen på dukken med begge hender, trykk hardt på navlen og hold den trykket.

Vannet kan renne ut i potten. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tisser.

6. **Jeg kan bade.** (Picture 6)

Du kan ta med deg BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm i badekaret eller svømmebassengen. Hun må ikke dypes under vann. Ikke la dukken ligge lenge i direkte sollys (maks. 1 time).

Bruk kun kaldt eller lunkent vann til bading samt vanlige bademidler som egner seg til barn. I bade-, klor- eller saltvann må du ikke leke med BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm i mer enn én time, ellers kan det eventuelt oppstå kjemiske reaksjoner, eller dukken kan blekes.

Skyll av og rengjør BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm med rent vann etter bading.

Følg rengjørings- og tørkeinstruksene nøye.

Viktig!

1. Under lek i badekaret kan vann renne inn i slangene og beholderne. Derfor må slangesystemet inne i BABY born® rengjøres med én gang etter bading. Les rengjøringsinstruksene (se nr. 10, «Rengjøringsinstruks»).
2. Skulle vann komme seg inn i dukken, må dette fjernes før lek med BABY born® og bruk av funksjonene hennes.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm egner seg ikke som svømmehjelp.
4. Ikke bruk kosmetikk eller hudpleieprodukter på BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.

7. **Jeg er enda mer fleksibel.** (Picture 7)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm har bevegelige armer, bein og hode. Skulderleddene kan dreies 360° for å gjøre det enklere å ta av og på BABY born®-klærne.

8. **Jeg kan sove.** (Picture 8)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm har soveøyne. Når du legger BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, lukker hun øynene. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sover.

9. **Jeg trenger ingen batterier.** (Picture 9)

Alle funksjonene som beskrives, fungerer mekanisk.

10. **Rengjøringsinstruks:** (Fig.10)

Dukken bør bare rengjøres av en voksen!

Skulle BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm bli skitten, kan den tørkes av med en fuktig klut på utsiden. Bruker du lunkent såpevann, går rengjøringen lettere.

Etter at dukken har badet eller fått mat, er det viktig at slangesystemet inne i BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm straks rengjøres. Rengjøres ikke dukken, kan rester av bade-, klor- eller saltvann eller grøt tette til slangene og beholderne inne i dukken.

Brukes dukken over lengre tid uten at den rengjøres, er det fare for at det dannes mugg.

For å rengjøre BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm riktig fyller du flasken med varmt vann og et mildt oppvaskmiddel. Hold flaskesmokken nedover og stikk den halvveis inn i munnen på dukken (stikker du den helt inn, havner vannet inn i feil tank). Når flasken er tom, rister du BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kraftig, slik at rester inne i dukken løsner.

Sett så BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm på potten og trykk lenge på navlen hennes, slik at alt innholdet kan renne ut.

Gjenta prosessen flere ganger og skyll etter med rent vann minst to ganger. Ved siste skylning bør det ikke være rester igjen i skyllevannet. La BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sitte på potten i ca. 15 minutter til etter rengjøring, slik at alt vannet renner helt ut.

Viktig:

Etter rengjøring med såpevann bør prosessen gjentas med eddikvann for å unngå fukt og muggsopp. Ha en skvett vanlig eddik i varmt vann, og gjenta rengjøringsprosessen ovenfor med dette eddikvannet. Deretter gjentas rengjøringsprosessen med rent vann minst to ganger.

11. **Tørkeinstruks:** (Fig. 11)

For å rengjøre BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm legg dukken på ryggen og vri armene

loddrett oppover. (Fig. 11) Trykk på armene flere ganger for å få ut vann som eventuelt er igjen i armene. Gjenta flere ganger om nødvendig.

Still så dukken opp så hun står. Er det vann inne i dukkekroppen, renner dette ut av begge hullene nederst i kroppen. Skulle det være vann i beina, renner dette ut av de to hullene i fotsålene.

Rist dukken for å finne ut om det er vann igjen i armer, bein eller kropp. Gjenta eventuelt prosessene ovenfor flere ganger for å tømme dukken helt.

For å tørke BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tørk dukken grundig, spesielt alle ledd, med et håndkle.

Til slutt lar du BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ligge lenge på et godt ventilert og varmt sted, så hun luftes godt.

Vær oppmerksom på at det fremdeles kan piple vandrdråper ut av leddene, føttene eller begge hullene i dukken. Ta derfor på dukken en bleie og bruk en tørr klut til å tørke bort vann som renner ut.

SE

Funktioner

1. Mjuk kropp.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm har en mjuk kropp, d.v.s. ytan är mycket smidig och går lätt att trycka in. (Picture 1)

2. Jag kan dricka. (Picture 2)

Fyll BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm flaskan med färskt och rent kranvatten och skruva fast flaskpipen ordentligt på flaskan.

Håll BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm snett i armen så att pipen på flaskan riktas nedåt och kan stoppas direkt i munnen på dockan. Stick in flaskpipen så långt att det känns ett motstånd. Vattnet kan nu flöda genom att lätt och upprepat trycka på flaskan i dockans mun – tøm ca. en tredjedel av innehållet. Om det skulle läcka ut vatten ur munnen på BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm när dockan matas, försök på nytt att placera pipen rätt in i munnen och tryck sedan inte så hårt på flaskans sidor.

Varning:

Använd endast vatten. Andra vätskor kan orsaka stopp i slangarna och tankarna inuti dockan.

3. Jag kan kissa i blöjan. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm måste matas med vatten; se nr.2, „Jag kan dricka“. Sätt på en ny BABY born® blöja på BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm. Om du trycker på naveln kissar BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm i blöjan. Blöjan blir blöt.

Nu kan BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm få en ny blöja.

4. Jag kan gråta. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan gråta riktiga tårar.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm måste först matas med vatten; se nr 2, "Jag kan dricka". Omslut sedan BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm med båda händerna under armarna och tryck flera gånger på övre delen av bröstkorgen med båda fingrarna eller båda tummarna. Nu börjar tårarna att rulla. Om du inte får önskad effekt med det samma, mata BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm igen med rent vatten och tryck på bröstet igen.

5. Jag kan kissa. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan sitta på pottan och kissa. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm har matats med flaska vilket innebär att motsvarande tanken är fylld. Sätt BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm naken på pottan. Omslut dockans mage med båda händerna och tryck ordentligt på naveln och håll den intryckt.

Vattnet kan nu rinna ner i pottan. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kissar.

6. Jag kan bada. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan bada i badkar eller i en pool. Den ska dock inte helt sänkas ner i vatten. Låt inte dockan ligga i direkt solljus någon längre tid (max. 1 timme). Dockan får endast bada i kallt eller ljummet vatten och endast badtillsatser och badprodukter avsedda för barn och vanligt förekommande produkter ska användas. Lek inte med BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm längre än 1 timme i bad-, klorerat eller saltvatten. Kemiska reaktioner eller blekning går inte att utesluta.

Glöm inte att skölja och rengöra BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm med rent vatten efter badet.

Var noga med att följa rengörings och torkningsinstruktionerna.

Observera!

1. När man leker med dockan i badkaret kan vatten komma in i slangarna och tankarna. Slangsystemet på insidan av BABY born® måste därför rengöras omedelbart efter badet. Se rengöringsinstruktionerna om detta. (se nr. 10, „Rengöringsinstruktioner“)
2. Om vatten skulle tränga in i dockan avlägsna allt vattnet innan dockan leks med och funktionerna av BABY born® används.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm får inte användas som simdyna.
4. Använd ingen kosmetika eller hudvårdsprodukter på BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.

7. Jag kan röra på mig. (Picture 7)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm har rörliga armar, ben och huvud. Axellederna går att vrida i 360° vilket gör det lättare att ta på och klä av kläderna på BABY born®.

8. Jag kan sova. (Picture 8)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan blunda. När man lägger BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ner, stängs ögonen. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sover.

9. Jag behöver inga batterier. (Picture 9)

Alla beskrivna funktioner är uteslutet mekaniska.

10. Rengöringsinstruktioner: (Fig. 10)

Rengöring får endast göras av vuxna personer!

Om BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm skulle bli smutsig kan hennes utsida rengöras med en fuktig trasa. Ljummet såpvatten underlättar rengöringen.

Efter bad eller måltider måste slangsystemet på insidan av BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm omedelbart rengöras. Om dockan inte rengörs kan rester av bad-, klor-, saltvatten eller gröt orsaka stopp i slangarna och tankarna inuti dockan.

Om dockan används under längre tid utan att den rengörs finns det risk för mögelbildning. För rengöring av BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm fyll flaskan med varmt vatten och mildt diskmedel och för in nappen till hälften riktad nedåt i munnen på dockan (om flaskan skjuts helt in i munnen hamnar diskvattnet i fel tank). När flaskan är tom ska BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm skakas kraftigt så att smutsen på insidan lossnar. Sätt sedan BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm på pottan och tryck på naveln en längre tid så att allt innehåll kan rinna ut.

Upprepa denna procedur ett flertal gånger och spola igenom systemet minst två gånger med rent vatten. Vid den sista sköljningen ska det inte finnas några rester kvar i sköljvattnet.

Låt sedan BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sitta kvar på pottan i 15 minuter efter rengöringen för att vara säker på att allt vatten har runnit ur.

Observera:

För att förhindra att det ska bildas mjöldagg eller mögel ska rengöringen med diskmedel följas upp med rengöring med vinäger. Håll en liten mängd vanlig vinäger i varmt vatten. Följ återigen rengöringsinstruktionerna ovan med vinäger-vatten-blandningen. Skölj till slut minst två gånger med rent vatten.

11. Torkinstruktioner: (Fig.11)

Torka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm genom att lägga dockan på ryggen och ställa armarna lodrätt uppåt. (Fig.11) Tryck ett antal gånger på armarna för att få ur allt vatten som kan finnas i armarna. Upprepa detta ett antal gånger vid behov.

Ställ sedan upp dockan.

Om det finns vatten i kroppen rinner det ut ur de båda hålen i stjärten. Om det finns vatten i benen rinner det ut ur de båda hålen i fotsulorna.

Om man skakar på dockan märker man om det fortfarande finns vatten i armarna, benen eller resten av kroppen. Genomför därför ovanstående procedur ett flertal gånger så att dockan verkligen töms på vatten.

Torka noga BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm och särskilt alla leder med en handduk. Låt sedan BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lufttorka en längre tid på en välventilerad och varm plats.

Observera, att det kan komma vattendroppar ur lederna, fötterna eller hålen i baksidan på dockan. Sätt därför på en blöja och torka av eventuellt läckage med en torr duk.

FI

Toiminnot

1. Pehmeä vartalo.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cmilla on pehmeä vartalo. Sen pintaa on helppo painaa sisään, ja siihen on helppo tarttua. (Picture 1)

2. Osaan juoda. (Picture 2)

Täytä BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm:n pullo puhtaalla ja kirkkaalla johtovedellä. Sitten ruuvaa nokkaosa tiukasti pulloon kiinni.

Pidä BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm viistosti käsivarrellasi siten, että pullon nokkaosa osoittaa alaspäin. Tällöin nokkaosan saa työnnettyä suoraan nuken suuhun.

Laita nokkaosa nukun suuhun, kunnes tunnet vastuksen. Vesi virtaa nukkeen vain painamalla pulloa kevyesti ja toistuvasti. Noin kolmannes täyden pullon sisällöstä mahtuu nukkeen.

Jos vettä valuu BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm:n suusta syötön aikana, ole hyvä ja asettele nokkaosa nukun suuhun uudelleen. Pullon täytyy olla suorassa. Paina pulloa kevyesti sen sivuilta. **Varoitus:** Käytä juomana vain vettä. Muut nesteet voivat tukkia johdot ja säiliön nukun sisällä.

3. Osaan pissata. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tulee ensin syöttää vedellä; katso nro 2, "Osaan juoda".

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm saa yleen puhtaan BABY born® vaipan. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pissaa vaippaansa, jos painat sen napaa. Vaippa kastuu. Nyt voit vaihtaa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm -nukun vaipan.

4. Osaan itkeä. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm osaa itkeä oikeita kyyneliä.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tulee ensin syöttää vedellä; katso nro 2, "Osaan juoda".

Nosta BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tämän jälkeen sen molemmista kainaloista ja paina molemmilla peukaloilla sen rinnan keskialuetta.

Kyyneleet valuvat.

Jos kyyneliä ei tulekaan heti, ole hyvä ja syötä BABY born® Soft Touch Little Girl 36cmille uudelleen puhdasta vettä ja paina sen rinnan aluetta uudelleen.

5. Käyn pissalla. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm osaa käydä potalla ja pissata. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm on jo syötetty pullosta, joten sopiva säiliö on täynnä. Aseta BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm alasti potalle. Pitele nukkea vatsasta molemmin käsin ja paina sen napaa voimakkaasti ja pidä sitä painettuna.

Vesi pääsee valumaan pottaan. Näin BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pissaa.

6. Osaan kylpeä. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm –nuken voi ottaa mukaan kylpyyn tai uima-altaaseen. Sitä ei kuitenkaan saisi upottaa veteen. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm -nukkea ei saa jättää pitkäksi aikaa suoraan auringonvaloon (enintään tunniksi).

Kylpemiseen tulee käyttää aina vain kylmää tai haaleaa vettä ja kaupallisesti saatavilla olevia ja lapsille sopivia kylpyaineita. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cmilla voi leikkiä enintään 1 tunnin ajan kloori- tai suolavedessä, muuten siitä voi aiheutua kemiallisia reaktioita tai haalistumista.

Huuhtelethan ja puhdistathan BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm:n heti kylpemisen jälkeen puhtaalla vedellä.

Huomioithan ehdottomasti puhdistus- ja kuivausohjeet.

Tärkeää!

1. Kun nukella leikitään kylpyammeessa, voi sen johtoihin ja säiliöihin tunkeutua vettä. Siksi nukun sisäiset johdot tulee välttämättä puhdistaa heti kylpemisen jälkeen. Lue puhdistusohje. (Katso nro 10, "Puhdistusohje")
2. Jos nukun sisään on päässyt vettä, päästä vesi pois ennen leikkimistä ja BABY bornin® toimintojen käyttämistä.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ei sovellu kelluntavälineeksi.
4. Älä käytä mitään kosmetiikka- tai ihonhoitotuotteita BABY born® Soft Touchiin.
7. **Osaan liikkua entistäkin paremmin.** (Picture 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm:n käsivarsia, jalkoja ja päätä voi liikuttaa. Sen olkanivelet kääntyvät 360°, joten se on entistä helpompi pukea ja riisua.
8. **Osaan nukkua.** (Picture 8)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm osaa sulkea silmänsä. Nukun silmät menevät kiinni heti kun se laitetaan makuulle. Näin BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukkuu.
9. **En tarvitse pattereita.** (Picture 9)
Kaikki kuvatut toiminnot ovat puhtaasti mekaanisia.
10. **Puhdistusohje:** (Fig.10)
Puhdistuksen saa suorittaa vain aikuinen!
Jos BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm likaantuu, voi sen puhdistaa ulkopuolelta kostealla kankaalla. Haalean saippuaveden käyttö helpottaa puhdistamista. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm-nukun sisällä olevat johdot pitää puhdistaa välittömästi syötämisen tai kylvettämisen jälkeen.
Jos nukkea ei puhdisteta, puuron, kylpy- tai klooriveden tai suolaisen veden jäämät saattavat tukkia nukun sisällä olevat johdot ja säiliöt. Jos nukkea ei puhdisteta pitkään aikaan, voi siihen muodostua hometta.
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm:n puhdistaminen tapahtuu seuraavasti.
Täytä nukun pullo lämpimällä vedellä ja laimealla astianpesuaineella. Aseta alaspäin osoit-

tava nokkaosa nukun suuhun vain puoliväliin asti. (Jos pullo laitettaisiin suun pohjaan asti, päätyisi pesuvesi väärään säiliöön.) Kun pullo on tyhjä, ravista BABY born® Soft Touch Little Girl 36cmia voimakkaasti, jotta sisällä olevat kertymät irtoavat. Tämän jälkeen aseta BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm potalleen ja paina pidemmän aikaa sen napaa, jotta kaikki neste valuu sen sisältä ulos.

Toista tämä menettely useaan kertaan ja huuhtelee puhtaalla vedellä ainakin kahdesti. Viimeisen huuhtelun aikana ei mitään jätteitä saisi enää näkyä huuhteluviedessä. Aseta BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm puhdistuksen jälkeen vielä noin 15 minuutiksi potalle istumaan, jotta varmistat, että kaikki vesi valuu siitä ulos.

Tärkeää:

Estääksesi homeen ja likapiilkujen muodostumista pese nukke etikkavedellä sen jälkeen kun olet jo pessyt sen pesuaineella. Käytä tähän hiukan kaupallisesti saatavilla olevaa etikkaa ja lämmintä vettä. Toista yllä kuvattu puhdistusmenettely tällaisella etikkavedellä. Lopuksi huuhtelee nukke puhtaalla vedellä vähintään kahdesti.

11. Kuivausohje: (Fig.11)

Kuivaa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm asettamalla se selälleen ja kohottamalla sen käsivarret kohtisuoraan ylöspäin. (Fig.11) Paina tämän jälkeen käsivarsia useaan kertaan, jotta käsivarsissa ehkä oleva vesi valuu pois. Tee tämä useaan kertaan tarpeen mukaan. Tämän jälkeen nosta nukke pystyyn. Jos sen vartalossa on vettä, niin se valuu pois molemmista vartalon aukoista. Jos jaloissa on vettä, valuu tuo vesi jalkapohjissa olevista aukoista pois.

Voit todeta, onko nukun käsivarsissa, jaloissa tai vartalossa vettä, yksinkertaisesti ravistelemalla nukkea. Ole hyvä ja suorita edellä kuvatut toimenpiteet tarpeen mukaan useaan kertaan, jotta nukke tyhjenee kokonaan.

Kuivaa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm -nukke huolellisesti, erityisesti sen nivelet. Anna lopuksi BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm:n tuulettaa pidemmän aikaa hyvin tuuletetussa ja lämpimässä paikassa.

Huomioithan, että nukun nivelistä, jaloista tai kahdesta reiästä voi edelleen tulla hiukan vettä. Pue nukelle siksi vaippa ja kuivaa pois valuva vesi kuivalla pyyhkeellä.

DK

Funktioner

1. Blød krop.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm har en blød krop, dvs. at overfladen er utrolig nem at holde fast i og let kan trykkes sammen. (Picture 1)

2. Jeg kan drikke. (Picture 2)

Fyld BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm-flasken med nyt, klart vand fra vandhanen, og skru drikkemundstykket fast på flasken.

Hold BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm i favnen i en skrå position, så flaskens spids peger nedad og netop kan skubbes ind i munden på dukken.

Flasken spids føres ind, indtil der mærkes modstand.

Nu kan vandet løbe ind i munden, ved at man let trykker gentagne gange på flasken – ca. en tredjedel af indholdet. Hvis der løber vand ud af munden på BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, mens den får flasken, så positioner igen flaskens spids lige i munden, og tryk kun let på flaskens sider. **Bemærk:** Brug udelukkende vand. Andre væsker kan tilstoppe slanger og beholdere inde i dukken.

3. Jeg kan gøre min ble våd. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm skal have vand at drikke, se nr. 2 "Jeg kan drikke".
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm får en tør BABY born®-ble på. Hvis man trykker på navlen, får BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tis i bleen.
Bleen bliver våd.

Nu kan BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm igen få skiftet ble.

4. Jeg kan græde. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan græde rigtige tårer.

For at kunne dette skal BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm først have vand at drikke, se nr. 2 "Jeg kan drikke".

Derefter holdes BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm under armene med begge hænder, og der trykkes flere gange med begge tommelfingre midt på brystet.

Nu triller tårerne.

Hvis den ønskede effekt ikke kommer med det samme, skal BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm igen have klart vand at drikke og igen trykkes på brystet.

5. Jeg kan lave småt. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan gå på potte og tisse. (Picture 5)

Når BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm har fået flaske, så den beregnede beholder er fyldt: Sæt BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nøgen på potten. Læg begge hænder rundt om maven på dukken, tryk navlen kraftigt ind, og hold den inde.

Vandet kan nu løbe ned i potten. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tisser.

6. Jeg kan bade. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan tages med i badekarret eller i svømmepølen.

Den bør dog ikke dykkes ned under vand. Dukken bør ikke ligge i direkte sollys i længere tid (maks. 1 time).

Brug kun koldt eller lunkent vand samt almindelige og børnevenlige badeadditiver. Der må ikke leges med BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm i mere end 1 time i bade-, klor- eller saltvand, i modsat fald kan kemiske reaktioner eller afblegninger ikke udelukkes.

Skyl og rengør altid BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm med frisk vand efter badet.

Følg rengørings- og tørringsinstruktionerne præcis som anvist.

Vigtigt!

1. Der kan trænge vand ind i slanger og beholdere, mens man leger i badekarret. Derfor skal BABY born® altid rengøres indvendigt straks efter badet. Læs hertil rengøringsinstruktionerne. (se nr. 10 "Rengøringsinstruktioner")
2. Hvis der er kommet vand ind i dukken, skal vandet fjernes, inden der leges med BABY born® og dens funktioner bruges.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm er ikke egnet som flydeanordning.
4. Undlad at bruge kosmetik- eller hudplejeprodukter på BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
7. **Jeg kan bevæge mig endnu mere. (Picture 7)**
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm har bevægelige arme, ben og hoved. Skulderledene kan drejes 360° for at gøre det lettere at tage BABY born®-kjolen af og på.
8. **Jeg kan sove. (Picture 8)**
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kan lukke øjnene. Så snart BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm bliver lagt, lukker øjnene sig. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sover.
9. **Jeg kræver ikke nogen batterier. (Picture 9)**
Alle beskrevne funktioner fungerer helt mekanisk.

10. Rengøringsinstruktioner: (Fig. 10)

Rengøringen må kun udføres af en voksen!

Hvis BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm bliver beskidt, kan den rengøres udvendigt med en fugtig klud. Rengøringen lettes, hvis man anvender lunke sæbevand.

Efter at have madet eller badet dukken skal slangesystemet inde i BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm altid rengøres med det samme. Hvis ikke dukken rengøres, kan rester af grøden, bade-, klor- eller saltvandet tilstoppe slangerne og beholderne i dukkens indre.

Hvis dukken er blevet anvendt i en længere periode uden at blive rengjort, er der risiko for mugdannelse.

For at rengøre BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm skal flasken fyldes med varmt vand og skånsomt opvaskemiddel, hvorefter spidsen føres halvvejs ind i munden af dukken (hvis flasken skulle blive skubbet for langt ind, vil opvaskevandet ende i den forkerte beholder). Når flasken er tom, rystes BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kraftigt, så resterne indeni kommer løs. Derefter sættes BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm på sin potte, og der trykkes på navlen i et stykke tid, så alt indholdet kan løbe ud.

Gentag fremgangsmåden flere gange, og skyl efter mindst to gange med rent vand. Ved den sidste skylning bør der ikke findes flere rester i det vand, der løber ud. Lad efter rengøringen BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sidde yderligere 15 minutter på potte for at sikre, at vandet er løbet helt ud.

Vigtigt:

Efter rengøringsproceduren med opvaskevand skal der gennemføres en rengøringsprocedure med eddikevand for at forebygge dannelse af mug og skimmel. Til dette formål blandes et skvæt almindelig eddike i varmt vand. Gennemfør ovenstående rengøringsprocedure med eddikevandet. Afsluttende gennemføres rengøringsproceduren mindst to gange med rent vand.

11. Tøringsinstruktioner: (Fig.11)

Når BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm skal tørres, lægges dukken på ryggen med armene pegende lodret opad. (Fig.11) Efterfølgende trykkes der flere gange på armene for at få eventuelle rester af vand ud af armene. Gentag dette flere gange efter behov.

Stil derefter dukken op i stående position. Hvis der befinder sig vand i kroppen, løber det ud af begge hullerne nederst i overkroppens. I tilfælde af, at der er vand i benene, løber det ud gennem de to huller i fodsålerne.

Man kan ved at ryste dukken finde ud af, om der befinder sig mere vand i arme, ben og krop. Gentag derfor i givet fald de ovennævnte fremgangsmåder flere gange for at tømme dukken helt.

Når BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tørres, skal dukken og i særdeleshed leddene tørres grundigt af med et viskestykke.

Efterlad til sidst BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm i et længere stykke tid et sted med god ventilation og varme.

Vær venligst opmærksom på, at der lige som før kan komme vanddråber ud af leddene, fødderne eller begge huller i dukken. Giv den derfor ble på, og fjern vand, som måtte løbe ud, med en tør klud.

Funkciók

1. Puha test.

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm puha testtel rendelkezik, azaz a felületét különösen könnyen megfogható, és könnyen be lehet nyomni. (Picture 1)

2. Tudok inni. (Picture 2)

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm üveget töltse meg friss és tiszta vezetékes csapvízzel, és csavarja rá az üvegre az ivórátétet.

Tartsa a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát megdöntve a karjában úgy, hogy a cumisüveg teteje lefele álljon, és így azt egyenesen be lehessen tolni a baba szájába.

A cumisüveg végét addig kell betolni, amíg nem érez ellenállást. A vizet csak a cumisüveg enyhe, ismétlődő nyomásával lehet a babába tölteni – kb. az üveg úrtartalmának egyharmadát. Amennyiben etetés során a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm baba szájából víz folya, kérjük ismét helyezze be a cumisüveg végét egyenesen a baba szájába, és csak enyhén nyomja a cumisüveg oldalait. **Figyelem:** Kizárólag vizet használjon az itatáshoz. Az egyéb folyadékok eltömíthetik a baba belsejében lévő tömlőket és a tartályt.

3. Bele tudok pisilni a pelenkába. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát vízzel kell megitatni; lásd 2. pontot, „Tudok inni“.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm friss BABY born® pelenkával lehet bepelenkázni.

A köldök megnyomásával a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm baba belepisil a pelenkába.

A pelenka nedves lesz.

Most ismét tiszta pelenkát lehet adni a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babára.

4. Tudok sírni. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm baba igazi potyogó könnyekkel tud sírni.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát ehhez vízzel kell megitatni; lásd 2. sz., „Tudok inni“.

Azután a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát mindkét kezével fogja meg a hóna alatt, és az ujjával vagy a két hüvelykujjával többször nyomja meg a baba mellkasának felső részét középen.

Potyognak a könnycseppek.

Ha a kívánt hatást nem sikerül elérni, kérjük, a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát újra itassa meg tiszta vízzel, majd ismét nyomja meg a mellkasát.

5. El tudom végezni a kis dolgokat. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm baba tudja használni a bililit, és bele is tud pisilni. (Picture 5)

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát megitatjuk a cumisüveggel, tehát megtöltjük a megfelelő tartályt. A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát meztelenül a bilire ültetjük. A baba hasát két kézzel átfogjuk és erősen megnyomjuk, és nyomva tartjuk a köldökét.

A víz így a bilibe folyik, és a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm baba pisil.

6. Tudok fürödni. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát beletehetjük a fürdőkádba vagy az úszómedencébe is. A babát azonban ne merítsük be a víz alá. Kérjük a babát ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsugárzásnak (max. 1 óra).

A fürdetéshez csak hideg vagy langyos víz, valamint a kereskedelemben szokásos és kisgyermek számára alkalmas fürdetőszerek használhatók. A BABY born® Sister babával nem

szabad egy óránál hosszabb ideig játszani a fürdővízben, klóros vagy sós vízben, különben nem zárható ki a kémiai reakciók vagy kifakulások előfordulása.

Kérjük, a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát a fürdés után feltétlenül öblítse le tiszta vízzel és tisztítsa ki.

Kérjük feltétlenül vegye figyelembe a tisztításra és szárításra vonatkozó útmutatót!

Fontos:

1. A fürdőkádban való játék során víz juthat be a baba belsejében lévő csövekbe és tartályokba. A BABY born® belsejében lévő csőrendszert ezért feltétlenül rögtön a fürdés után ki kell tisztítani. Olvassa el ehhez a tisztításra vonatkozó útmutatót. (lásd 10. pont, „tisztításra vonatkozó útmutató”)
 2. Amennyiben víz került a baba belsejébe, a játék megkezdése és a BABY born® funkciók használata előtt a vizet el kell távolítani a babából.
 3. A BABY born® Sister baba nem alkalmas úszási segédeszközként.
 4. Ne használjon kozmetikai és bőrápolási termékeket a BABY born® Sister babán.
- 7. Még mozgékonyabb vagyok.** (Picture 7)
A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babának mozgatható karjai, lábai és feje van. A vállízletek 360°-ban forgathatók, hogy egyszerűbbé tegyék a BABY born® ruha fel- és levételét.
- 8. Tudok aludni.** (Picture 8)
A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babának lecsukódó szemei vannak. Amint a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát lefektetik, becsukja a szemeit. A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm baba alszik.
- 9. Nincs szükségem elemre.** (Picture 9)
Minden leírt funkció teljesen mechanikusan működik.
- 10. Tisztításra vonatkozó útmutató:** (Fig.10)
A tisztítást kizárólag felnőtt személy végezze!
Amennyiben a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm bepiszkolódna, úgy azt kívülről nedves kendővel le lehet tisztítani. A langyos, szappanos víz használata megkönnyíti a tisztítást.
Az etetés vagy a fürdetés után a BABY born® baba belsejében lévő tömlőrendszert feltétlenül azonnal ki kell tisztítani. Amennyiben a baba nem kerül kitisztításra, a pép, a fürdővíz, a klóros vagy sós víz maradványai eltömíthetik a baba belsejében lévő tömlőket és tartályokat.
Ha a babát hosszabb időn keresztül használják anélkül, hogy kitisztították volna, fennáll a penészképződés veszélye.
A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm baba megfelelő tisztításához a cumisüveget enyhe mosogatószeres meleg vízzel kell megtölteni, és a cumisüveg fecskendő részét lefele tartva annak feléig a baba szájába kell vezetni (ha az üveget egészen hátra tolja, akkor a mosogatószeres víz rossz tartályba kerül). Ha az üveg kiürült, rázza meg erőteljesen a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát, úgyhogy leoldódnak a baba belsejében lévő maradványok. Ezt követően ültesse a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát a bilijére, és hosszan nyomja meg a köldökét, úgyhogy a teljes vízmennyiség ki tudjon folyni. Ismétlje meg többször ezt a folyamatot, és öblítse át a babát legalább kétszer tiszta vízzel. A legutolsó öblítés során, az öblítéshez használt vízben már nem szabadna több maradványagnak lennie. A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát ekkor még 15 perccel a tisztítást követően ültesse rá a bilire, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a víz teljes mértékben kifolyt belőle.

Fontos:

A penészfoltok kialakulásának és penészgombák megtelepedésének elkerülése végett a mosogatószerrrel tisztítást követően, az ecetes vízzel történő öblítés ajánlott. Ehhez egy fecskendőnyi kereskedelmi forgalomban kapható ecetet adjon a meleg vízhez. Ezzel az ecetes vízzel ismét végezze el a fent leírt tisztítási folyamatot. Zárásképp hajtsa végre legalább kétszer a tiszta vízzel végzett tisztítási folyamatot.

11. Szárításra vonatkozó útmutató (Fig.11)

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm baba szárításához kérjük, fektesse a babát a háttára, a karjait pedig állítsa függőleges állásba felfelé. (Fig.11) Ezt követően többször nyomja meg a karokat, hogy az esetlegesen benne levő víz kifolyjon a karokból. Szükség esetén ezt többször ismételje meg.

Ezt követően állítsa a babát függőleges helyzetbe. Amennyiben víz van a baba testében, úgy az a törzs alján lévő két lyukon távozni fog. Amennyiben a lábokban lenne víz, úgy az a talpon lévő két lyukon keresztül folyik ki.

A baba rázásának segítségével meg lehet állapítani, hogy van-e még víz a baba karjaiban, lábáiban vagy a testében. Ezért kérjük, hogy a fent leírt folyamatokat adott esetben többször is ismételje meg ahhoz, hogy a babát teljesen kiürítse.

A BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm baba szárításához kérjük, a babát alaposan törölje szárazra egy törölközővel. Különösen ügyeljen a csuklós elemekre.

Végezetül hagyja kiszellőzni a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm babát hosszabb időn keresztül egy jól szellőző és meleg helyiségben.

Kérjük vegye figyelembe, hogy továbbra előfordulhat, hogy vízcseppek folynak ki a csuklós elemeken, a lábakon vagy a baba két lyukán keresztül. Ezért kérjük tegyen fel pelenkát, és a kifolyó vizet itassa fel egy száraz kendővel.

CZ

Funkce

1. Měkká těla.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm má měkké tělo, tzn. povrch je neklouzavý a lze snadno stlačit. (Picture 1)

2. Umím pít. (Picture 2)

Láhev BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm naplňte čerstvou a čistou vodou z vodovodu a pevně našroubujte nástavec na pití.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm držte v ruce šikmo tak, aby špička lahve směřovala dolů a bylo možné ji tak zasunout do úst panenky.

Zasuňte špičku lahve tak daleko, dokud neucítíte odpor.

Voda do panenky vtéká pouze po lehkém a opakovaném stisknutí lahvičky - cca třetina obsahu.

Pokud by při krmení BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm vytékala z úst voda, vložte prosím špičku lahve znovu a ve správné poloze do úst a stiskněte lahvičku pouze lehce na stranách.

Pozor: Panenka smí pít pouze vodu, Jiné tekutiny by mohly ucpat hadičky a nádrž uvnitř panenky.

3. Umím se vyčůrat do plenyky. (Picture 3)

Musíte dát BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm napít vodu; viz č. 2, „Umím pít“.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dostane čistou plenku BABY born®. Po stisknutí pupku se BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm vyčůrá do plenyky.

Plenka bude mokrá.

Ted' můžete BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm přebalit.

4. **Umím plakat.** (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm umí prolévat opravdové slzy jako hrachy. K tomu musí BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm předtím dostat napít vodu; viz č. 2, „Umím pít“.

Potom uchopíte BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm oběma rukama pod pažemi a několikrát ji stisknete prsty nebo oběma palci v horní části prsní kosti.

Objeví se slzy.

Pokud by se požadovaný efekt nedostavil ihned, dejte BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm znovu napít

čistou vodu a znovu stisknete na prsou.

5. **Umím jít na malou.** (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm umí jít na nočník a vyčůrat se. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm jste nakrmili z lahve, tzn. příslušná nádrž je naplněná. Posadte BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm svlečenou na nočník. Obejměte břicho panenky oběma rukama a silně stisknete pupek a držte ho stisknutý.

Do nočníku může vytéct voda. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm čůrá.

6. **Umím se koupat.** (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm si můžete vzít s sebou do vany nebo na koupaliště.

Jen by se přitom neměla potápět. Nenechávejte prosím panenku delší dobu ležet na přímém slunci (maximálně 1 hodinu).

Sestřičku panenky BABY born® koupejte jen ve studené nebo vlažné vodě s běžnými nebo dětskými přísadami do koupele. S BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm si nesmíte hrát déle než 1 hodinu ve vaně, chlorované nebo slané vodě, jinak by mohlo dojít k chemickým reakcím nebo vyblednutí.

Po koupání BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ihned opláchněte čistou vodou a vyčistěte ji.

Bezpodmínečně prosím dodržujte pokyny pro čištění a sušení.

Důležité!

1. Při hraní ve vaně může do hadiček a nádrže vniknout voda. Proto musíte ihned po koupání vyčistit systém hadiček uvnitř BABY born®. Přečtěte si pokyny pro čištění pro čištění“) (viz Nr. 10, „Pokyny pro čištění“)
2. Jestliže se do panenky dostala voda, odstraňte ji před hraním a používáním funkcí BABY born®.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm není vhodná jako pomůcka pro plavání.
4. Na BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nepoužívejte žádné kosmetické produkty nebo produkty pro péči o pleť.
7. **Jsem ještě pohyblivější.** (Picture 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm má pohyblivé paže, nohy a hlavu. Ramenní klouby lze otočit o 360°, abyste snadněji oblékli a svlékli oblečení BABY born®.
8. **Tak to můžu spát.** (Picture 8)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm má mrkací oči. Pokud BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm položíte, zavře oči. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm spí.
9. **Nepotřebuji žádné baterie.** (Picture 9)
Všechny popsané funkce jsou zcela mechanické.
10. **Pokyny pro čištění:** (Fig.10)
Čištění smí provádět pouze dospělý!
Kdyby se BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ušpinila, můžete ji z vnějšku vyčistit vlhkým hadříkem. Čištění je snadnější, když použijete vlažnou mýdlovou vodu.
Po koupání nebo krmení musíte systém hadiček uvnitř BABY born® Soft Touch Little Girl

36cm vyčistit okamžitě. Pokud byste panenku nevyčistili, mohly by zbytky vody po koupání, chlorované vody nebo slané vody i kaše ucpat hadičky a nádrže uvnitř panenky. Pokud používáte panenku delší dobu, aniž byste ji vyčistili, vzniká nebezpečí vzniku plísní. Pro správné vyčištění BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm naplňte lahvičku teplou vodou a šetrným prostředkem na mytí nádobí a zasuňte špičku až do poloviny směrem dolů do úst panenky (pokud byste lahvičku zasunuli až dozadu, tak by se voda dostala do špatné nádrže). Když je lahvička prázdná, tak panenkou BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm silně zatřeste, aby se uvolnily zbytky uvnitř panenky. Poté posaďte BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm na její nočník a delší dobu držte stisknutý pupek, aby mohl vytéct zbytek. Několikrát tento postup zopakujte a minimálně dvakrát propláchněte čistou vodou. Při posledním cyklu by se ve vodě neměly nacházet žádné zbytky. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm potom ještě asi 15 minut po vyčištění nechte sedět na nočníku, aby zcela vytekla všechna voda.

Důležité:

Abyste předešli tvorbě plesnivých skvrn a plísní, tak byste po vyčištění pomocí prostředku na mytí nádobí měli panenku vyčistit octovou vodou. Za tímto účelem dejte do teplé vody trochu octa. Touto octovou vodou vyčistíte panenku, jak je uvedeno výše. Nakonec panenku propláchněte minimálně dvakrát čistou vodou.

11. Pokyny pro sušení: (Fig.11)

Při sušení panenku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm položte na záda a paže položte svísele nahoru. (Fig.11) Poté paže několikrát stiskněte, aby se z nich dostala případná voda. V případě potřeby několikrát zopakujte.

Potom panenku postavte. Pokud se v těle nachází voda, vyteče oběma dírami na spodní části trupu. Pokud by byla voda v nohách, tak vyteče oběma dírami v chodidlech.

Po zatřesení panenkou lze zjistit, zda se v pažích, nohách nebo těle ještě nachází voda. Proto případně několikrát zopakujte výše uvedený postup, aby se panenka zcela vyprázdnila. Abyste panenku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm usušili, pečlivě ji prosím včetně všech kloubů osušte hadříkem.

Nakonec BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm na delší dobu položte na dobře odvětrané a teplé místo.

Všimněte si prosím, že mohou z kloubů, nohou nebo obou děr v panence unikat kapičky vody. Použijte plenu a unikající vodu osušte suchým hadříkem.

PL

Funkcje

1. Miękki korpus.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ma miękki korpus, tzn. powierzchnia jest wyjątkowo miła w dotyku i delikatnie ustępuje pod naciskiem.(Picture 1)

2. Piję. (Picture 2)

Napełnij butelkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm świeżą, czystą wodą z kranu i mocno dokręć ustnik na butelce.

Trzymaj lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm w pozycji nachylonej w ramionach tak, aby końcówka butelki była skierowana w dół i mogła być wsunięta prosto do ust lalki.

Wsuń końcówkę butelki, aż poczujesz opór.

Teraz można napoić lalkę wodą, delikatnie naciskając kilkakrotnie butelkę - ok. 1/3

zawartości butelki. Jeżeli podczas pojenia lalki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm

wodą, z jej ust wylewa się woda, jeszcze raz wóź butelkę prosto do ust i tylko delikatnie naciskaj boki butelki. Uwaga: Używaj wyłącznie wody. Inne płyny mogą zatkać przewody giętkie i zbiorniki w środku lalki.

- 3. Załatwiam się do pieluszki.** (Picture 3)
Napój lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm wodą, patrz nr 2 „Piję”.
Nałóż lalce BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm czystą pieluszkę BABY born®. Po naciśnięciu na pępek lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zrobi siusiu do pieluszki.
Pieluszka zrobi się mokra.
Teraz możesz ponownie przewinąć lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
- 4. Płaczę.** (Picture 4)
Lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm płacze prawdziwymi łzami.
W tym celu napój lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm wodą, patrz nr 2, „Piję”.
Następnie chwyć lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm oburącz pod ramionami i naciśnij kilkakrotnie palcami lub oboma kciukami pośrodku w górnej części klatki piersiowej.
Popłyną łzy.
Jeżeli pożądana reakcja nie nastąpi od razu, ponownie napój lalkę BABY born® Soft czystą wodą i jeszcze raz naciśnij jej klatkę piersiową.
- 5. Robię siusiu.** (Picture 5)
Lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm siedzi na nocniczku i robi siusiu.(Picture 5)
Lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm została nakarmiona butelką, tzn. odpowiedni zbiornik został napełniony. Posadź nagą lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm na nocniczek. Objemij oburącz brzuch lalki, mocno naciśnij na pępek i przytrzymaj.
Woda wyleci do nocniczka. Lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zrobi siusiu.
- 6. Kąpię się.** (Picture 6)
Lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm można zabrać ze sobą do wanny lub na basen. Nie wolno jej jednak zanurzać pod wodą. Nie wystawiać lalki przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (maks. 1 godzinę).
Do kąpieli używać tylko zimnej lub letniej wody oraz standardowych płynów do kąpieli odpowiednich dla dzieci. Nie wolno bawić się lalką BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dłużej niż 1 godzinę w wodzie z dodatkiem płynu do kąpieli, wodzie chlorowanej lub stonej, ponieważ w przeciwnym razie nie można wykluczyć reakcji chemicznych lub wypłwienia.
Po kąpieli koniecznie oplucz lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm czystą wodą i oczyść ją.
Koniecznie przestrzegaj instrukcji dotyczących czyszczenia i suszenia.

Ważne!

1. Podczas zabawy w wannie może dostać się woda do przewodów giętkich i zbiorników. Z tego powodu należy koniecznie od razu po kąpieli oczyścić system przewodów giętkich we wnętrzu lalki BABY born®. Przeczytaj w tym celu instrukcje dotyczące czyszczenia (patrz nr 10 „Instrukcje dotyczące czyszczenia”).
 2. Jeżeli do środka lalki dostanie się woda, należy ją usunąć przed zabawą i korzystaniem z funkcji lalki BABY born®.
 3. Lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nie jest środkiem zapobiegającym utonięciu.
 4. Nie stosuj na lalce BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kosmetyków ani środków do pielęgnacji skóry.
- 7. Jeszcze lepiej się poruszam.** (Picture 7)
Lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ma ruchome ręce, nogi i głowę. Ręce obracają się w stawie barkowym o 360°, aby zapewnić prostsze ubieranie i rozbieranie lalki BABY born®.
- 8. Śpię.**(Picture 8)
Lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ma zamykające się oczy. Po położeniu lalki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zamknie ona oczy. Lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zaśnie.

9. Nie potrzebuję baterii. (Picture 9)

Wszystkie opisane funkcje działają w sposób mechaniczny.

10. Instrukcje dotyczące czyszczenia (Fig.10)

Czyszczenie może wykonywać tylko osoba dorosła!

Jeżeli lalka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm się zabrudzi, można oczyścić ją z zewnątrz wilgotną ściereczką. Użycie letniej wody z mydłem ułatwi czyszczenie.

Po kąpieli albo karmieniu należy koniecznie oczyścić system przewodów giętkich we wnętrzu lalki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm. Jeżeli lalka nie zostanie oczyszczona, pozostałości wody z dodatkiem płynu do kąpieli, wody chlorowanej lub sonej oraz kaszki mogą zatkać przewody giętkie i zbiorniki w środku lalki.

Jeżeli lalka jest używana przez dłuższy czas bez czyszczenia, zachodzi ryzyko tworzenia się pleśni.

W celu prawidłowego oczyszczenia lalki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm napełnić butelkę ciepłą wodą i delikatnym płynem do mycia naczyń i włożyć końcówkę do połowy, trzymając ją w dół, do ust lalki (w przypadku zbyt głębokiego wsunięcia butelki do ust, woda z płynem dostałaby się do niewłaściwego zbiornika). Gdy butelka jest pusta, mocno potrząsnąć lalką BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, aż się rozpuszczą osady wewnątrz lalki.

Następnie posadzić lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm na nocniczku, nacisnąć pępuszek i przytrzymać przez dłuższy czas, żeby cała zawartość mogła wypłynąć.

Powtórzyć tę procedurę kilka razy, a następnie co najmniej dwa razy przepłukać lalkę czystą wodą. Przy ostatnim płukaniu w wodzie nie powinny znajdować się już żadne pozostałości.

Po czyszczeniu zostawić lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm jeszcze przez 15 minut w pozycji siedzącej na nocniczku, aby zapewnić, że cała woda wypłynęła z lalki.

Ważne:

Aby zapobiec powstawaniu plam i pleśni, po oczyszczeniu lalki wodą z płynem do mycia naczyń przepłukać lalkę wodą z octem. W tym celu dodać parę kropli zwykłego octu do ciepłej wody. Wodą z octem wykonać wyżej opisaną procedurę czyszczenia. Na zakończenie procesu czyszczenia przepłukać lalkę co najmniej dwa razy czystą wodą.

11. Instrukcje dotyczące suszenia (Fig.11)

Aby osuszyć lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, położyć lalkę na plecach i ustawić ramiona pionowo do góry. (Fig.11) Następnie kilkakrotnie nacisnąć ramiona, aby usunąć wodę znajdującą się ewentualnie w ramionach. W razie potrzeby powtórzyć tę czynność kilkakrotnie.

Następnie postawić lalkę pionowo. Jeżeli w korpusie znajduje się jeszcze woda, wypłynie ona z obu otworów na dole korpusu. Jeżeli w nogach jest jeszcze woda, wypłynie ona przez oba otwory w podeszwach stóp.

Potrząsać lalką, aby sprawdzić, czy w ramionach, noga lub korpusie znajduje się jeszcze woda. Ewentualnie powtórzyć powyżej opisane procedury kilkakrotnie, aby całkowicie opróżnić lalkę.

Aby osuszyć lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, starannie ją wytrzeć ręcznikiem, zwłaszcza wszystkie stawy.

Na koniec zostawić lalkę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm przez dłuższy czas do wywietrzenia w dobrze wentylowanym i ciepłym miejscu.

Pamiętać, że ze stawów, stóp lub obu otworów lalki nadal może kapać woda. Założyć lalce pieluszkę, a wypływającą wodę przetrzeć suchą ściereczką.

Funkcie

1. Hebké telo.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm má hebké telo. To znamená, že povrch má dobrú príľnavosť a dá sa ľahko stlačiť. (Picture 1)

2. Viem piť. (Picture 2)

Naplníte fľašu BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm čerstvou a priehľadnou vodou z vodovodu a nasadíte na fľašu násadku.

Bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm držte v ruke pod takým uhlom, aby vrchnák fľaše smeroval nadol a aby ste ho tým pádom mohli vložiť do úst bábiky.

Vrchnák fľaše vložte tak hlboko, kým nepocítite odpor.

Teraz sa voda z fľaše môže do bábiky vytlačiť opakovaným jemným stlačením - cca jedna tretina obsahu. Ak by bábike BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pri kŕmení vytekala voda z úst, prosím, znovu položte špičku fľaše priamo do úst a iba ľahko stlačte strany fľaše.

Pozor: Používajte výlučne vodu. Iné tekutiny môžu upchať hadičky a nádržky vo vnútri bábiky.

3. Viem cikať do plienok. (Picture 3)

Bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm musíte kŕmiť iba vodou; pozri č. 2, „Viem piť“.

Bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm je vybavená novými BABY born® plienkami. Jemným stlačením na pupok sa bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm vyciká do plienky.

Plienka bude mokrá.

Teraz sa môže bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nanovo prebaľiť.

4. Viem plakať. (Picture 4)

Bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dokáže roniť krokodílie slzy.

Bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm preto musíte nakŕmiť vodou; pozri č. 2, „Viem piť“.

Bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm chyťte následne oboma rukami pod pazuchami a oboma palcami alebo prstami viackrát zatlačte na vrchnú časť hrudníkovej oblasti. Roniť slzičky.

Ak sa ihneď nedostaví želaný efekt, prosím, opäť nakŕmte bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm

čistou vodou a znovu zatlačte na hrudník.

5. Viem cikať. (Picture 5)

Bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm vie chodiť na nočník a aj cikať. (Picture 5)

Bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sa kŕmi fľaškou, to znamená že sa naplní príslušná nádrž. Posadte holiť bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm na nočník. Oboma rukami obopnite bruško bábiky a zatlačte na pupok. Držte ho stlačený.

Voda tečie do nočníka. Bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ciká.

6. Viem sa kúpať. (Picture 6)

Bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm môžete so sebou vziať do vane alebo do bazéna. Nemala by sa však ponoriť pod vodu. Prosím, nenechávajte bábiku dlhší čas na slnku (max. 1 hodinu).

Pri kúpaní používajte iba studenú alebo vlažnú vodu, ako aj bežné a pre deti vhodné kúpacie príslušenstvo. S bábikou BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sa nesmiete dlhšie ako 1 hodinu hrať v bazénovej, chlórovej alebo slanej vode. Inak nemôžeme vylúčiť prípadné chemické reakcie alebo zbledenie.

Bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, prosím, po kúpaní bezpodmienečne umyte

čistou vodou.

Prosím, bezpodmienečne dodržujte pokyny čistenia a sušenia.

Dôležité!

1. Pri hraní vo vani sa môže voda dostať do hadičiek a nádržíek. Hadicový systém vo vnútri bábiky BABY born® sa preto musí bezpodmienečne ihneď po kúpaní vyčistiť. Prečítajte si k tomu pokyny na čistenie. (pozri č. 10 "Pokyny na čistenie")
2. Ak sa do bábiky dostane voda, odstráňte ju, prosím, pred ďalším hraním alebo pred využívaním iných funkcií bábiky BABY born®.
3. Bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nie je určená ako plávajúca pomôcka.
4. Na bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nepoužívajte žiadne kozmetické prostriedky ani produkty starostlivosti o pleť.
7. **Som ešte pohyblivejšia.** (Picture 7)
Bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm má pohyblivé ramená, nohy aj hlavičku. Ramenné kĺby sa dajú otáčať o 360°, aby sa uľahčilo obliekanie a vyzliekanie bábiky BABY born®.
8. **Viem spať.** (Picture 8)
Bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm má spavé oči. Akonáhle sa bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm položí, zatvorí svoje oči. Bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm spí.
9. **Nepotrebujem žiadne batérie.** (Picture 9)
Všetky popísané funkcie sú čisto mechanické.
10. **Pokyny na čistenie:** (Fig.10)

Čistenie môže vykonávať iba dospelý!

Ak je bábika BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm špinavá, môže byť na povrchu umytá vlhkou utierkou. Použitie vlažnej mydlovej vody uľahčí čistenie.

Po kúpaní alebo kŕmení sa musí hadicový systém vo vnútri bábiky BABY born® bezpodmienečne ihneď vyčistiť. Ak sa bábika nevyčistí, môžu zvyšky bazénovej, chlórovej alebo slanej vody, ako aj kašičky upchať hadice a nádržíek vo vnútri bábiky.

Ak sa bábika používa po dlhší čas bez toho, aby bola vyčistená, vzniká riziko vzniku plesní. Pre správne čistenie bábiky BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm naplňte fľaštičku horúcou vodou spolu s jemným čistiacim prostriedkom a vložte špičku do polovice úst bábiky (ak bude fľaštička zatlačená až dozadu, dostane sa čistiaca tekutina do nesprávnej nádržíeky). Ak je fľaštička prázdna, silno zatrasťe bábikou BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, aby sa odstránili nečistoty a usadeniny zvnútra bábiky. Následne posadíte bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm na nočník a dlhšie zatlačte za pupok, aby mohol všetok obsah vytečť. Tento postup následne niekoľkokrát, minimálne dvakrát, zopakujte s čistou vodou. Pri poslednom čistiacom procese by sa vo vode nemali vyskytovať žiadne zvyšky. Bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nechajte ešte asi 15 minút po čistení sedieť na nočníku, aby ste sa uistili, že vytekla všetky voda.

Dôležité:

Abyste zabránili tvorbe škvrín od plesní a samotných plesní, mali by ste po čistiacom procese s čistiacim prostriedkom použiť aj octovú vodu. Malé množstvo bežného octu vlejte do horúcej vody. Touto octovou vodou znovu zopakujte hore uvedený čistiací proces. Na záver čistiaceho procesu minimálne dvakrát prepláchnite čistou vodou.

11. Pokyny na vysušenie: (Fig.11)

Na vysušenie bábiky BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, prosím, položte bábiku na chrbát a ruky nastavte zvislo nahor. (Fig.11) Následne viackrát stlačte ruky, aby sa prípadná voda z rúk dostala preč. V prípade potreby to viackrát zopakujte.

Následne postavte bábiku vzpriamene. Ak sa v tele nachádza voda, vytečie z oboch dier na

spodnom konci trupu. Ak by bola voda v nohách, vytečie oboma otvormi na chodidlách. Potrasením bábiky je možné zistiť, či sa ešte v ramenách, nohách alebo v tele nachádza voda. Preto, prosím, prípadne viackrát zopakujte hore uvedené postupy, aby sa bábika celkom vyprázdnila.

Bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, prosím, starostlivo vysušte uterákom alebo handričkou, najmä v oblastiach kĺbov.

Nakoniec bábiku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm položte na dobre vetrané teplé miesto a nechajte ju dlho vyvetrať.

Prosím, dbajte na to, aby z kĺbov, nôh alebo oboch otvorov bábiky mohli akj naďalej vytekať kvapky vody. Prosím, nasadte plienku a suchou handričkou odstráňte vytekajúcu vodu.

SI

Funkcije

1. Mehko telo.

Lutka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ima mehko telo: njena površina zagotavlja dober oprijem in enostavno stiskanje. (Picture 1)

2. Znam piti. (Picture 2)

Stekleničko igrače BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm napolnite s svežo in čisto vodo iz pipe ter nastavek za pitje trdno privijte na stekleničko.

Igračo BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm postrani držite v rokah, tako da je vrhnji del stekleničke obrnjen navzdol in ga lahko ravno vstavite v usta lutke.

Vrhnji stekleničke potisnite tako daleč, dokler ne začutite, da se ustavi. Voda bo v usta lutke pritekla le, če boste stekleničko na rahlo stiskali – pribl. eno tretjino celotne stekleničke.

Če pri tem voda priteče iz ust lutke BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, vrhnji del stekleničke ponovno postavite ravno v njena usta in narahlo pritiskajte samo pri straneh stekleničke. **Pozor:** Uporabljajte samo vodo. Ostale tekočine lahko zamašijo cevi in rezervoarje v notranjosti lutke.

3. Znam zmočiti pleničko. (Picture 3)

Lutki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dajte piti vodo; glejte št. 2 »Znam piti«.

Lutki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zamenjajte svežo pleničko BABY born®. S pritiskom na popek se lutka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm polula v pleničko, ki postane mokra.

Zdaj lahko lutki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm mokro pleničko zamenjate s svežo.

4. Znam jokati. (Picture 4)

Lutka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zna jokati prave debele solzice.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm je zato treba napolniti z vodo; glejte št. 2 „Lahko pijem“.

Nato z obema rokama primite BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pod pazduhami in s prsti ali z obema palčema večkrat pritisnite v sredini zgornjega predela prsi.

Lutki bodo pritekale solzice.

Če se želeni učinek ne pojavi takoj, znova napolnite BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm s čisto vodo in še enkrat pritisnite na prsa.

5. Znam lulati in. (Picture 5)

Lutka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zna kakati in lulati. (Picture 5)

Lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ste nahranili s hrano BABY born®, kar pomeni, da je ustrezen rezervoar poln. Lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm brez oblačil posedite na kahlico. Z obema rokama primite za trebuh lutke, močno pritisnite na njen popek in držite.

Voda bo stekla v kahlico. Lutka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tako lula.

6. **Znam se kopati.** (Picture 6)

Lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lahko vzamete s seboj v kopalno kad ali bazen. Kljub tem pa je ne smete potopiti pod vodo. Lutke ne pustite dlje časa na neposredni sončni svetlobi (največ eno uro).

Za kopanje uporabljajte samo hladno ali mlačno vodo ter običajne kopalne dodatke, ki so primerni za otroke. Z lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm se ne igrajte dlje kot eno uro v kopalni vodi, vodi s klorom ali slani vodi, v nasprotnem primeru ni mogoče izključiti kemičnih reakcij ali razbarvanja.

Po kopanju lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm obvezno splaknite s čisto vodo in očistite.

Upoštevajte napotke glede čiščenja in sušenja.

Pomembno!

1. Pri igranju v kopalni kadi lahko voda vstopi v cevi in rezervoarje. Sistem cevi v notranjosti lutke BABY born® je treba zato po čiščenju zato nemudoma očistiti. Kako to storiti, si lahko preberete v napotkih glede čiščenja. (Glejte št. 10 »Napotki glede čiščenja«)
 2. Če je voda vstopila v igračo, jo odstranite, preden se z lutko BABY born® igrate in uporabljate njene funkcije.
 3. Igrača BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ni primerna kot pripomoček za plavanje.
 4. Na igrači BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ne uporabljajte kozmetičnih izdelkov ali izdelkov za nego kože.
- #### 7. **Tudi premkati se znam.** (Picture 7)
- Lutka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ima premične roke, noge in glavo. Njeni ramenski sklepi se lahko zavrtijo za 360°, kar omogoča lažje oblačenje in slačenje oblek BABY born®.
- #### 8. **Znam spati.**(Picture 8)
- Lutka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lahko zapre oči. Takoj ko lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm poležete, se njene oči zaprejo. Lutka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tako spi.
- #### 9. **Ne potrebujem baterij.**(Picture 9)
- Vse opisane funkcije delujejo popolnoma mehansko.
- #### 10. **Napotki glede čiščenja:** (Fig.10)

Čiščenje naj opravljajo samo odrasle osebe!

Če se lutka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm umaže, lahko njeno zunanost očistite z vlažno krpo. Da čiščenje poteka lažje, lahko uporabite mlečno milnico.

Po kopanju ali hranjenju je treba sistem cevi v notranjosti igrače BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm obvezno nemudoma očistiti. Če lutke ne očistite, lahko ostanki vode za kopanje, vode s klorom ali slane vode ter kaše zamašijo cevi in rezervoarje v notranjosti igrače. Če lutko dlje časa uporabljate, brez da bi jo očistili, lahko pride do nastanka plesni.

Da pravilno očistite lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, njeno stekleničko napolnite s toplo vodo in blagim detergentom za pomivanje posode ter vrhni del stekleničke do polovice navzdol vstavite v usta lutke (če bi stekleničko potisnili do konca, bi voda za čiščenje stekla v napačen rezervoar). Ko je steklenička prazna, igračo BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm močno stresite, da se ostanki v njeni notranjosti razpustijo. Nato lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm posedite na njeno kahlico in za dlje časa pritisnite na njen popek, tako da lahko celotna tekočina izteče iz nje.

Ta postopek večkrat ponovite in najmanj dvakrat splaknite s čisto vodo. Pri zadnjem čiščenju v vodi za čiščenje ne sme biti nikakršnih ostankov. Igračo BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm po čiščenju na kahlici pustite sedeti še približno 15 minut, da voda v celoti izteče iz nje.

Pomembno:

Da preprečite nastanek plesni, vam svetujemo, da po čiščenju z vodo in detergentom za pomivanje posode lutko očistite še z vodo s kisom. To storite tako, da topli vodi dodate kanček običajnega kisa. S to mešanico vode in kisa ponovno izvedite postopek čiščenja, ki je opisan zgoraj. Na koncu čiščenje zaključite tako, da skozi igračo dvakrat spustite čisto vodo.

11. Napotki glede sušenja: (Fig.11)

Da bi lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm posušili, jo položite na hrbet in njeni roki vzdignite navpično navzgor. (Fig.11) Nato roki večkrat stisnite in iz njiju izstisnete morebitno vodo. Ta postopek po potrebi večkrat ponovite.

Nato lutko postavite pokonci. Če je v njenem telesu voda, bo stekla iz obeh luknjic na spodnji strani trupa. Če je voda v njenih nogah, bo stekla iz obeh luknjic na podplatih.

Da bi izvedeli, ali je v njenih rokah, nogah ali trupu še voda, lutko stresite. Zato postopke, ki so opisani zgoraj, po potrebi večkrat ponovite, da lutko v celoti izpraznete.

Da igračo BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm posušite, lutko in zlasti njene sklepe skrbno osušite s krpo.

Na koncu lutko BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pustite v dobro prezračevanem in toplem prostoru dlje časa, da se prezrači.

Upoštevajte, da lahko iz sklepov, stopal ali obeh lukenj lutke še vedno stečejo kapljice vode. V tem primeru lutki nadenite pleničko in vodo obrišite s suho krpo.

TR

İşlevler

1. Yumuşak Vücut.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'in vücudu yumuşak, yani yüzey ele özellekle iyi oturur ve kolayca bastırılabilir. (Picture 1)

2. İçebiliyorum. (Picture 2)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm şişesini taze ve temiz su ile doldurun ve içme başlığını sıkıca şişeye döndürerek oturtun.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı, şişe ucu aşağıya bakacak ve böylece ancak oyuncak bebeğin ağzına sokulabilecek şekilde eğik konumda kollarınızda tutun.

Şişe ucunu direnç hissedilene kadar bebeğin ağzına sokun.

Su sadece hafifçe ve tekrar tekrar şişeye bastırarak oyuncak bebeğe içirilebilir - içeriğin yakl. üçte biri. Su içirirken BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'in ağzından su akarsa, lütfen şişe ucunu yeniden ve düz şekilde ağzın içine yerleştirin ve sadece hafifçe şişeciğin yanlarından bastırın. **Dikkat:** Sadece su kullanın. Başka sıvılar oyuncak bebeğin içindeki hortumları ve depoyu tıkayabilir.

3. Bebek bezinin içine yapabiliyorum. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'a su içirilmelidir; bkz. No: 2, "İçebiliyorum".

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'a temiz bir BABY born® bebek bezi giydirilir. Göbek deliği bastırılarak, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm bebek bezine çişini yapar.

Bebek bezi ıslanır.

ABY born® Soft Touch'a şimdi yeni bir bebek bezi giydirilebilir.

4. Ağlayabiliyorum. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm gerçekteki gibi göz yaşlarıyla ağlayabiliyor.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'a bunun için su içirilmesi gerekiyor; bakınız no.2, "İçebiliyorum".

Daha sonra BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı iki elinizle kollarının altından tutarak

parmaklarınızla veya iki baş parmağınızla göğsünün üst bölümünün ortasına birkaç defa bastırın.

Gözyaşı akmaya başlar.

İstenilen sonuç elde edilmezse lütfen BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'a yeniden saf su için ve tekrar göğsüne bastırın.

5. Küçük yapıyorum. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lazımlığa oturabiliyor ve çiş yapabiliyor. (Picture 5) BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'a şişe ile su içirildiği zaman ilgili depo dolar. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı çıplak olarak lazımlığa oturtun. Oyuncak bebeğin karını iki eliniz ile çepeçevre kaplayın, sıkıca göbek deliğine bastırın ve basılı tutun. Su lazımlığın içine akar. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm çiş yapıyor.

6. Banyo yapabiliyorum. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm banyonun içine koyulabilir veya havuza götürülebilir. Ancak suyun altına sokulmaması gerekir. Oyuncak bebek uzun bir süre için doğrudan güneş ışığı altında yatmamalıdır (maks. 1 saat).

Banyo yapmak için sadece soğuk veya ılık su ile dükkanlarda satılan çocuklar için uygun banyo malzemelerinin kullanılması gerekiyor. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ile 1 saatten fazla banyo suyunda, klorlu veya tuzlu suda oynanmaması gerekir. Aksi takdirde kimyasal reaksiyonlar veya ağarmalar meydana gelebilir.

Lütfen BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı banyodan sonra temiz su ile yıkayın ve temizleyin.

Lütfen temizlik talimatlarını dikkate almayı ihmal etmeyin.

Önemli!

1. Banyoda oynarken hortumlara ve depolara su sızabilir. BABY born®'un içindeki hortum sistemi bu nedenle banyodan hemen sonra temizlenmelidir. Bunun için temizlik talimatını okuyun. (Bkz. No: 10, "temizlik talimatı")
2. Oyuncak bebeğin içine su sızmış olursa, oynamadan veya BABY born®'un işlevlerini kullanmadan önce lütfen suyu boşaltın.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm yüzme desteği olarak uygun değildir.
4. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'a kozmetik veya cilt bakım ürünleri uygulamayın.

7. Daha da hareketliyim. (Picture 7)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ın kolları, bacakları ve kafası hareket eder. BABY born® kıyafetinin giydirilmesini ve çıkarılmasını kolaylaştırmak için omuz eklemleri 360° döndürülebilir.

8. Uyuyabiliyorum. (Picture 8)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ın uyuyan gözleri var. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm yatırıldığında gözleri kapanır. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm uyur.

9. Pile ihtiyacım yok. (Picture 9)

Tanımlanan işlevler tamamen mekanik olarak oynanabilir.

10. Temizlik talimatı: (Fig.10)

Sadece bir yetiştik tarafından temizlenmelidir.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kirlenirse, dıştan ıslak bir bez ile temizlenebilir. Ilık sabunlu su kullanımı temizliği kolaylaştırır.

Banyo veya mama verdikten sonra BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ın içindeki hortum sisteminin kesinlikle hemen temizlenmesi gerekir. Oyuncak bebek temizlenmezse lapa, banyo, klor veya tuzlu su artıkları oyuncak bebeğinin içindeki hortumları ve depoları tıkayabilir.

Oyuncak bebek uzun süre temizlenmeden kullanılırsa, küf oluşma tehlikesi söz konusu olabilir.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ın doğru şekilde temizlenmesi için, şişeciği ılık su ve yumuşak bulaşık deterjanı ile doldurun ve ucun yarısını aşağıya bakacak şekilde oyuncak bebeğin ağzına sokun (şişecik arkaya kadar sokulursa, deterjanlı su yanlış depoya sızabilir). Şişe boşaldığında, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı içindeki artıkların söküleceği şekilde kuvvetlice sallayın. Ardından BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı lazımlığına oturtun ve tüm içeriğin dışarıya akabilmesi için uzun süre göbek deliğine bastırın. Bu işlemi birkaç kez tekrarlayın ve en az iki kez yeniden su ile çalkalayın. Son çalkalama işlemi deterjanlı suyun içinde artıklar olmamalıdır. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı temizlikten sonra suyun tamamen dışarıya aktığından emin olmak için yaklaşık 15 dakika sonra lazımlığın üstünde oturtun.

Önemli:

Küf lekelerinin ve küf mantarlarının oluşumunu önlemek için, deterjanlı sulu temizleme işleminden sonra sirkeli sulu bir temizleme işlemi yapılmalıdır. Bunun için bir damla normal sirkeyi ılık suya ekleyin. Bu sirkeli su ile, yukarıda tanımlanan temizleme işlemi yeniden yapın. Son olarak temizleme işlemini en az iki kez temiz su ile yapın.

11. Kurulama talimatı: (Fig. 11)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı kurulumak için, lütfen oyuncak bebeği sırt üstü yatırın ve kolları dikey konumda yukarıya uzatın.(Fig. 11) Olası su artıklarını kollardan boşaltmak için ardından kolları birkaç kez sıkın. Bu işlemi gerektiğinde birkaç kez tekrarlayın. Ardından oyuncak bebeği dikey konumda koyun. Vücudun içinde su varsa, vücudun alt ucundaki iki delikten dışarıya akar. Bacaklarda su varsa, ayak tabanlarındaki iki delikten dışarıya akar.

Oyuncak bebeği sallayarak, kollar, bacaklar veya vücutta su kalıp kalmadığını anlayabilirsiniz. Bu nedenle, oyuncak bebeği tamamen boşaltmak için yukarıda anılan işlemleri gerektiğinde birkaç tekrarlamayı rica ederiz.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı kurulumak için, lütfen oyuncak bebeği ve özellikle tüm eklemleri bir el havlusu ile iyice kurulayın.

Son olarak BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm'ı iyi havalandırılan sıcak bir yerde uzun süre havalandırın.

Oyuncak bebeğin eklemleri, ayakları veya her iki deliğinden hala su damlaları çıkabileceğini **lütfen dikkate alın**. Bunun için lütfen bebek bezi giydirin ve çıkan suyu kuru bir bez ile giderin.

RU

Функциональность

1. Мягкое тело.

Кукла BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm с мягким телом, то есть мягкую поверхность легко держать и сжимать в руках. (Picture 1)

2. Я могу пить. (Picture 2)

Наполните бутылочку-поильник для куклы BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm чистой питьевой водой и плотно закрутите крышку с носиком.

Держите куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm диагонально в руке, чтобы кончик бутылки был направлен вниз, и его можно было вставить в рот куклы.

Вводите кончик поильника, пока не почувствуете упор.

Несколько раз слегка нажав на бутылочку можно влить в куклу воду – приблизительно одну треть содержимого поильника. Если во время «кормления» вода вытекает изо рта куклы BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, то снова вложите кончик поильника в рот и слегка надавите на края бутылочки. **Внимание:**

Использовать только воду. Другие жидкости могут засорить трубки и ёмкости внутри куклы.

3. Я могу «сделать дела» в свой подгузник. (Picture 3)

Куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm нужно «напоить» водой; см. №2 «Я могу пить».

В набор куклы BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm входит чистый подгузник BABY born®. При нажатии на пупок куклы BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm «писает» в подгузник.

Он намокает.

Теперь можно надеть на куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm чистый подгузник.

4. Я могу плакать. (Picture 4)

Кукла BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm может плакать настоящими «слезами».

Для этого куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm нужно «напоить» водой; см. №2 «Я могу пить».

Затем куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm нужно взять руками под мышки и несколько раз нажать пальцами или большими пальцами обеих рук по центру груди. Из глаз куклы побегут «слезы».

Если желаемого эффекта нет, то необходимо снова «напоить» куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm

чистой водой и повторно нажать на грудь куклы.

5. Я могу ходить по-маленькому. (Picture 5)

Кукла BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm может ходить на горшок и писать.

(Picture 5) Для этого куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm нужно «напоить» из бутылочки, то есть наполнить соответствующую ёмкость. Посадите голую куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm на горшок. Сомкните руки вокруг живота куклы. С усилием надавите на пупок и не отпускайте.

Вода начинает вытекать в горшок. Кукла BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm писает.

6. Я могу купаться. (Picture 6)

Куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm можно купать в ванной или брать в бассейн. Но не погружайте её полностью в воду. Не оставляйте куклу BABY born® под прямыми солнечными лучами на длительное время (макс. 1 час).

Для купания можно использовать только холодную или немного теплую воду, а также обычные детские средства для купания. С куклой BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm можно играть в обычной воде, воде с хлором или солёной воде не более одного часа, иначе могут произойти химические реакции или выцветание.

После купания сразу же промойте куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm чистой водой и почистите.

Обязательно соблюдайте указания по чистке и сушке куклы!

Важно!

1. Во время игры с куклой в ванне вода может попасть в трубки и ёмкости. Поэтому сразу же после купания необходимо промыть систему трубок внутри куклы BABY born®. Прочитайте указание по чистке. (см. № 10 «Указание по чистке»)
2. Если в кукле осталась вода, то её необходимо удалить до игры с куклой и использования функций BABY born®.
3. Кукла BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm не является подручным средством для плавания.
4. Не наносите на куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm косметику или средства по уходу за кожей.

7. Я стала более подвижной. (Picture 7)

У куклы BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm двигаются ручки, ножки и голова. Ручки можно поворачивать в плечах на 360° для более простого надевания и снятия одежды BABY born®.

8. Я могу спать. (Picture 8)

У куклы BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm закрываются глазки. Если положить куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ровно, у неё сразу же закроются глазки. Кукла BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm «засыпает».

9. Мне не нужны батарейки (Picture 9)

Все описанные функции являются исключительно механическими.

10. Указание по чистке: (Fig.10)

Только взрослый может чистить куклу!

Если кукла BABY born® запачкалась, то её можно протереть снаружи влажным полотенцем. Чуть тёплая вода с мылом упростит процесс чистки.

Сразу же после кормления или купания необходимо очистить трубки внутри куклы BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm. Если куклу не чистить, то остатки каши, воды после купания, солёной или хлорированной воды могут засорить трубки и ёмкости внутри куклы.

Если в течение долгого времени играть с куклой, но не чистить её, то внутри куклы может появиться плесень.

Для правильной чистки BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm необходимо наполнить бутылочку теплой водой с небольшим количеством средства для мытья посуды и вставить носик бутылочки вверх дном наполовину в рот куклы (если бутылочку продвинуть до упора, то чистящий раствор попадет в неправильную емкость). Когда бутылочка опустеет, необходимо потрясти куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm так, чтобы все остатки «пищи» растворились. Затем посадить куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm на горшок и давить на пупок в течение длительного времени, чтобы вылилась вся жидкость.

Необходимо повторить этот процесс несколько раз. Затем не менее 2 раз прополоскать куклу чистой проточной водой. При последнем полоскании не должны быть видны остатки «пищи» в воде. После чистки оставьте куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ещё на 15 минут сидеть на горшке, чтобы из неё вытекла вся оставшаяся вода.

Важно:

Чтобы не появилась плесень и грибок, необходимо после промывания со средством для мытья посуды ещё раз прополоскать куклу с раствором уксуса. Для этого добавьте немного обычного уксуса в тёплую воду. Повторите вышеописанную процедуру чистки с раствором уксуса. В конце промойте куклу чистой проточной водой минимум два раза.

11. Указания по сушке: (Fig.11)

Чтобы высушить куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, положите её ровно и поднимите руки вертикально вверх. (Fig.11) Затем несколько раз нажмите на руки, чтобы вытекла вода, которая могла ещё остаться внутри. При необходимости повторите несколько раз.

Затем поставьте куклу вертикально. Если внутри ещё находится вода, она вытечет из обоих отверстий внизу корпуса куклы. Если вода осталась в ножках, она вытечет из двух отверстий на стопах куклы.

Потрясите куклу, чтобы понять, осталась ли ещё вода в ручках, ножках или в теле. При необходимости повторите описанные процедуры несколько раз до тех пор, пока

вся вода не буде слита із кукли.

Щоб висушити куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, витріть її рушником насухо куклу і всі сугави.

Затем положите куклу BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm в хороше проветриваемое і тепле місце на продовжителне время.

Помните, що на сугавах, ногах или із обох отворений кукли можуть витекать остатки воды. Поэтому подложите пелёнку і витріть выступившую воду сухим рушником.

UA

Функції

1. М'яке тіло.

Лялька BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm має м'яке тіло, тобто поверхня є цупкою на дотик та легко стискається. (Picture 1)

2. Я вмю пити. (Picture 2)

Наповніть пляшечку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm свіжою та чистою водопровідною водою та щільно закрутіть кришку із питною насадкою.

Тримайте BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm нахиленою в руці так, щоб насадка пляшки була спрямована донизу, і її можна було б вставити прямо в рот ляльки.

Вкладайте насадку, доки не відчуєте легкого спротиву.

Тепер воду можна влити в ляльку, обережно кілька разів натиснувши на пляшку - близько однієї третини вмісту. Якщо під час годування вода витікатиме із рота ляльки BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, вставте насадку пляшечки до рота ляльки ще раз, вирівняйте її, та легко натисніть на пляшку із боків. Увага: Використовуйте лише воду. Інші рідини можуть забити трубки та ємності всередині ляльки.

3. Я вмю робити в підгузок. (Picture 3)

Ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm потрібно поїти водою; див. №2 «Я можу пити».

На ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm можна надіти підгузок BABY born®. Якщо натиснути на пупок, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm зробить пі-ні у підгузок.

Підгузок стане мокрим.

Тепер на ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm можна надіти свіжий підгузок.

4. Я вмю плакати. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm може плакати як справжня лялька-рюмса.

Для цього треба напоїти ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm водою; див. № 2, «Я вмю пити».

Потім візьміть ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm двома руками під пахви та пальцями, або двома великими пальцями кілька разів натисніть по центру у верхній частині грудей.

З очей покотяться сльози.

Якщо бажаний ефект не проявиться негайно, будь ласка, повторно напоїть ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm чистою водою та знову натисніть на груди.

5. Я роблю свої маленькі справи. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm може ходити на горщик та робити ніні. (Picture 5)

Ви вже напоїли BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm із пляшечки, тобто відповідна ємність наповнена. Посадіть BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm роздітою на

горщик. Обхопіть ляльку обома руками за живіт, сильно натисніть на пупок та тримайте так.

Вода потече в горщик. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm робить пі-пі.

6. Я вмію купатися. (Picture 6)

Ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm можна брати з собою у ванну або басейн. Однак її не можна занурювати у воду. Не залишайте ляльку під прямим сонячним світлом тривалий час (не більше 1 години).

Для купання слід використовувати лише холодну або теплу воду та звичайні добавки для купання дітей. Лялькою BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm не можна гратися у мильній, хлорованій або солоній воді довше, ніж 1 годину, в іншому випадку не можна виключити хімічних реакцій або знебарвлення.

Після купання обов'язково помийте ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm чистою водою та просушіть.

Обов'язково дотримуйтеся інструкцій з чищення та сушки.

Важливо!

1. Під час гри у ванні в трубки та ємності всередині ляльки може потрапити вода. Тому систему трубок всередині ляльки BABY born® після купання обов'язково треба негайно очистити. Прочитайте для цього інструкцію з чищення. (див. № 10, «Інструкція з чищення»)
 2. Якщо всередину ляльки потрапила вода, видаліть її перед тим як гратися та використовувати функції ляльки BABY born®.
 3. Лялька BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm на призначена для використання в якості допоміжного засобу для миття.
 4. Не наносити на ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm косметичні засоби або засоби для догляду за шкірою.
- 7. Я ще більш рухлива.** (Picture 7).
- BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm має рухливі руки, ноги та голову. Плечові суглоби повертаються на 360°, щоб полегшити одягання та знімання одягу BABY born®.
- 8. Я вмію спати.** (Picture 8)
- Лялька BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm має очі, що засинають. Якщо ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm покласти, її очі закриваються. Лялька BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm спить.
- 9. Мені не потрібні батарейки.** (Picture 9)
- Усі описані функції є чисто механічними.
- 10. Інструкція з чищення:** (Fig. 10)

Чищення мають виконувати дорослі!

Якщо лялька BABY born® Soft Touch забрудниться, її можна очистити ззовні вологою серветкою. Полегшить очищення використання теплої мильної води.

Після купання або годування систему трубок всередині ляльки BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm обов'язково треба негайно очистити. Якщо ляльку не почистити, то залишки мильної, хлорованої або солоної води, або каші можуть забити трубки та ємності всередині ляльки.

Якщо лялька використовується протягом тривалого часу без чищення, існує ризик утворення цвілі.

Для правильного чищення ляльки BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm наповніть пляшечку теплою водою з м'яким засобом для миття посуду та вставте насадку, направлену донизу, до половини у рот ляльки (якщо вставити насадку повністю, то вода для промивання потрапить до неправильної ємності). Коли пляшка стане

порожньою, сильно потрясіть ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, щоб розчинити залишки всередині. Після цього треба посадити ляльку на її горщик та натиснути на пупок, щоб видалити весь вміст.

Повторіть процес кілька разів, а потім щонайменше двічі промийте теплою водою. Під час останнього промивання у воді не повинно бути жодних залишків. Після цього посадіть ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm на рушник на приблизно 15 хвилин, щоб упевнитися у повному видаленні води.

Важливо:

Щоб запобігти утворенню цвілі та грибка, після очищення з використанням засобу для миття посуду слід виконати одне промивання водою з оцтом. Для цього додайте у теплу воду трохи звичайного оцту. Таким оцтовим розчином знову промийте ляльку, як описано вище. На завершення чищення промийте ляльку щонайменше двічі чистою водою.

11. Інструкція з сушки: (Fig. 11)

Щоб просушити ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, покладіть її горілиць та випрямте її руки вертикально вгору. (Fig.11) Потім кілька разів натисніть на руки ляльки, щоб видалити з них можливі залишки води. За необхідності повторіть кілька разів.

Потім поставте ляльку вертикально. Якщо в ній залишилася вода, вона витече з обох отворів внизу тулуба. Якщо вода залишилася в ногах ляльки, вона витече крізь два отвори в підшвах.

Струснувши ляльку, можна визначити, чи залишилася ще вода в руках, ногах або тулубі. В такому випадку для повного видалення води повторіть описані вище процедури, за необхідності, кілька разів.

Щоб висушити ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, ретельно протріть її, особливо всі суглоби, рушником.

Нарешті покладіть ляльку BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm на тривалий час в добре провітрюваному, теплому місці.

Зважайте на те, що краплі води все ще можуть витікати з суглобів, ніг або двох отворів ляльки. Тому надіньте на ляльку підгузок та видаліть стікаючу воду сухим рушником.

LV

Funkcijas

1. Mīkstās ķermeņa.

Lellei BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ir mīkstās ķermeņa — tās ārējā virsmai ir patīkami pieskarties, un pieskāriena rezultātā tā viegli iespiežas. (Picture 1)

2. Es protu dzert. (Picture 2)

Piepildiet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelles pudelīti ar tīru un svaigu krāna ūdeni un stingri pieskrūvējiet pudelītes vāciņu.

Turiet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli slīpi savā rokā, lai pudeles gals būtu vērsts uz leju un to varētu ievietot taisni lelles mutē. Ievietojiet pudeles galiņu tik tālu, līdz sajūtat atduri. Ūdeni lellē var ievadīt, tikai vairākas reizes maigi saspiežot pudelīti — vienā spiediena reizē tiek ievadīta apmēram trešdaļa pudelītes satura. Ja barošanas laikā no BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sāk tecēt ūdens, lūdzu, izņemiet un vēlreiz taisni ievietojiet pudelīti lelles mutē un maigi uzspiediet uz pudelītes sāniem. Uzmanībai! Izmantojiet tikai ūdeni. Citi šķidrums var nosprostot lelles iekšpusē esošās caurulītes un tvertnes.

3. Es protu nokārtoties autiņā. (Picture 3)

Pabarojiet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli ar ūdeni, kā norādīts 2. punktā „Es protu dzert”.

Uzvelciet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lellei tīru BABY born® autiņu. Piespiediet nabu, lai BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelle nokārtotos autiņā.

Autiņš kļūs slapjš.

Tagad BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli var pārtīt.

4. Es protu raudāt. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelle prot raudāt ar Tstām asarām.

Šim nolūkam BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ir jāpadzirda ar ūdeni; skatiet Nr. 2, “Es varu padzerties.”

Pēc tam BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ar abām rokām jāsaņem zem lelles rokām un ar pirkstiem vai abiem īkšķiem vairākas reizes jāpiespiež pa vidu krūškurvja augšdaļā. Sāks ritēt asaras.

Ja vēlamais efekts uzreiz netiek sasniegts, lūdzu, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli vēlreiz padzirdiet ar tīru ūdeni un vēlreiz spiediet uz krūtīm.

5. Es protu nokārtot savas mazās darīšanas. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm var sēdēt uz podiņa un nokārtot savas mazās darīšanas. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ir jāpabaro ar pudelīti, lai piepildītu atbilstošu tvertni.

Nosēdiniet pliku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli uz podiņa. Ar abām rokām aptveriet lelles vēderu, spēcīgi piespiediet nabu un turiet to piespiestu.

Šādi ūdens var iztecēt podiņā. Tādā veidā BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nokārto savas mazās vajadzības.

6. Es protu iet vannā. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli var ņemt līdzi vannā vai baseinā. Tomēr to nedrīkst nogremdēt zem ūdens. Neļaujiet lellei ilgstoši atrasties tiešā saules staru iedarbībā (maks. 1 stundu).

Vannošanās laikā ūdenim jābūt aukstam vai remdenam, kā arī jāizmanto komerciāli pieejamie un bērniem paredzētie mazgāšanās līdzekļi. Ar BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli vannā, hlorainā ūdenī vai sālsūdenī nedrīkst spēlēties ilgāk par 1 stundu jo pretējā gadījumā nav iespējams izvairīties no ķīmiskām reakcijām vai izbalēšanas.

Pēc vannas noteikti noskalojiet un notīriet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli ar tīru ūdeni.

Obligāti ievērojiet tīrīšanas un nožāvēšanas norādījumus.

Svarīgi!

1. Spēlējoties ar lelli vannā, tās caurulītēs un tvertnēs var iekļūt ūdens. Tāpēc uzreiz pēc vannas BABY born® lelles iekšpusē esošā šļūteņu sistēma ir jāiztīra. Lai to izdarītu, iepazīstieties ar tīrīšanas norādījumiem. (skatiet 10. punktu „Tīrīšanas norādījumi”)
2. Ja lelle ir palicis ūdens, lūdzu, pirms spēlēšanās ar BABY born® lelli un tās funkciju izmantošanas izvadiet ūdeni.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelle nav peldlīdzeklis.
4. Neuzklājiet uz BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelles kosmētiku vai citus ādas kopšanas līdzekļus.
7. **Es esmu vēl kustīgāka.** (Picture 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lellei ir kustīgas rokas, kājas un galva. Pleci ļauj rokas pagriezt par 360° grādiem, lai atvieglotu BABY born® lelles apģērbšanu un noģērbšanu.
8. **Es protu gulēt.** (Picture 8)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelle var iemigt. Kad BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelle tiek noguldīta, tā aizver savas acis. Tad BABY born® Soft Touch Little Girl

36cm lelle gul.

9. Man nevajag baterijas. (Picture 9)

Visas aprakstītās funkcijas ir mehāniski izmantojamas.

10. Tīrīšanas norādījumi: (Fig.10)

Tīrīšanu drīkst veikt tikai pieaugušais.

Ja BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelle ir kļuvusi netīra, tās ārpusi var notīrīt ar mitru drānu. Lai notīrītu grūtāk notīrāmus traipus, varat izmantot remdenu ziepju ūdeni. Pēc BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelles vannašanas vai barošanas nekavējoties ir jāiztīra tās iekšpusē esošā caurulīšu sistēma. Ja lelle netiek notīrīta, vannas, hlurūdens vai sālsūdens, kā arī putras paliekas var nosprostot lelles iekšpusē esošās caurulītes un tvertnes.

Ja lelle tiek izmantota ilgāku laika posmu, bet šajā laikā netiek tīrīta, pastāv pelējuma veidošanās risks.

Lai pareizi iztīrītu BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli, piepildiet pudelīti ar siltu ūdeni un maigu trauku mazgājamo līdzekli un līdz pusei ielieciet pudelītes galu lelles mutē tā, lai tas būtu vērsts uz leju (ja gals tiktu ievietots pilnībā, skalošanas ūdens nonāktu nepareizajā tvertnē). Kad pudelīte ir tukša, kārtīgi sakratiet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli, lai izšķīdinātu iekšpusē esošos nosēdumus. Pēc tam nosēdiniet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm uz podiņa, piespiediet un kādu brīdi turiet piespiestu tās nabu, lai pilnībā izvadītu skalošanas ūdeni.

Šo procesu atkārtojiet vairākas reizes, un pēc tam vismaz divas reizes izskalojiet lelli ar tīru ūdeni. Pēdējā skalošanas reizē, ūdenī vairs nedrīkst būt redzamas nekādas paliekas. Pēc tam atstājiet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli uz podiņa vēl vismaz 15 minūtes, lai pārliecinātos, ka ūdens ir pilnībā izvadīts.

Svarīgi:

Lai novērstu pelējuma un tā traipu veidošanos, pēc tīrīšanas ar skalošanas ūdeni jāveic tīrīšana ar etiķūdeni. Etiķūdeni iegūst sajaucot siltu ūdeni ar nedaudz komerciāli pieejama etiķa. Atkārtoti veiciet iepriekš aprakstīto tīrīšanas procedūru, izmantojot etiķūdeni. Lai pabeigtu tīrīšanas procesu, vismaz divas reizes izskalojiet ar tīru ūdeni.

11. Žāvēšanas norādījumi: (Fig.11)

Lai nožāvētu BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli, noguldiet to uz muguras un paceliet tās rokas vertikāli uz augšu. (Fig.11) Pēc tam vairākas reizes saspiediet lelles rokas, lai izvadītu tajās palikušo ūdeni. Ja nepieciešams, atkārtojiet šo darbību vairākas reizes. Tad novietojiet lelli stāvus. Ja ķermenī vēl ir ūdens, tas iztecēs pa abām ķermeņa apakšdaļā esošajām atverēm. Ja ūdens ir lelles kājās, tas izplūst pa abām atverēm lelles pēdās. Pakratot lelli, varat noskaidrot, vai tās rokās, kājās vai ķermenī vēl aizvien nav palicis ūdens. Tāpēc nepieciešamības gadījumā, lūdzu, vairākkārt atkārtojiet iepriekš norādītās procedūras, lai izvadītu no lelles visu ūdeni.

Lai nožāvētu BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli, lūdzu, ar diviļi rūpīgi nosusiniet to un visas savienojumu vietas.

Pēc tam uz kādu brīdi atstājiet BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lelli pilnībā nožūt labi vēdinātā un siltā vietā.

Ņemiet vērā, ka no lelles savienojumu vietām, kājām vai abām atverēm vēl aizvien var izdalīties ūdens pilieni. Tāpēc uzvelciet lellei autiņu un notīriet lieko ūdeni ar sausu drānu.

Funkcijos

1. Minkštas kūnas.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė yra minkšta, t. y. ją malonu liesti, galima lengvai paspausti. (Picture 1)

2. Galiu gerti. (Picture 2)

Pripilkite į BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm buteliuką šviežio ir švaraus vandens ir tvirtai užsukite čiulptuką ant buteliuko.

Laikykite BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm įstrižai taip, kad buteliuką galėtumėte nukreipti žemyn ir tokiu būdu jį būtų galima įstatyti į lėlės burną.

Buteliuko čiulptuką kiškite tol, kol pajusite pasipriešinimą. Tada po truputį švelniai spausdami buteliuką, apie trečdajį viso buteliuko vandens galite sugirdyti lėlę. Jeigu maitinant lėlę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm vanduo ištekėtų pro burną, iš naujo įstatykite buteliuko čiulptuką į burną ir lengvai spauskite buteliuko šonus.

Dėmesio! Galima girdyti tik vandeniu. Kiti skysčiai gali užkimšti lėlės viduje esančias žarneles ir talpas.

3. Galiu tuštintis į sauskelnes. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlę reikia maitinti vandeniu; žr. Nr.2, „Galiu gerti“.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė turi naujas BABY born® sauskelnes. Paspaudus bambą, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė ims šlapintis į sauskelnes.

Sauskelnės taps šlapios.

ada BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlei galima pakeisti sauskelnes.

4. Galiu verkti. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė gali verkti tikromis ašaromis.

Tam į lėlę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm reikia pripilti vandens; žr. Nr. 2, „Galiu gerti“.

Tada lėlę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm paimkite abiem rankomis už pažastų ir pirštais ar abiem nykščiais kelis kartus paspauskite per vidurį, viršutinėje krūtinės srityje. Ims tekėti ašarėlės.

Jeigu iš karto nepradėtų verkti, tada iš naujo įpilkite į lėlę BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm vandens ir vėl paspauskite krūtinę.

5. Galiu tuštintis. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė gali tuštintis ant puoduko. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė buvo pamaitinta buteliuku, t. y. atitinkama talpa yra užpildyta. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlę galima pasodinti ant puoduko.

Abiem rankomis apglėbkite lėlės pilvą ir laikykite stipriai paspaudę jos bambą.

Vanduo ištekės į puoduką. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė šlapinasi.

6. Galiu maudytis. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlę galima neštis į vonią arba baseiną. Tačiau jos nereikėtų panardinti po vandeniu. Nepalikite lėlės ilgesnį laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose (daug. 1 val.).

Maudyti galima šaltame arba drungname vandenyje bei naudoti įprastus, vaikams skirtus vonios reikmenis. Su BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėle negalima žaisti ilgiau nei 1 valandą vonios, chloruotame ar druskingame vandenyje, priešingu atveju galimos cheminės reakcijos arba lėlė gali išblukti.

Po maudynių BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm būtinai nuplaukite švari vandeniu ir nušuostykite.

Būtinai atsižvelkite į pastabas dėl plovimo ir džiovinimo.

Svarbu!

1. Žaidžiant vonioje vanduo gali patekti į žarneles ir talpas. Todėl po maudynių reikia nedelsiant išvalyti BABY born® viduje esančią žarnelių sistemą. Apie tai skaitykite valymo nurodymuose. (žr. Nr. 10, „Valymo nurodymai“)
2. Jeigu į lėlę patektų vanduo, prieš žaisdami su BABY born® lėle pašalinkite iš jos vandenį.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė netinkama naudoti kaip pagalbinė plaukimo priemonė.
4. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlei nenaudokite jokios kosmetikos ar odos priežiūros priemonių.
7. **Esu dar judresnė.** (Picture 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlės rankos, kojos ir galva sukiojasi bei lankstosi. Rankos ties pečiais sukiojasi 360°, kad būtų galima lengviau BABY born® aprenkti ir nurenkti.
8. **Galiu miegoti.** (Picture 8)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė gali užsimerkti. Kai tik BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė paguldoma, ji užmerkia akis. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė miega.
9. **Man nereikia jokių elementų.** (Picture 9)
Visos aprašytos funkcijos valdomos mechaniniu būdu.
10. **Valymo nurodymai** (Fig.10)

Valyti gali tik suaugę asmenys!

Jeigu BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlė susiteptų, ją galima nuvalyti drėgna šluoste. Bus lengviau valyti, jeigu naudosite drungną muiluotą vandenį.

Išmaudžius ar pamaitinus BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlę, būtina reikia nedelsiant išvalyti jos vidinę žarnelių sistemą. Jeigu lėlės neišvalysite, lėlės žarnelėse ir talpose gali likti chloruoto ar druskingo vandens bei košės likučiai.

Jeigu lėlė bus naudojama ilgesnį laiką ir neišvaloma, gali atsirasti pelėsių.

Norėdami teisingai išvalyti BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlę, pripilkite į buteliuką šilto vandens ir švelnaus indų ploviklio, žemyn pakreiptą čiulptuką įstatykite iki pusės į lėlės burną (jeigu visiškai įstatytumėte buteliuką plovimo vanduo patektų ne į tą talpą). Ištuštinę buteliuką, stipriai pakratykite BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlę, kad išsivalytų visi likučiai jos viduje esantys likučiai. Tada pasodinkite BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ant jos puoduko ir kurį laiką spauskite jos bambą, kad ištekėtų visas turinys.

Pakartokite šį procesą kelis kartus, švariui vandeniu išskalaukite bent jau du kartus.

Išskalavus paskutinį kartą, vandenyje neturi būti jokių likučių. Po valymo BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlę galima pasodinti maždaug 15 minučių ant puoduko, kad tikrai ištekėtų visas vanduo.

Svarbu!

Tam, kad neatsirastų pelėsių ir grybelių, po valymo proceso reiktų išskalauti vandens ir acto mišiniu. Tokiu atveju įpilkite į šiltą vandenį įprasto acto. Šiuo vandens ir acto mišiniu iš naujo išplaukite kaip aprašyta aukščiau. Baigdami valyti du kartus išskalaukite švariui vandeniu.

11. Pastaba dėl džiovinimo (Fig.11)

Norėdami išdžiovinti BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlę, paguldykite ją ant nugaros, o rankas pakelkite vertikaliai į viršų. (Fig.11) Tada rankas kelis kartus paspauskite, kad iš jų ištekėtų galimai likęs vanduo. Jeigu reikia, tai atlikite kelis kartus.

Tada lėlę pastatykite tiesiai. Jeigu joje dar bus vandens, jis ištekės pro dvi angas esančias apatinėje liemens dalyje. Jeigu vandens būtų likę kojose, tuomet jis ištekės per abi angas pėdose.

Papurčius lėlę, galima suprasti, ar jos rankose, kojose ir korpuse dar yra likę vandens. Todėl aukščiau aprašytus veiksmus atlikite kelis kartus, kad lėlė būtų visiškai išvalyta.

Norėdami BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm išdžiovinti, kruopščiai lėlę ir ypač jos sąnarius nušluostykite rankšluosčiu.

Tada BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm lėlę palikite ilgesniam laikui gerai vėdinamoje ir šiltoje vietoje.

Atsivėlkite į tai, kad ir vėliau iš lėlės sąnarių, kojų ar abiejų angų gali lašėti vanduo. Tokiu atveju uždėkite sauskelnes, o išlašėjusį vandenį nuvalykite rankšluosčiu.

EE

Funktsioonid

1. Pehme keha.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm on pehme kehaga, st et pinda on kerge haarata ja sisse vajutada. (Picture 1)

2. Ma oskan juua. (Picture 2)

Tāida BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pudel vārske, kūlma kraaniveega ja keera joogiotsik tugevalt pudelile.

Hoiā BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukku kāes sellise nurga all, et joogipudeli ots oleks alla suunatud ja selle saaks nukule suhu lūkata.

Suru pudelit alla kuni tinned takistust. Kui vajutate korduvalt pudelile hakkab nukk vett jooma - umbes kolmandiku pudeli sisust. Kui BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nuku suust jookseb toitmise ajal vett vālja asetage pudeli ots uuesti pūstisesse asendisse ja vajutage ōrnalt pudeli kūlgedele. **Hoiatus:** Kasutatav ainult kūlma veega. Muud vedelikud vōivad nuku sisemuse āra ummistada.

3. Ma oskan mākmesse pissida. (Picture 3)

Selleks peab BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm jooma vett (juhinduge punktist 2 "Ma oskan juua").

Pange nukule jalga BABY born® māhe. Kui vajutate BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nuku nabale, teeb nukk mākme mārjaks.

Nūūd vajab BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm kuiva māhet.

4. Ma oskan nutta. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm oskab nutta.

Selleks tuleb BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukule anda vett; vt Nr 2, „Ma oskan juua.“

Seejārel hoidke BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukku mōlema kāega kāsivarte alt ja vajutage sōrmedega vōi mōlema pōidlagā mitu korda rinna ūlaosa keskele.

Varsti hakkavad BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukul pisarad jooksmā.

Kui soovitud efekti ei teki, andke BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukule uuesti puhast vett ja vajutage uuesti rinnaosale.

5. Ma oskan teha "number 1" ja. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukk oskab kasutada potti ja teha "number 1" hāda. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukku toidetakse pudelist nii, et vastav mahuti saab tās. Pange paljas BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukk potile. Haarake mōlema kāega nuku kōhust, vajutage tugevalt nuku nabale ja hoidke survet.

Vedelik voolab potti. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukk oskab teha hāda number 1.

6. Ma võin vannis käia. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukku võib vannitada või võtta kaasa basseini. Nukku ei tohi täiesti vee alla uputada. Ärge jätke nukku pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte (maks. 1 tund).

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nuku vannitamiseks tohib kasutada ainult külma või käesooja vett ning kasutada tohib tavapäraseid, lastele sobivaid pesuvahendeid. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukku ei tohi uputada vann-, kloori- või merevette kauemaks kui üheks tunniks vastasel juhul võib toimuda keemiline reaktsioon või pleekimine. Pärast vannitamist tuleb BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukk koheselt puhta veega loputada.

Järgige puhastamise ja kuivatamise juhiseid.

Oluline!

1. Vannis mängides võib vesi sattuda torudesse ja mahutitesse. Seetõttu tuleb BABY born® sisemuses olevad torude süsteemid kohe pärast vannitamist puhastada. Selleks lugege puhastamise juhiseid. (Nr. 10)
2. Kui vesi satub nuku sisemusse, siis eemaldage see enne BABY born® nukuga mängimise jätkamist ja funktsioonide kasutamist.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ei sobi kasutamiseks ujumise abivahendina.
4. Ärge kasutage BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukul kosmeetika ja nahahooldusvahendeid.

7. Ma olen veelgi painduvam. (Picture 7)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukul on liikuv pea ja liikuvad käed ning jalad. Õlaligised on 360° pööratavad, mis muudavad nuku riietamise BABY born® riietega lihtsamaks.

8. Ma oskan magada. (Picture 8)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukul on suletavad silmad. Kui BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukk on pikali, paneb ta silmad kinni. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm jääb magama.

9. Ma ei vaja patareisid. (Picture 9)

Kõik kirjeldatud funktsioonid töötavad mehhaaniliselt.

10. Puhastamise juhised: (Fig. 10)

Puhastustoiminguid võib teha ainult täiskasvanu!

Kui BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukk saab mustaks, võib nuku väljast puhastada niiske lapiga. Nuku puhastamine teeb lihtsamaks leige seebivee kasutamine.

Pärast vannitamist või söötmist tuleb BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nuku sisemuses olevad torud koheselt puhastada. Kui nukku korralikult ei puhastata võib vann-, kloori- või soolavesi või toidujäägid nuku sisemuses olevad torud ja mahutid ummistada.

Kui nukku kasutatakse pikema aja jooksul ilma puhastamiseta võib nuku sisemuses tekkida hallitus.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nuku õigeks puhastamiseks täitke pudel sooja seebiveega ja pange pudeli otsik pooleldi nukule suhu suunaga alla poole (kui pudel lõpuni lükata satub vesi valesse mahutisse). Kui pudel on tühi, raputage nukku energiliselt, et eemaldada nuku sisemusest võimalikud jäägid ja mustus. Seejärel pange BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukk potile ja vajutage nuku kõhule pikema aja jooksul, et kogu vedelik saaks nuku sisemusest välja tulla.

Korrake toimingut mitu korda ja lõpetuseks loputage vähemalt kaks korda puhta veega.

Enne viimast loputust ei tohiks loputusvees olla nähtavaid mustuseosi. Pärast puhastamist jätke BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nukk umbes 15 minutiks potile, et kogu vedelik saaks välja voolata.

Oluline:

Pärast seebiveega pesemist tuleb hallituse tekke vältimiseks nukk puhastada äädikas ja vee lahusega. Segage tilgale söögiäädikat sooja veega. Seejärel korra üle kirjeldatud puhastusprotsessi äädikalahusega. Lõpetuseks korra puhastusprotsessi vähemalt kaks korda puhta veega.

11. Kuivatamise juhised: (Fig.11)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nuku kuivatamiseks asetage nukk selili ja pange tema käed vertikaalsesse asendisse.(Fig.11) Seejärel vajutage mitu korda nuku käsi, et eemaldada nende sisemuses olev vesi. Vajadusel korra te toimingut mitu korda. Seejärel tõstke nukk püsti. Kui nuku kehas on vett, voolab see ülakehas olevate aukude kaudu välja. Kui nuku jalgades on vett, voolab see jalgades olevate aukude kaudu välja. Raputage nukku, et kontrollida kas kätesse, jalgadesse või kehasse on jäänud vett. Korra eelmisi samme mitu korda, et veenduda, et kogu vesi on nuku sisemusest eemaldatud. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nuku kuivatamiseks kuivatage hoolikalt rätikuga kogu nukk ja ühendused. Lõpetuseks jätke nukk mõneks ajaks sooja ja hästi ventileeritud kohta kuivama. **Pidage** meeles et mõned veetilgad võivad ikka erinevatest ühendustest ja avadest välja tilkuda. Eemaldage rätiga veetilgad ja pange nukule mähe.

IS

Aðgerðir

1. Mjúkur líkami.

Yfirborð líkama BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunnar er mjúkt, þ.e.a.s litlar hendur ná auðveldlega gripi og geta þrýst honum saman. (Picture 1)

2. Ég kann að drekka. (Picture 2)

Fyllið BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pelann með fersku, hreinu kranavatni og skrúfið túttuna fast á.

Haldið á BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunni þannig að túttan vísi beint niður og hægt er að færa hana beint upp í munninn á dúkkunni.

Hreyfið túttuna þangað til viðnám finnst.

Nú er hægt að gefa dúkkunni vatnið með því að þrýsta pelann létt saman nokkrum sinnum – u.þ.b. þriðjung af innihaldi pelans. Ef vatn rennur úr munni BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunnar skal staðsetja túttuna aftur beint í munni dúkkunnar og þrýsta létt á hliðar pelans. **Athugið:** Gefið henni ekkert annað en vatn að drekka. Aðrir vökvar geta valdið stíflu í slöngum og geymum inni í dúkkunni.

3. Ég kann að pissa í bleyju. (Picture 3)

Gefa þarf BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunni vatn; sjá nr.2, „Ég kann að drekka“.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkan fær nýja BABY born® bleyju. Þegar þrýst er á nafnann pissar BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkan í bleyjuna.

Bleyjan blotnar.

Nú er hægt að skipta á BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunni.

4. Ég kann að gráta. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkan kann að gráta alvöru tárur.

Til þess þarf að gefa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunni vatn; sjá nr. 2, „Ég kann að drekka“.

Síðan skal halda á BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunni með báðum höndum

undir höndunum og þrýsta með fingrum eða báðum þumlum nokkrum sinnum á efri brjóstsvæðið.

Tárin fara að streyma.

Ef það tekst ekki strax skal gefa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunni aftu hreint vatn og þrýsta aftur á brjóstið.

5. **Ég pissa.** (Picture 5)

Hægt er að setja BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna á koppinn og láta hana pissa. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkan hefur fengið pelann og viðkomandi geymir er fullur. Setjið BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna nakta á koppinn. Haldið um maga dúkkunnar með báðum höndum, þrýstið fast á naflann og viðhaldið þrýstingnum.

Nú getur vatnið leikið í koppinn. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkan pissar.

6. **Ég kann að fara í bað.** (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkan má fara með í bað eða í sund. Þó má hún ekki fara í kaf. Ekki láta dúkkuna liggja í beinu sólarljósi í lengri tíma (hámark 1 klst.).

Fyrir baðferð skal eingöngu nota kalt eða volgt vatn og venjulega baðsápu sem er ætluð börnum. Ekki má leika sér lengur en í eina klukkustund með BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunni í baði, í sundlaugarvatni eða sjó, annars má búast við efnahvörfum sem geta valdið aflitun eða litabreytingum.

Vinsamlegast skolið BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna eftir baðið með hreinu vatni og hreinsið hana.

Vinsamlegast fylgið ávallt leiðbeiningunum um hreinsun og þurrkun.

Mikilvægt!

1. Við leik í baðkari getur vatn komist í slöngur og geyma. Þess vegna þarf að hreinsa slöngukerfi inni í BABY born® dúkkunni strax eftir baðið. Lesið leiðbeiningar um hreinsun. (sjá nr. 11, „leiðbeiningar um hreinsun“)
 2. Hefur vatn komist inn í dúkkuna skal fjarlægja það áður en leikið er meira með BABY born® dúkkunni eða eiginleikar hennar eru notaðir.
 3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkan hentar ekki sem hjálpartæki í sundi.
 4. Ekki skal nota snyrtivörur á BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna.
7. **Ég kann að hreyfa mig meira.** (Picture 7)
- Handleggir, fótlegir og höfuð BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunnar eru hreyfanleg. Axlariðir snúast í 360° til að auðvelda að klæða dúkkuna í BABY born® fötin og úr þeim.
8. **Ég kann að sofa.** (Picture 8)
- Augu BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunnar lokast um leið og hún er lögð niður. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkan sefur.
9. **Ég þarf engar rafhloður.** (Picture 9)
- Allir eiginleikar sem lýstir eru hér virka á aflrænan hátt.
10. **Leiðbeiningar um hreinsun:** (Fig.10)
- Eingöngu fullorðnir skulu hreinsa dúkkuna!**
- Verður BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkan ohrein er hægt að hreinsa hana að utanverðu með rökum klút. Notkun volgs sápuvatns auðveldar þriffin.
- Eftir bað og mat þarf að hreinsa slöngukerfi inni í BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkunni strax. Ef dúkkan er ekki hreinsuð geta leifar af baðvatni, sundlaugarvatni, sjó eða graut valdið stíflu í slöngum og geymum inni í dúkkunni.
- Er dúkkan notuð yfir lengri tíma án þess að vera hreinsuð er hætt á myndun myglu.
- Til að hreinsa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna rétt skal fylla pelann með volgu vatni og mildum uppþvottalegi og setja túttuna hálfu leið upp í munn á dúkkunni og skal

hún vísa niður (færst hún alla leið færi uppvottablandan í vitlausan geym). Þegar pelinn er tómur skal hrista BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna kröftuglega til að leifarnar inni í henni losna. Síðan skal setja BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna á kop-pinn og þrýsta lengi á naflann til að hún tæmist alveg. Endurtakið þetta ferli nokkrum sinnum og skolið a.m.k. tvisvar með hreinu vatni. Í síðustu skolon ættu engar leifar finnast í skolvatni. Látið BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna sitja á kopnum eftir hreinsun í u.þ.b. 15 mínútur í viðbót til að ganga úr skugga um að allt vatnið sé farið úr kerfinu.

Mikilvægt:

Til að koma í veg fyrir myndun myglusvepps skal skola einu sinni með edikvatni að loknu hreinsun með uppvottalegi. Til þess skal bæta nokkrum dropum af matarediki í volgt vatn og framkvæma skolonina sem lýst er hér að framan. Að lokum skal skola a.m.k. tvisvar með hreinu vatni.

11. Leiðbeiningar fyrir þurrkun: (Fig. 11)

Til að BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna þorna skal leggja dúkkuna á bakið og færa handleggina í lóðréttu stöðu. (Fig. 11) Síðan skal þrýsta á handleggina nokkrum sinnum til að ná hugsanlegu vatni úr. Endurtakið nokkrum sinnum ef þarf.

Færið síðan dúkkuna í upprétta stöðu. Ef það er ennþá vatn í líkamanum rennur það úr götunum tveimur neðst á búknun. Ef vatn er í fótleggjunum rennur það út um götin tvö í sitt hvoru ilinni.

Kannið hvort það er enn vatn í handleggjum, fótleggjum eða búknun með því að hrista dúkkuna. Endurtakið síðan ferlin sem lýst eru hér að framan nokkrum sinnum, ef við á, til að tæma dúkkuna alveg.

Til að þurrka BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna skal einkum þurrka alla liði vandlega með handklæði.

Að lokum skal láta BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dúkkuna lofta út í góðan tíma á hlýjum og vel loftuðum stað.

Athugið að enn getur leikið vatn úr liðum, fótum eða götunum tveimur á dúkkunni. Til þess skal setja bleyju á dúkkuna og þurrka lekandi vatn með þurrum klút.

GR

Λειτουργίες

1. Μαλακό σώμα.

Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm έχει μαλακό σώμα, δηλαδή η επιφάνεια είναι ιδιαίτερα ευκολόπιαστη και μπορεί εύκολα να ενδώσει στην πίεση. (Picture 1)

2. Μπορώ να πίνω. (Picture 2)

Γεμίστε το μπιμπερό BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm με κρύο καθαρό νερό της βρύσης και βιδώστε το καπάκι καλά στο μπιμπερό.

Κρατήστε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm πλάγια στην αγκαλιά σας, έτσι ώστε η μύτη του μπιμπερού να δείχνει προς τα κάτω και να μπορεί έτσι να εισαχθεί στο στόμα της κούκλας.

Εισάγετε το στόμιο του μπιμπερού τόσο βαθιά, μέχρι να νιώσετε την αντίσταση.

Το νερό μπορεί να εισρεύσει στην κούκλα με απλή επανειλημμένη πίεση του μπιμπερού – περίπου ένα τρίτο του περιεχομένου.

Εάν κατά το τάισμα εκρεύσει νερό από το στόμα της BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, παρακαλώ τοποθετήστε το στόμιο του μπιμπερού εκ νέου και ίσια στο στόμα και πιέστε μόνο ελαφρά τις πλευρές του μπιμπερού.

Προσοχή: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά νερό. Άλλα υγρά ενδέχεται να βουλώσουν τα σωληνάκια και το ντεπόζιτο νερού στο εσωτερικό της κούκλας.

3. Μπορώ να τα κάνω επάνω μου. (Picture 3)

Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm πρέπει να ταίζεται με νερό, βλέπε αρ. 2, „Μπορώ να πίνω“.

Στην BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm βάζετε ένα πάμπερ BABY born®. Πατώντας τον οφαλό της, η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm κάνει πιπί στο πάμπερ.

Το πάμπερ γίνεται υγρό.

Τώρα μπορείτε να βάλετε στην BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ένα καθαρό πάμπερ.

4. Μπορώ να κλαίω. (Picture 4)

Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm μπορεί να κλαίει με αληθινά δάκρυα.

Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm για να μπορέσει να κλαίει, να την ταΐσετε με νερό, βλ. αρ. 2, „Μπορώ να πω“.

Στη συνέχεια πιάστε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm και από τις δύο μασχάλες της και πατήστε μερικές φορές με τα δάχτυλα ή με τους δύο αντίχειρες στο κέντρο του στήθους της.

Τότε τα δάκρυα τρέχουν.

Εάν δεν επέλθει αμέσως η επιθυμητή αντίδραση, παρακαλώ δώστε στην BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm εκ νέου καθαρό νερό και πατήστε πάλι στο στήθος της.

5. Κάνω πιπί. (Picture 5)

Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm μπορεί να καθήσειστο τσουκαλάκι της και να κάνει πιπί.

Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ταίζεται με το μπιμπερό, δηλαδή το αντίστοιχο ντεπόζιτο είναι γεμάτο. Βάλτε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm γυμνή να καθήσει στο τσουκαλάκι. Σκεπάστε την κοιλίτσα της κούκλας και με τα δύο χέρια σας ,πατήστε δυνατά τον οφαλό της και κρατήστε τον πατημένο.

Το νερό μπορεί να εκρεύσει στο τσουκαλάκι. Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm κάνει πιπί.

6. Μπορώ να κάνω μπάνιο. (Picture 6)

Μπορείτε να πάρετε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm μαζί σας στη μπανιέρα ή στο κολυμβητήριο/ στην πισίνα. Όμως δεν επιτρέπεται να την βυθίσετε στο νερό. Παρακαλώ μην αφήνετε την κούκλα για μεγάλο χρονικό διάστημα στην ηλιοφάνεια (μάξιμου 1 ώρα).

Για το μπάνιο θα έπρεπε να χρησιμοποιείτε μόνο κρύο ή χλιαρό νερό καθώς και συνήθη αφρόλουτρα, που ενδείκνυνται για παιδιά. Δεν επιτρέπεται να παίζουν τα παιδιά με την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm περισσότερο από μια ώρα στο νερό του μπάνιου, της θάλασσας ή του κολυμβητηρίου/ της πισίνας, διαφορετικά δεν αποκλείονται χημικές αντιδράσεις ή ξεθώριασμα της κούκλας.

Παρακαλώ να ξεπλύνετε και να καθαρίσετε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm μετά το μπάνιο οπωσδήποτε με καθαρό νερό.

Παρακαλώ προσέξτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις καθαρισμού και στεγνώματος.

Σημαντικό!

1. Κατά το παιχνίδι στην μπανιέρα μπορεί να εισρεύσει νερό στα σωληνάκια και τα ντεπόζιτα. Το σύστημα σωλήνωσης στο εσωτερικό της BABY born® πρέπει γι' αυτό να καθαριστεί οπωσδήποτε αμέσως μετά το μπάνιο. Διαβάστε πως να το κάνετε αυτό στην υποδείξη καθαρισμού. (βλέπε αρ. 10, „Υπόδειξη καθαρισμού“)
2. Εάν εισρεύσει νερό μέσα στην κούκλα, αφαιρέστε παρακαλώ το νερό πριν το παιχνίδι και την χρήση των λειτουργιών της BABY born®.

3. Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm δεν προορίζεται ως βοήθημα κολύμβησης δηλ. ως σωσίβιο.
 4. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα αισθητικής ή φροντίδας της επιδερμίδας στην BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
 7. **Είμαι ακόμη πιο ευκίνητη.** (Picture 7)
Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm έχει κινούμενα χέρια, πόδια και κεφάλι. Οι αρθρώσεις των ώμων περιστρέφονται κατά 360°, για να διευκολύνουν το ντύσιμο και γδύσιμο της BABY born®.
 8. **Μπορώ να κοιμάμαι.** (Picture 8)
Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm έχει μάτια ύπνου. Μόλις ξαπλώσετε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, αυτή κλείνει τα μάτια της. Η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm αποκοιμάται.
 9. **Δεν χρειάζομαι μπαταρίες.** (Picture 9)
Όλες οι περιγραφείσες λειτουργίες λειτουργούν καθαρά με μηχανικό τρόπο.
 10. **Υπόδειξη καθαρισμού:** (Fig. 10)
Διεξάγετε τον καθαρισμό μόνο μέσω ενός ενήλικα!
Μόλις βρωμίσει η BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανάκι. Η χρήση χλιαρού σαπουνόνερου διευκολύνει τον καθαρισμό. Μετά το μπάνιο και το τάισμα πρέπει το σύστημα σωλήνωσης στο εσωτερικό της BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm να καθαριστεί οπωσδήποτε αμέσως. Εάν η κούκλα δεν καθαριστεί, ενδέχεται υπόλοιπα του νερού του μπάνιου, της πισίνας ή της θάλασσας καθώς και της κρέμας να βουλώσουν τα σωληνάκια και τα ντεπόζιτα στο εσωτερικό της κούκλας.
Εάν χρησιμοποιείτε την κούκλα για μεγάλο χρονικό διάστημα δίχως να την καθαρίσετε, τότε υφίσταται κίνδυνος δημιουργίας μούχλας.
Για τον σωστό καθαρισμό της BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm γεμίστε το μπιμπερό με ζεστό νερό και ήπιο υγρό καθαριστικό πιάτων και βάλτε το στόμιο μέχρι το ήμισυ γυρίζοντας το προς τα κάτω στο στόμα της κούκλας (εάν το μπιμπερό το βάζετε μέχρι το τέλος στο στόμα της κούκλας, τότε το νερό ξεπλύματος μπορεί να έμπαινε σε λάθος ντεπόζιτο). Όταν το μπιμπερό αδειάσει, κουνήστε δυνατά την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, έτσι ώστε να διαλυθούν τα υπόλοιπα στο εσωτερικό της κούκλας. Στη συνέχεια βάλτε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm να καθήσει στο τσουκαλάκι της και πατήστε τον οφθαλό της για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, έτσι ώστε να μπορέσει να εκρεύσει όλο το περιεχόμενο.
Επαναλάβετε αυτήν την διαδικασία μερικές φορές και ξεπλύνετε τουλάχιστον δύο φορές με καθαρό νερό. Στο τελευταίο ξεπλύμα δεν θε έπρεπε να βρίσκονται πλέον υπόλοιπα στο νερό ξεπλύματος. Αφήστε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm μετά για περίπου 15 λεπτά μετά το καθάρισμα να καθήσει στο τσουκαλάκι, για να εξασφαλίσετε πως το νερό έχει εκρεύσει πλήρως.
- Σημαντικό:**
- Για να αποφύγετε την δημιουργία μούχλας και αντίστοιχων λεκέδων, πρέπει μετά την διαδικασία καθαρισμού με υγρό καθαριστικό πιάτων να ακολουθήσει ξεπλύμα με ξυδόνερο. Για να το κάνετε αυτό, βάλτε μερικές σταγόνες ξύδι σε ζεστό νερό. Και με αυτό το ξυδόνερο διεξάγετε εκ νέου την προαναφερθείσα διαδικασία καθαρισμού. Και στο τέλος διεξάγετε την διαδικασία καθαρισμού τουλάχιστον δυο φορές με καθαρό νερό.
11. **Υπόδειξη στεγνώματος:** (Fig.11)
Για να στεγνώσετε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, ξαπλώστε παρακαλώ την κούκλα ανάσκελα και βάλτε τα χέρια της κάθετα προς τα επάνω. (Fig.11) Στην

συνέχεια πατήστε τα χέρια της μερικές φορές, για να εκκρούσει από τα χέρια της το νερό που ενδεχομένως υπάρχει ακόμη. Επαναλάβετε αυτό εάν χρειάζεται πολλές φορές ακόμη.

Στην συνέχεια τοποθετήστε την κούκλα σε όρθια θέση. Εάν υπάρχει νερό στο σώμα της, τότε αυτό θα εκκρούσει από τις δύο τρύπες που βρίσκονται στο τέλος της σπονδυλικής της στήλης. Εάν υπάρχει νερό στα πόδια της, τότε αυτό θα εκκρούσει από τις δύο τρύπες στα πέλματα.

Κουνώντας την κούκλα είναι δυνατόν να διαπιστώσετε, εάν υπάρχει ακόμη νερό στα χέρια, στα πόδια ή στο σώμα της κούκλας. Για να το κάνετε αυτό, παρακαλώ επαναλάβετε τις προαναφερθείσες διαδικασίες ενδεχομένως πολλές φορές, για να εκκενώσετε την κούκλα πλήρως.

Για να στεγνώσετε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, παρακαλώ σκουπίστε την κούκλα και ιδιαίτερα τις αρθρώσεις της προσεκτικά με μια πετσέτα.

Και στο τέλος αφήστε την BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm να αεριστεί σε ένα καλά αεριζόμενο μέρος για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Παρακαλώ προσέξτε, πως μπορεί να βγουν σταγόνες νερού από τις αρθρώσεις, τα πόδια ή και από τις δύο τρύπες της κούκλας. Για τον λόγο αυτό βάλτε της μια πάνα και σκουπίστε το νερό που εκρέει με ένα στεγνό πανάκι.

HR/BA

Funkcije

1. Mekano tijelo.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ima mekano tijelo, tj. površina je posebno ugodna i može se lako utisnuti. (Picture 1)

2. Znam piti. (Picture 2)

Bocu BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm napunite svježom i čistom vodom iz slavine pa na bocu učvrstite nastavak za pijenje.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm držite ukoso u ruci tako da je vrh boce okrenut prema dolje pa da ga tako možete ravno gurnuti lutki u usta. Vrh boce gurajte u usta sve dok ne osjetite otpor. Voda može curiti u lutku samo uz lagani i ponovljeni pritisak na bocu – otprilike trećina sadržaja. Ako pri hranjenju iz usta lutke BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm curi voda, vrh boce ponovno ravno postavite u usta i bocu pritom samo lagano pritisnite sa strane. **Pozor:** Upotrebjavajte isključivo vodu. Druge tekućine mogu začepiti crijeva i spremnika unutar lutke.

3. Znam napuniti pelenu. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm treba hraniti vodom, vidi br. 2, „Znam piti“.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm dobiva čistu pelenu BABY born®. Ako je pritisnete po pupku, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm piški u pelenu.

Pelena postaje mokra.

Sada možete ponovno presvući pelenu lutki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.

4. Znam plakati. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm zna plakati pravim suzama.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm se za to mora napojiti vodom; vidi br. 2, „Mogu piti“. Nakon toga prihvatite BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm sa obje ruke ispod njenih ruku i pritisnite prstima ili sa oba palca više puta u sredinu gornjeg dijela grudi.

Poteći će joj suze.

Ukoliko ne bi odmah došlo do željenog efekta, molimo Vas napojite BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ponovo sa čistom vodom i ponovo je pritisnite na grudi.

5. Znam raditi malu nuždu. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm može ići na kahlicu i piškiti. (Picture 5)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nahranjena je na bočicu, tj. napunjen je odgovarajući spremnik. Golu lutku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm stavite na kahlicu. Objema rukama obuhvatite trbuh lutke pa snažno pritisnite pupak te ga držite pritisnutim. Voda može curiti u kahlicu. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm piški.

6. Znam se kupati. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm može se ponijeti u kadu ili bazen. No, ne bi smjela roniti. Lutku nemojte ostaviti da dulje leži na izravnom sunčevu svjetlu (maks. 1 h). Za kupanje treba upotrebljavati samo hladnu ili mlaku vodu te uobičajene dodatke za kupanje koji su prikladni za djecu. Lutkom BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ne smije se dulje od 1 h igrati u vodi za kupanje, kloriranoj ili slanoj vodi jer u suprotnom nije moguće isključiti kemijske reakcije ili izbjeljivanja.
Lutku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nakon kupanja obvezno isperite čistom vodom i očistite.
Obvezno se pridržavajte uputa za čišćenje i sušenje.

Važno!

1. Pri igranju u kadi voda može ući u crijeva i spremnike. Stoga sustav crijeva u lutki BABY born® obvezno treba očistiti odmah nakon kupanja. Za to pročitajte napomene za čišćenje za čišćenje“. (Vidi br. 10, „Napomene za čišćenje“)
2. Ako je u lutku ušla voda, uklonite je prije igranja i uporabe funkcija lutke BABY born®.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nije prikladna kao pomagalo za plivanje.
4. Na lutki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nemojte upotrebljavati nikakvu kozmetiku niti proizvode za njegu kože.
7. **Mogu se još više kretati. (Picture 7)**
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm može pomicati ruke, noge i glavu. Zglobovi ramena mogu se vrtjeti za 360° radi lakšeg oblačenja i svlačenja odjeće BABY born®.
8. **Znam spavati. (Picture 8)**
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm ima oči koje se sklapaju. Kada polegnete BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, oči joj se sklapaju. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm spava.
9. **Ne trebam baterije. (Picture 9)**
Sve opisane funkcije izvode se potpuno mehanički.
10. **Napomene za čišćenje: (Fig.10)**

Čišćenje smije obavljati samo odrasla osoba!

Ako se BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm uprlja, izvana se može očistiti vlažnom krpom. Uporaba mlake vode sa sapunicom olakšava čišćenje.
Nakon kupanja ili hranjenja obvezno valja odmah očistiti sustav crijeva u lutki BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm. Ako se lutke ne očisti, ostatci vode za kupanje, klorirane ili slane vode kao i kašice mogu začepiti crijeva i spremnike u lutki.

Ako se lutka upotrebljava tijekom duljeg vremena, a da se ne čisti, postoji opasnost od stvaranja plijesni.

Za ispravno čišćenje lutke BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm bočicu napunite toplom vodom i blagim sredstvom za pranje posuđa pa vrh okrenut prema dolje do pola uvedite u usta lutke (ako bočicu gurnete do kraja, voda za pranje mogla bi ući u pogrešan spremnik). Kada se bočica isprazni, snažno protresite lutku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm tako da se otpuste ostatci u unutrašnjosti. Nakon toga lutku BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm stavite na kahlicu pa dugo pritisnite pupak tako da čitav sadržaj može iscuriti. Taj postupak ponovite više puta te najmanje dvaput isperite čistom vodom. Pri posljednjem

испиранжу у води се не смеју налазити никакви остатци. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm тада након чишћења треба оставити да сједи још отприлике 15 минута како бисте се увјерили да је вода потпуно исцурила.

Важно:

Како би се спрјечио стварање мрља на тканини те настанак плијесни, након поступка чишћења водом и средством за чишћење треба провести поступак с водом и оцом. За то у топлу воду ставите један штрцај уобичајеног оца. Том водом с оцом поновите претходно описани поступак чишћења. На крају најмање двапут проведите чишћење водом.

11. Напомена за сушење: (Fig.11)

Како би се BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm одмах осушила, лутку положите на леда, а руке ставите окомито према горе. (Fig.11) Након тога више пута притисните руке како бисте истиснули воду која је можда присутна у њима. Ако је потребно, поновите то више пута.

Након тога лутку поставите окомито. Ако се у тијелу налази вода, она ће истећи кроз двије рупе на доњем дијелу трупа. Ако се вода налази у ногамa, истећи ће кроз двије рупе у табанима. Протресањем лутке можете утврдити има ли још воде у рукама, ногамa или тијелу. Стога наведене поступке по потреби поновите више пута како бисте потпуно испразните лутку.

За сушење лутке BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm помно ручником осушите читаву лутку, а посебно све зглобове.

На крају BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm пустите да се прозрачи на топлим мјесту tijekom дужег времена.

Имајте на уму да из зглобова, стопала или двију рупа на лутки може излазити вода. За то јој ставите пелену, а воду која је исцурила уклоните сухом крпом.

BG

Функции

1. Меко тяло.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm има меко тяло, което означава, че повърхността е изключително лесна за хващане и за натискане. (Picture 1)

2. Аз мога да пия. (Picture 2)

Напълнете BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm шишето с прясна и чиста вода от чешмата и завийте здраво капачката на шишето.

Хванете BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm в хоризонтално положение в ръката си, така че върхът на шишето да сочи надолу и по този начин да може да се постави директно в устата на куклата.

Вкарайте върха на шишето навътре, докато усетите съпротивление.

Сега можете да вкарате вода в куклата чрез леко и многократно натискане на шишето - около 1/3 от съдържанието.

Ако по време на храненето изтече вода от устата на BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, поставете върха на шишето отново и право в устата и сега натискайте съвсем леко от страни на шишенцето.

Внимание: Използвайте само вода. Други течности могат да запушат тръбчките и резервоарите вътре в куклата.

3. Аз мога да го направя в памперса.(Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm трябва да пие вода; виж № 2, „Аз мога да пия“.

Поставете на BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm чист BABY born® памперс. Чрез натискане на пълчето BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm се изпишква в памперса. Памперсът е мокър.

Сега BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm може да бъде променен с чист памперс.

4. **Аз мога да плача.** (Picture 4)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm може да плаче със сълзи.
За целта BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm трябва да пие вода; виж № 2 „Аз мога да пия“.
След това BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm се хваща с две ръце под мишниците и с пръсти или с двата палеца се натиска няколко пъти в средата на горната част на гърдите.
Ронят се сълзички.
Ако желаният ефект не настъпи веднага, моля, дайте на BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm отново да пие вода и повторно натиснете куклата по гърдите.
5. **“Мога да пикам”.** (Picture 5)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm може да ходи на гърне и да пишка. (Picture 5)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm е пила вода, т.е. съответният резервоар е пълен. Поставете BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm гола на гърнето. Обхванете коремчето на куклата с двете ръце, натиснете здраво пъпчето и задръжте.
Водата изтича в гърненцето. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm прави пиш-пиш.
6. **Аз мога да бъда къпана.**(Picture 6)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm може да се вземе във ваната или в басейна. Но не трябва да се потапя под водата. Моля, не оставайте куклата за дълго време на директна слънчева светлина (макс. 1 час).
За къпане да се използва само студена или хладка вода и обичайните в търговската мрежа продукти за къпане, които са подходящи за деца. С BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm не трябва да се играе повече от 1 час във вода за къпане, в хлорна или в солена вода, в противен случай не са изключени химически реакции или избледнявания.
Моля, след къпане изплакнете BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm задължително с чиста вода и я почистете.
Моля, непременно спазвайте инструкциите за почистване и подсушаване.
- Важно !**
1. При играта във ваната може да влезе вода в тръбичките и резервоарите. Поради което тръбичките вътре в BABY born® трябва задължително да се почистват след къпане. За целта прочетете инструкцията за почистване. (вижте № 10, „Инструкция за почистване“)
 2. Ако е влязла вода в куклата, същата да се отстрани преди да се играе и да се използват функциите на BABY born®.
 3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm не е пригодена като помощно средство при плуване.
 4. Не прилагайте никакви козметични продукти или продукти за грижа на кожата на BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
7. **Аз мога и да се движа.**(Picture 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm може да движи ръчичките, крачетата и главичка. Раменните стави могат да се завъртят на 360°, за да улеснят обличането и събличането на BABY born® облеклото.
8. **Аз мога да спя.**(Picture 8)
Очите на BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm могат да спят. Щом BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm бъде поставена в легнало положение, очите се затварят. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm спи.
9. **Не се изискват батерии.**(Picture 9)
Всички описани функции могат да се изпълняват чисто механично.

10. Инструкция за почистване: (Fig.10)

Почистването да се извършва само от възрастен!

Ако BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm се замърси, тя може външно да бъде почиствена с влажна кърпичка. Използването на хладка сапунена вода улеснява почистването.

След къпане или хранене тръбичките вътре в BABY born® трябва задължително да бъдат почистени. Ако куклата не се почисти, остатъците от водата за къпане, хлорната или солената вода както и от кашата могат да запушат тръбичките и резервоарите вътре в куклата.

Ако куклата се използва продължително време, без да бъде почиствена, съществува опасност от образуване на мухъл.

За правилното почистване на BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm напълнете шишенцето с топла вода и с мек препарат за миене на съдове и поставете накрайника на шишенцето, насочено надолу до половината в устатата на куклата (ако шишенцето е напъхано докрай назад, тогава водният разтвор с препарата ще попадне в грешния резервоар). Щом шишенцето се изпразни, разклатете силно BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, така че остатъците във вътрешността на куклата да се отделят. След това поставете BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm на нейното гърне и натиснете пъпчето за по-дълго време, така че цялото съдържание на резервоара да може да изтече.

Повторете тази операция няколко пъти и изплакнете поне два пъти с чиста вода. При последното изплакване не трябва да има остатъци във водата от промивката. Поставете BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm след почистването за още около 15 минути да седи на гърнето, за да се уверите, че водата е напълно изтекла.

Важно:

За да се предотврати образуването на петна от плесен и мухъл, би трябвало след почистването със сапунена вода да последва почистване с вода и оцет. За целта добавете една пръска обикновен оцет в топла вода. С този оцетен разтвор извършете отново гореописаната операция по почистване. Накрая извършете операцията по почистването с чиста вода, поне два пъти.

11. Инструкция за подсушаване: (Fig.11)

За да подсушите BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, моля, поставете куклата да лежи по гръб и вдигнете ръцете ѝ отвесно на горе. (Fig.11) След това натиснете няколко пъти ръцете, за да изкарате евентуално намиращата се там вода. Повторете това няколко пъти, ако е необходимо.

След това поставете куклата в изправено положение. Ако има вода в тялото, същата ще изтече от двата отвора в долния край на тялото. Ако има вода в краката, то тя изтича през двата отвора в стъпалата.

Чрез разклащане на куклата е възможно да се разбере, дали има още вода в ръцете, краката или тялото. Затова моля, повторете горепосочените операции няколко пъти, ако е необходимо, за да изпразните напълно куклата.

За да подсушите BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, подсушете куклата и най-вече всички стави внимателно с кърпа.

Накрая оставете BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm да изсъхне на проветриво и топло място за по-дълго време.

Моля, имайте предвид, че по всяко време могат да паднат капки вода от ставите, крачетата или от двата отвора на куклата. За целта поставете памперс и отстранете изтеклата вода със суха кърпа.

Funcții

1. Corp moale.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm are un corp moale, aceasta înseamnă că suprafața este deosebit de aderentă și poate fi apăsată ușor. (Picture 1)

2. Pot să beau. (Picture 2)

Umpleți sticla BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm cu apă proaspătă și limpede de la robinet și înșurubați strâns tetina pe sticlă.

Țineți BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm înclinată în brațe, astfel încât vârful sticlei să fie orientat în jos și astfel să poată fi introdus drept în gura păpușii.

Introduceți vârful sticlei până când simțiți o rezistență.

Astfel, apa poate fi vărsată înăuntrul păpușii prin apăsarea ușoară și repetată a sticlei – cca. o treime din conținut. Dacă la hrănire se va scurge apă din gura păpușii BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, vă rugăm să poziționați din nou și drept vârful sticlei în gură și să apăsați doar ușor pe marginile sticlei. **Atenție:** Se folosește exclusiv apă. Alte lichide pot înfunda furtunurile și rezervoarele din interiorul păpușii.

3. Pot face în scutece. (Picture 3)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm trebuie hrănită cu apă; vezi nr. 2, „Pot să beau”.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm primește un nou scutec BABY born®. Prin apăsarea pe buric, BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm face pipi în scutec.

Scutecul divine ud.

Păpușii BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm i se poate schimba acum scutecul.

4. Pot să plâng. (Picture 4)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm poate plânge adevărate lacrimi rostogolite.

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm trebuie hrănită cu apă pentru acest lucru; vezi Nr. 2, „Pot să beau”.

Apoi prindeți BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm cu ambele mâini sub brațe și apăsați de mai multe ori cu ambele degete mari pe mijlocului zonei pieptului.

Lacrimile se rostogolesc.

Dacă nu apare imediat efectul dorit, hrăniți din nou BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm cu

apă limpede și apăsați din nou pe piept.

5. Fac treaba mică. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm poate face treaba mare în oliță și pipi. (Picture 5)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm a fost hrănită cu sticluța, aceasta înseamnă că rezervorul respectiv este umplut. Așezați BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm goală pe oliță.

Cuprindeți cu ambele mâini burta păpușii și apăsați puternic buric și mențineți-l apăsat.

Apa se poate scurge în oliță. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm face pipi.

6. Pot să fac baie. (Picture 6)

BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm poate fi luată în cada de baie sau în piscină. Totuși, aceasta nu trebuie imersată sub apă. Vă rugăm să nu lăsați păpușa să stea în soare direct pentru o perioadă mai lungă de timp (max. 1 oră).

Pentru îmbăiere trebuie să se folosească numai apă rece sau călduță și produse de îmbăiere uzuale și adecvate pentru copii. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nu poate sta mai mult de o oră în apa de băiță, în apă cu clor sau apă sărată, în caz contrar nu pot fi excluse reacțiile chimice sau decolorări.

Vă rugăm să clătiți și să curățați neapărat cu apă limpede BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm după baie.

Vă rugăm să respectați neapărat indicațiile de curățare și uscare.

Important!

1. La jocul în cada de baie poate pătrunde apă în furtunuri și rezervoare. Din acest motiv, sistemul de furtunuri din interiorul BABY born® trebuie curățat neapărat imediat după baie. Pentru aceasta citiți indicația de curățare. (vezi nr. 10, „Indicație de curățare”)
2. Dacă intră apă în păpușă, atunci vă rugăm să îndepărtați apa înaintea jocului și utilizării funcțiilor BABY born®.
3. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm nu este concepută ca ajutor pentru înot.
4. Nu folosiți produse cosmetice sau de îngrijire a părului la BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm.
7. **Sunt și mai mobilă.** (Picture 7)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm are brațe, picioare și capul mobile. Articulațiile umerilor sunt rotative la 360°, pentru a ușura îmbrăcarea și dezbrăcarea îmbrăcămintei BABY born®.
8. **Pot dormi.** (Picture 8)
BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm are ochi somnoroși. Imediat ce BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm este întinsă, ochii ei se închid. BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm doarme.
9. **Nu necesit baterii.** (Picture 9)
Toate funcțiile descrise aici pot fi executate pur mecanic.
10. **Indicație de curățare:** (Fig. 10)

Curățarea se va efectua numai de către un adult!

Dacă BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm se va murdări, atunci aceasta poate fi curățată la exterior cu o lavetă umedă. Utilizarea apei călduțe cu săpun ușurează curățarea.

După băiță sau masă este obligatorie curățarea imediată a sistemului de furtunuri din interiorul păpușii BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm. Dacă nu se curăță pompa, atunci furtunurile și compartimentele din interiorul pompei se pot înfunda cu resturile de apă de îmbăiere, clor sau apă sărată precum și de terci.

Dacă păpușa este folosită pentru o perioadă de timp mai îndelungată, fără a fi curățată, există pericol de formare a mucegaiului.

Pentru curățarea corectă a BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, umpleți sticluța cu apă caldă și detergent de vase moale și introduceți vârful îndreptat în jos, până la mijloc, în gurița păpușii (dacă sticluța ar fi împinsă până la capăt, atunci apa de spălare ar ajunge în rezervorul greșit). Dacă sticluța este goală, scuturați puternic BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, astfel încât resturile din interior să se poată desprinde. Apoi se așează păpușa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm pe olița ei și se apasă buricul acesteia pentru mai mult timp, astfel încât să se poată scurge întreg conținutul.

Acest procedeu trebuie repetat de mai multe ori și trebuie utilizată apă limpede cel puțin de două ori. La ultimul procedeu de spălare nu ar trebui să se mai afle resturi în apa de spălare.

După curățare, păpușa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm se va lăsa apoi pentru aproximativ încă 15 minute pe oliță, pentru a vă asigura, că s-a scurs întreaga cantitate de apă.

Important:

Pentru a împiedica formarea de pete de mucegai și mucegaiuri, folosiți apă cu oțet după procesul de curățare cu apă de spălare. Pentru aceasta adăugați oțel din comerț în apă caldă. Efectuați din nou procesul de curățare descris mai sus cu această apă cu oțet. La final, efectuați cel puțin de două ori procesul de curățare cu apă limpede.

11. Indicație pentru uscare: (Fig.11)

Pentru a usca păpușa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, așezați păpușa întinsă pe spate și întindeți brațele acesteia vertical în sus. (Fig.11) Apăsăți apoi brațele de mai multe ori pentru a scoate apa eventual prezentă din brațe. Repetați acest lucru de mai multe ori dacă este necesar.

Apoi așezați păpușa vertical. În cazul în care se află încă apă în corp, aceasta se scurge prin ambele orificii din partea inferioară a trunchiului. În cazul în care se află apă în picioare, aceasta se scurge prin ambele orificii din tălpile picioarelor.

Prin scuturarea păpușii este posibil să se afle, dacă se mai află încă apă în brațe, picioare sau corp. Din acest motiv vă rugăm să efectuați eventual de mai multe ori procedeele menționate mai sus pentru a goli complet păpușa.

Pentru a usca BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm, vă rugăm să uscați atent cu un prosop păpușa și mai ales toate articulațiile.

La final, lăsați păpușa BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm să se aerisească pentru o perioadă mai lungă de timp într-un loc cald și bine aerisit.

Aveți în vedere faptul că pot să iasă în continuare picături de apă din articulațiile, picioarele sau din ambele orificii ale păpușii. Pentru aceasta puneți un scutec și îndepărtați cu o cârpă uscată apa scursă.

الوالدان العزيزان،
نهنكنكم على شراء منتج شركة Zapf Creation AG ش.م. ونوصيكم بقراءة تعليمات الاستعمال بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة، ونوصي كذلك بالاحتفاظ بها بالإضافة إلى العبوة الخارجية؛ إذا كنتم بحاجة إليها في وقت لاحق.

الوظائف

1. ملمسٌ ناعم.

تتمتع **BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm** بلمسٍ ناعم وطري، أي أنه يسهل الإمساك بها والضغط عليها (الصورة 1)

2. يمكنني أن أشرب. (الصورة 2)

أملئي الزجاجة الطرية بالماء النقي وثبتي الغطاء عليها جيداً. إحلمي الدمية على ذراعك في وضعية منحرفة بما يسمح أن يكون اتجاه رأس الزجاجة نحو الأسفل ويسهل إدخال الرأس إلى فم الدمية. أدخلي رأس الزجاجة إلى أن تشعرِي بضغط يعاكسه. يمكن للماء الآن أن يسيل إلى جوف الدمية بالضغط على الزجاجة ضغطاً طفيفاً ومتكرراً – إسقيها ثلث محتوى الزجاجة تقريباً. إذا تسرب الماء من فم الدمية خلال الشرب، ينصح بإعادة إدخال رأس الزجاجة إلى فمها من جديد مع الحرص على أن يكون بوضعية مستوية ولا تضغطي بقوة على جانبي الزجاجة. تنبيه: لا تستخدمي أي سوائل ما عدا الماء، لأن استخدام سوائل أخرى قد يتسبب بانسداد الأنابيب والأوعية داخل الدمية.

3. يمكنني التبول في حفاصي. (شكل 3)

يجب أن تشرب دمية **BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm** الماء، أنظري الصورة 2 "يمكنني أن أشرب". ألبسي الدمية حفاصاً نظيفاً وستتبول **BABY born** في حفاصها عندما تضغطين على سرتها. حفاصها عندما تضغطين على سرتها. يمكن تغيير الآن حفاص الدمية.

4. يمكنني البكاء. (الصورة 4)

يمكن لدمية **BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm** أن تنزف دموعاً حقيقية. كي تفعل ذلك يجب تزويد **BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm** بالماء أولاً، أنظري الصورة 2 "يمكنني أن أشرب". يمكنك بعدها أن تحملي **BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm** من تحت الذراعين بكتفا يديك والضغط تكررًا بإبهاميك في منتصف منطقة الصدر العلوية.

رها ستذرف الدموع.

إذا لم يحدث التأثير المطلوب، فيرجى تزويد **BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm** بالماء النقي من جديد والضغط على صدرها مجدداً.

5 أنا أتبول وأتبرز. (الصورة 5)

إلى المرحاض وقضاء حاجتها بالتبول. (الصورة 5)
بعد إعطاء دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm الزجاجة، أي ملاء الوعاء المناسب، يمكن وضعها عارية على المرحاض.

عندها يجب وضع كتتا يديك حول بطنها والضغط مطولاً بقوة على سرتها.
و سيتسرب الماء إلى المرحاض. هكذا تتبول BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm

6 يمكنني الإستحمام. (الصورة 6)

يمكن اصطحاب دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm إلى حوض الاستحمام أو إلى المسبح، إلا أنه يجب عدم تغطيتها تحت الماء. الرجاء عدم ترك الدمية فترة طويلة في لهب الشمس (ساعة كحدٍ أقصى).
لا تضعها إلا في الماء البارد أو الدافئ عند الاستحمام واستخدمي لوازم الاستحمام العادية والمناسبة للأطفال. لا يجوز اللعب بدمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm لأكثر من ساعة في مياه الإستحمام أو في المياه المالحة أو التي تحتوي الكلور وإلا فمن المحتمل حصول تفاعلات كيميائية أو اضمحلال ألوانها.
الرجاء الحرص على غسل دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm بعد الإستحمام بالماء النقي وعلى تنظيفها.
الرجاء الحرص على مراعاة إرشادات التنظيف والتجفيف!

هاماً!

1. عند اللعب بالدمية في حوض الإستحمام، يحتمل تسرب الماء إلى الأنابيب والمستوعبات داخلها، لذا من الضروري تنظيف الأنابيب الداخلية مباشرةً بعد الإستحمام. راجعي إرشادات التنظيف حول هذه المسألة. (تحت الرقم 10، "إرشادات التنظيف")
2. إذا تسرب ماءً إلى داخل الدمية، يرجى إفراغها من الماء قبل اللعب بها واستخدام وظائفها.
3. لا تصلح دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm كأداة مساعدة على السباحة.
4. لا تضعي أي مستحضرات تجميل أو عناية بالبشرة على دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm

7 إنني مرنة. (الصورة 7)

تتمتع دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm بذراعين ورجلين ورأسٍ مرن. يمكن تحريك مفصلي الكتفين 360 درجة مما يسهّل لباسها ثيابها أو إخلاعها إياها.

8 يمكنني أن أنام. (الصورة 8)

تتمتع دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm بعينان تمانان فهما تغمضان ما إن تستلقي.

9 لا أحتاج أي بطاريات. (الصورة 9)

يمكن استخدام كافة الوظائف المذكورة على أساس ميكانيكي بحت.

10 إرشادات التنظيف. (الصورة 10)

لا يجوز إلا لشخصٍ راشد أن يقوم بتنظيف الدمية!

إذا اتسخت دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm، لا يجوز تنظيفها إلا بقطعة قماش رطبة. استخدام الماء الدافئ والصابون يسهّلان عملية التنظيف.

من الضروري تنظيف الأنايب داخل دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm مباشرةً بعد تحميمها أو إطعامها. إن لم يتم تنظيفها، يحتمل تشكل ترسبات من مياه الإستحمام أو المياه المالحة أو الكلسية أو بقايا الهريس وانسداد الأنايب والأوعية بداخلها.

إذا استخدمت الدمية فترةً مطوّلة بدون القيام بتنظيفها، يحتمل أن تصاب بالفطريات.

لتنظفي دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm تنظيفاً صحيحاً، يجدر بك ملء الزجاجة بالماء الفاتر وسائل جلي خفيف وأدخلي الرأس حتى النصف تقريباً إلى فم الدمية، على أن يكون اتجاه الزجاجة نحو الأسفل (إن أدخلت رأس الزجاجة إلى عمق الفم، فسيدخل الماء الوعاء الخاطئ). عندما تفرغ الزجاجة، عليك هزّ دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm بقوة كي تنتفتت الترسبات بداخلها. اجلسي الدمية في نهاية المطاف على مرحاضها واضغطي مطوّلاً على سرّتها إلى أن يخرج منها السائل بأكمله.

كرري هذه العملية عدة مرات واغسليها بعدها على الأقل مرتين بالماء النقي. دعي الدمية جالسة على المرحاض لحوالي 15 دقيقةً بعد تنظيفها كي تضمني بأن الماء خرج بالكامل.

ملاحظة هامة:

لتجنب تكون بقع العفن والفريات، يجدر بك تنظيف الدمية بمحلول الخلّ بعد تنظيفها بمحلول سائل التنظيف.

11 إرشادات التنظيف: (الصورة 11)

لتجفيف دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm، يرجى وضعها على ظهرها ورفع ذراعيها عمودياً. (الصورة 11)
إضغطي الذراعين مرات عديدة للتأكد من عدم بقاء أي ماء فيهما. كرري ذلك عدة مرات عند الحاجة.
ضعي اللعبة بعدها في وضعية مستقيمة. إن كان هناك ماء متبقي في جسمها، فسيخرج من الفتحتين الموجودتان في أسفل الجذع إن كان هناك ماء متبقي في ساقها، فسيخرج عبر الفتحتين الموجودتان في باطن القدمين.
يمكن هز اللعبة للتثبت مما إذا كان هناك ماء متبقي في ذراعيها، قدميها وجذع جسمها، لذلك يرجى تكرار الخطوات المذكورة آنفاً مرات عدة، لإفراغها من الماء تماماً.
الرجاء تجفيف الدمية كاملةً، بما يشكل الذراعين والساقين، بمنشفة بحدّر ثم دعي دمية BABY born® Soft Touch Little Girl 36cm تجف في مكان دافئ بالهواء الطبيعي لفترة مطولة.
الرجاء الأخذ بعين الإعتبار بأن يمكن أن تتسرب بعض قطرات الماء من المفاصل، الرجلين أو فتحتي الدمية. الرجاء لباس الدمية حفاضاً وتجفيف أي ماء يخرج منها بقطعة قماش.



PAP



DE, AT, BE, CH, NL, LU: Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental, Germany.

GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.

CZ: Zapf Creation AG, Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.

HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F, Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.

US, CA: MGA Entertainment, 16300 Roscoe Blvd., Van Nuys, CA 91406, U.S.A.

AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 2.02, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676

ES: Distribuido para: Bandai España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20, 19200 Azuqueca de Henares, (Guadalajara) España, C.I.F.: A-19159573.

FR: Distribué par: GP TOYS France, 93, rue de la Villette, 69003 Lyon, France, Service Consommateur: contact@gptoysfrance.fr

IT: Distribuito da: Giocheria S.p.A./Giochi Preziosi Italia Srl, Via delle Primule 5, 20815 Cogliate (MB), Italia, Servizio Consumatori : +39/02/96.46.11.70

BABY born® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.

© Copyright 2019 Zapf Creation AG

Zapf Creation AG
Mönchrödener Straße 13
D-96472 Rödental, Germany
www.zapf-creation.com

Made in China
Fabriqué en Chine
Fabbricato in Cina

**Zapf
Creation®**